
Tartalom

Bevezetés	2
Röviden	6
Kulcsok, ajtók és ablakok	19
Ülések, biztonsági rendszerek	35
Tárolás	48
Műszerek és kezelőszervek	57
Világítás	76
Hőmérséklet-szabályozás	81
Vezetés és üzemeltetés	85
Autóápolás	102
Szerviz, karbantartás	141
Műszaki adatok	145
Ügyfél információ	159
Tárgymutató	160

Bevezetés

Üzemanyag	Megjelölés	<input type="text"/>		
Motorolaj	Minőségi osztály	<input type="text"/>		
	Viszkozitás	<input type="text"/>		
Gumiabroncs-levegőnyomás	Gumiabroncsméret		Első	Hátsó
	Nyári gumiabroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Téli gumiabroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tömegadatok	Megengedett legnagyobb össztömeg	<input type="text"/>		
	- Üres tömeg, alapmodell	<input type="text"/>		
	- Többlettömeg	<input type="text"/>		
	- Nehéz tartozékok	<input type="text"/>		
	= Terhelhetőség	<input type="text"/>		

Gépkocsijának adatai

Kérjük, írja be gépkocsijának adatait az előző oldalra, hogy azok bármikor könnyen hozzáférhetőek legyenek. Az adatokat megtalálja a "Szerviz, karbantartás" és a "Műszaki adatok" című fejezetekben, illetve a gépkocsi azonosító tábláján.

Bevezetés

Gépkocsiját a fejlett technika, biztonság, környezetkímélő és gazdaságos üzemeltetés jellemzi.

A Kezelési útmutatóban minden olyan információt megtalál, amely gépkocsijának biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges.

Gondoskodjon róla, hogy a gépkocsi utasai tisztában legyenek a nem megfelelő használatból adódó esetleges baleset- és sérülésveszéllyel.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainak, ahol éppen tartózkodik.

Ezen törvényi szabályozások eltérhetnek a jelen Kezelési útmutatóban leírt információktól.

Ahol szervizlátogatásra történik utalás a Kezelési útmutatóban, ott a szervizeltetéshez javasoljuk, hogy forduljon Opel Szerviz Partneréhez.

Minden Opel Szerviz Partner első osztályú szolgáltatást nyújt méltányos árakon. Az Opel által kiképzett, tapasztalt szakemberek dolgoznak az Opel előírásai szerint.

A fedélzeti irodalom csomagot érdemes mindig a gépkocsiban tartani, hogy szükség esetén kéznél legyen.

A kezelési útmutató használata

- A kezelési útmutató a típushoz rendelkezésre álló összes felszerelés és funkció leírását tartalmazza. **Modellváltozattól, helyi kivitteltől, különleges felszereléstől és tartozékoktól függően bizonyos leírások –**

a kijelző és a menük funkcióinak leírásait is beleértve – nem vonatkoznak az Ön gépkocsijára.

- A „Röviden” című fejezet áttekintést ad a gépkocsiról.
- A kezelési útmutató első lapjain és az egyes fejezetek elején található tartalomjegyzékek segítik a gyors tájékozódást.
- A tárgymutató segítségével könnyen megtalálhatja, amit keres.
- Ez a Kezelési útmutató balkormányos gépkocsikra vonatkozik. A jobbkormányos gépkocsik kezelése hasonló.
- A Kezelési útmutató a gyári motorkódokat használja. A megfelelő kereskedelmi jelölések megtalálhatók a „Műszaki adatok” fejezetben.
- A leírásokban szereplő irányok (jobbra vagy balra, előre vagy hátra) mindig a menetirány szerint értendők.

- Lehetséges, hogy a gépkocsi kijelzőin megjelenő üzenetek az Ön anyanyelvén nem állnak rendelkezésre.
- A kezelési útmutatóban a kijelzőüzenetek és a feliratok **félkövér** betűtípussal vannak szedve.

Veszély, Figyelmeztetések és Figyelemfelhívások

⚠ Veszély

A **⚠ Veszély** keretben kiemelt szöveg végzetes sérülés kockázatára figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

⚠ Figyelmeztetés

A **⚠ Figyelmeztetés** szöveggel jelölt részek baleset vagy sérülés veszélyére hívják fel a figyelmet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása sérülésveszélyt okozhat.

Figyelem!

A **Figyelem!** keretben kiemelt szöveg a gépkocsi sérülésének veszélyére figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi sérüléséhez vezethet.

Szimbólumok

Az oldalhivatkozások ⇨ formában történnek. A ⇨ jelentése „lásd az XY. oldalon”.

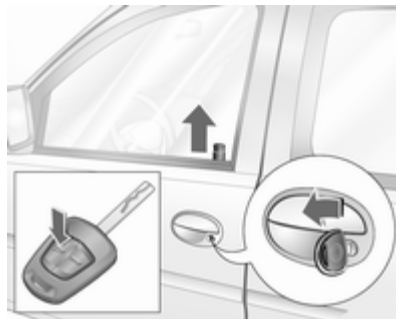
Kellemes utazást kívánunk.


Adam Opel GmbH


Röviden

Az első utazáshoz szükséges információk

A gépkocsi kinyitása



Az ajtók zárjainak kinyitásához fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában előrefelé, vagy nyomja meg a  gombot. Az ajtók kinyitásához húzza meg a fogantyúkat.


Az ajtószárnyak kinyitásához fordítsa a kulcsot függőleges helyzetbe, vagy nyomja meg a  gombot.

A rádiófrekvenciás távirányító csak akkor nyitja ki az ajtószárnyakat, ha a kulcsnyílás függőleges állásban van.

A jobb ajtószárny nyitásához húzza meg a fogantyút. A bal ajtószárny nyitásához forgassa befelé a fogantyút.

Csomagtérajtó zárjának nyitása



A csomagtérajtó kinyitásához fordítsa a kulcsot vízszintes helyzetbe, vagy nyomja meg a  gombot.

A rádiófrekvenciás távirányító csak akkor nyitja ki csomagtérajtót, ha a kulcsnyílás vízszintes állásban van.

A csomagtérajtó kinyitásához nyomja meg a gombot.

Rádiófrekvenciás távirányító ⇨ 19,
Központi zár ⇨ 21, Tolóajtók
⇨ 25, Csomagtér ⇨ 26.

Az ülések beállítása

Az ülés hosszanti beállítása



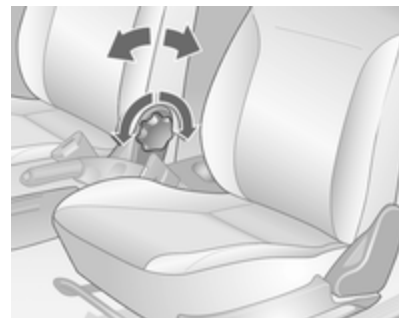
Húzza felfelé a kart, csúsztassa el az ülést, majd engedje el a kart. Addig mozgassa az ülést, míg bepattan.

Az ülések beállítása ⇨ 37,
Üléshelyzet ⇨ 36.

Veszély

Ne üljön a kormányhoz 25 cm-nél közelebb, hogy lehetővé tegye a légszák biztonságos működésbe lépését.

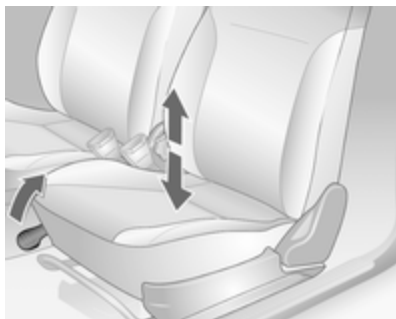
Háttámlák



Forgassa el a kézikereket. Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

Az ülések beállítása ⇨ 37,
Üléshelyzet ⇨ 36, Az első utasülés
háttámlájának lehajtása ⇨ 38.

Ülésmagasság



Emelje meg a kart, és tehermentesítse egy kicsit az ülést, ha fel akarja emelni, vagy nehezedjen az ülésre, ha le akarja engedni.

Ülések ⇨ 37, Ülész helyzet ⇨ 36.

A fejtámla beállítása



A kioldáshoz hajtsa előre, tartsa meg, állítsa be a magasságot és engedje el.

Fejtámlák ⇨ 35.

Biztonsági öv



Húzza ki a biztonsági övet, és csatolja be az övcsatba. A biztonsági öv csavarodás nélkül, szorosan simuljon a testre. Az ülések háttámláit ne döntse túlzottan hátra (a javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°).

Az öv kioldásához nyomja meg az övcsaton lévő piros gombot.

Biztonsági övek ⇨ 39,
Légzsákrendszer ⇨ 41, Ülész helyzet ⇨ 36.

A visszapillantó tükrök beállítása

Belső visszapillantó tükör



Fordítsa el a tükör alján lévő kart a vakítás csökkentése érdekében.

Belső visszapillantó tükör ⇨ 31.

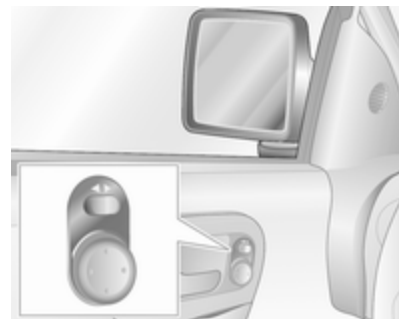
Külső visszapillantó tükrök

Kézi beállítás



Állítsa be a külső tükröt kézzel, a fogantyú segítségével.

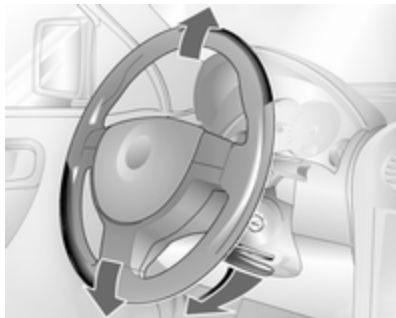
Elektromos beállítás



Először válassza ki a billenőkapcsolóval a megfelelő külső tükröt, majd állítsa be a négy fokozatú kapcsolóval.

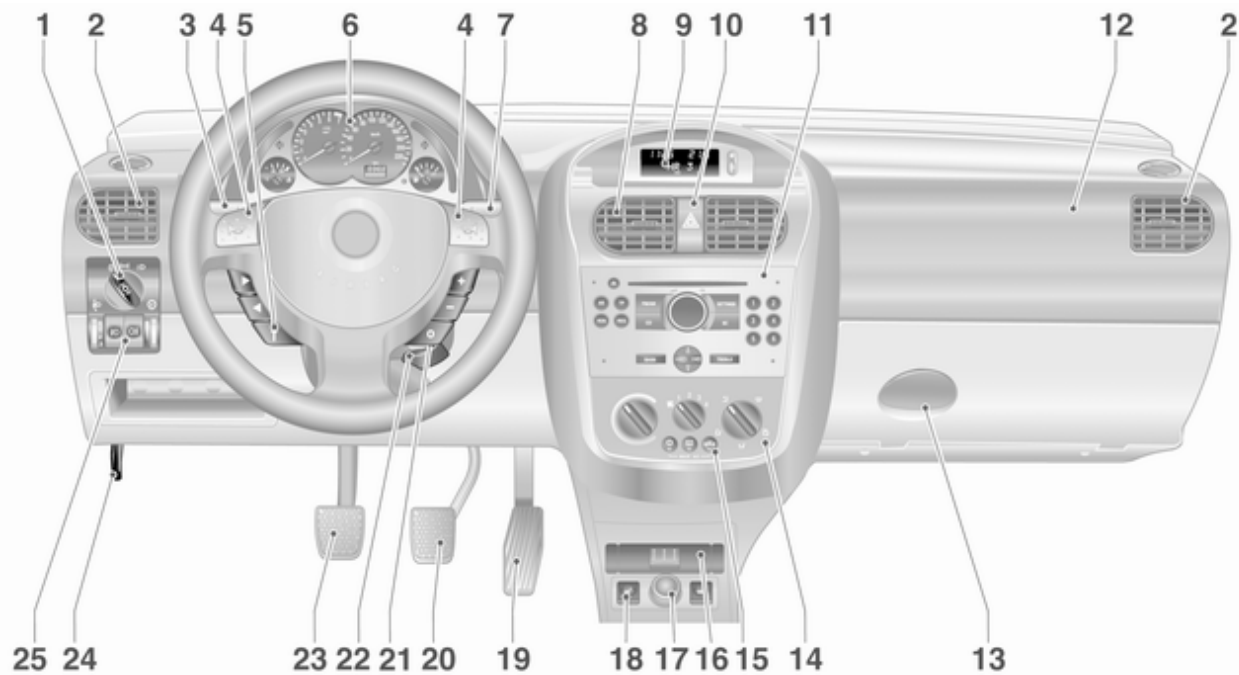
Elektromos állítás ⇨ 30, Domború külső tükrök ⇨ 30, Behajtható külső tükrök ⇨ 31, Fűtött külső tükrök ⇨ 31.

A kormánykerék beállítása



Oldja ki a kart, állítsa be a magasságot, hajtsa vissza a kart, és megfelelően rögzítse. Csak a gépkocsi álló helyzetében és kioldott kormányzár mellett állítsa a kormánykereket.

Légzsákrendszer ⇨ 41,
A gyújtáskapcsoló állásai ⇨ 86.



A műszerfal áttekintése

1	Világításkapcsoló	76
2	Oldalsó szellőzőnyílások	83
3	Irányjelzők, fénykürt, tompított és távolsági fényszóró	78
4	Kürt	58
5	Kormánykerék kapcsolók	57
6	Műszerek	62
7	Ablaktörlő, ablakmosó rendszer	58
8	Középső szellőzőnyílások	83
9	Információs kijelző	71
10	Vészvillogó	77
	Riasztóberendezés LED-je	27
11	Infotainment rendszer	11
12	Első utasoldali légzsák	42
13	Kesztyűtartó	48
14	Fűtés és szellőzés rendszer	81
15	Légkondicionáló rendszer	82
	Hátsó ablakfűtés	34
16	Hamutartó	61

17	Szivargyújtó	61
	Csatlakozóaljzat	60
18	Ülésfűtés	39
	Üzemanyag választó kapcsoló (földgáz/benzin)	64
19	Gázpedál	85
20	Fékpedál	94
21	Gyújtáskapcsoló, kormányzárral	86
22	A kormánykerék beállítása	57
23	Tengelykapcsoló pedál	85
24	A motorháztető nyitókarja ..	104
25	Fényszóró tartomány beállítása	77
	Első ködlámpák	78
	Hátsó ködlámpa	78
	Műszerfal-világítás	79

Külső világítás



Fordítsa el a világításkapcsolót

O = Kikapcsolva

☞☞ = Helyzetjelző lámpák

☞D = Fényszórók

Nyomja meg a világításkapcsolót

☞ = Utastér-világítás

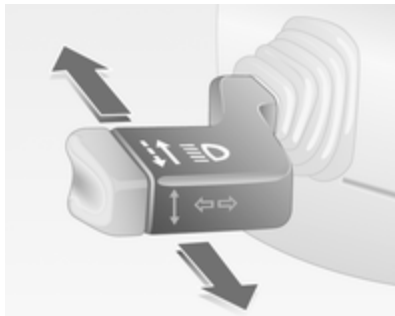
Nyomja meg a gombot

☞D = Első ködlámpák

☞ = Hátsó ködlámpa

Világítás ☞ 76.

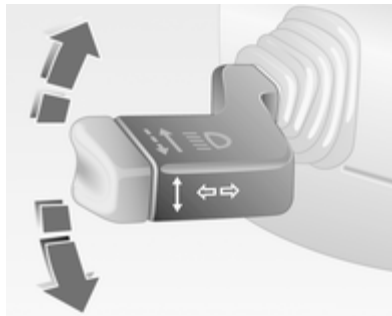
Fénykürt, távolsági és tompított fényszóró



fénykürt	= húzza meg a kart
távolsági fényszóró	= nyomja előre a kart
tompított fényszóró	= nyomja előre újra a kart

Távolsági fényszóró ⇨ 76, Fénykürt ⇨ 77.

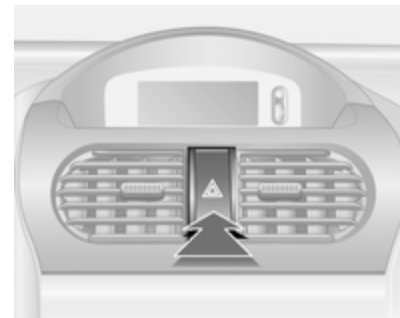
Kanyarodás és sávváltás jelzése



jobbra	= kapcsolókar felfelé
balra	= kapcsolókar lefelé

Kanyarodás és sávváltás jelzése ⇨ 78.

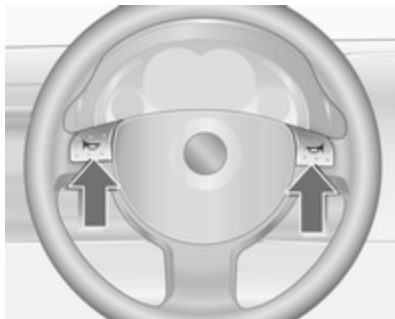
Vészvillogó



A ▲ gomb működteti.

Vészvillogó ⇨ 77.

Kürt



Nyomja meg .

Mosó és törölő rendszerek

Ablaktörő



- == = gyors törlés
- = lassú törlés
- = szakaszos törlés
- = kikapcsolva

Ablaktörő ⇨ 58, Ablaktörő lapátok cseréje ⇨ 108.

Szélvédőmosó rendszerek



Húzza meg a kart.
Szélvédőmosó berendezés ⇨ 58,
Mosófolyadék ⇨ 106.

Hátsó ablaktörő és ablakmosó rendszer

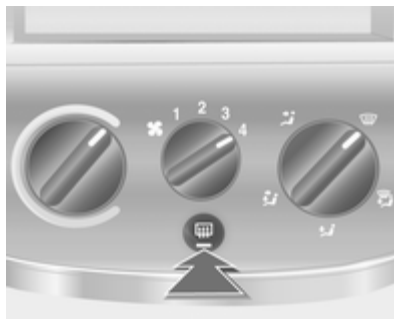



- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| Ablaktörő bekapcsolása | = nyomja előre a kart |
| Ablaktörő kikapcsolása | = húzza meg a kart |
| Mosás | = nyomja előre és tartsa ott a kart |

Hátsó ablaktörő és ablakmosó rendszer ⇨ 59, Ablaktörő lapátok cseréje ⇨ 108, Mosófolyadék ⇨ 106.

Hőmérséklet-szabályozás

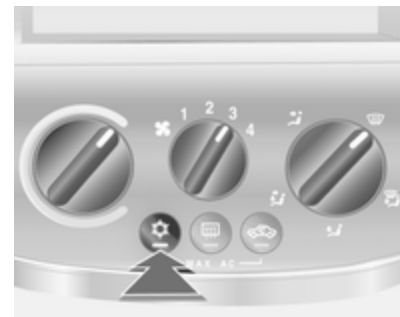
Hátsó ablakfűtés, fűthető külső visszapillantó tükrök



A fűtés a  gomb megnyomásával működtethető.

Hátsó ablakfűtés ⇨ 34.

Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése



Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmelegebb fokozatra.

Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.

Állítsa a levegőelosztást  állásba.

A hűtés  legyen bekapcsolva.

Elektronikus légkondicionáló rendszer ⇨ 81.

Sebességváltó

Kézi sebességváltó



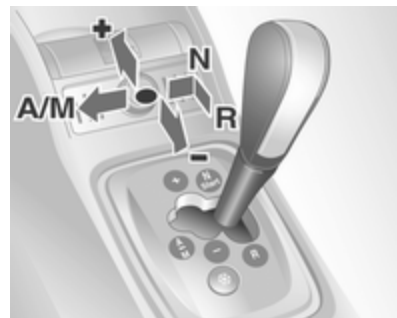
Hátramenet: a gépkocsi álló helyzetében a tengelykapcsoló pedál benyomása után várjon 3 másodpercet, majd emelje fel a váltókar alatt lévő gyűrűt, és kapcsolja hátrameneti fokozatba a sebességváltót.

Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a sebességváltó kart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd

nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált, azután kísérelje meg ismét a hátrameneti fokozat kapcsolását.

Kézi sebességváltó ⇨ 89.

Automatizált kézi sebességváltó



- N** = üres állás
- = Előremeneti fokozat
- +** = magasabb sebességfokozat
- = alacsonyabb sebességfokozat
- A/M** = átkapcsolás a kézi és az automatikus üzemmód között.
- R** = hátrameneti fokozat (váltókar-reteszeléssel)

Ha a választókart **N**-ből **R**-be akarja kapcsolni, nyomja meg a karon lévő gombot.

N-ben csak benyomott fékpedállal indul.

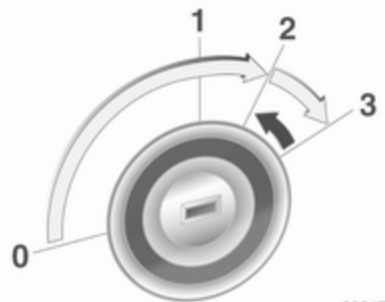
Automatizált kézi sebességváltó
⇨ 90.

Elindulás


Elindulás előtt ellenőrizze

- A gumiabroncsok állapotát és levegőnyomását ⇨ 124, ⇨ 154.
- A motorolajszintet és a folyadékok szintjét ⇨ 105.
- Az ablakok, tükrök és világítótestek tisztaságát és működőképességét, a rendszámtábla tisztaságát (piszok-, hó- és jégmentességét).
- A tükrök, az ülések és a biztonsági övek megfelelő beállítását ⇨ 30, ⇨ 36, ⇨ 40.
- Alacsony sebességnél a fékek működését, különösen, ha a fékek nedvesek.

A motor indítása




- Fordítsa a kulcsot az 1-es állásba
- mozgassa meg kissé a kormánykereket a kormányzár kioldásához
- nyomja le a tengelykapcsolót és a fékpedált
- Kézi sebességváltó automatizált **N** állásban
- ne adjon gázt

- dízelüzemű motorok: fordítsa a kulcsot 2-es állásba az izzításhoz és várjon, amíg az  ellenőrzőlámpa kialszik
 - fordítsa a kulcsot 3-as állásba és engedje el
- A motor indítása ⇨ 86.

Parkolás

- A rögzítőféket mindig a kioldógomb benyomása nélkül húzza be. Ha lejtőn vagy emelkedőn áll meg, akkor olyan erősen húzza be, amennyire csak tudja. A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.
 - Állítsa le a motort. Fordítsa a gyújtáskapcsolót 0 állásba és vegye ki. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszelődik.
 - Ha a gépkocsi vízszintes talajon vagy emelkedőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon első sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart középső állásba. Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.
- Ha a gépkocsi vízszintes talajon vagy lejtőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart középső állásba. Az első

kerekeket fordítsa a járdaszegély felé.

- A rádiófrekvenciás távirányító  gombjával zárja be a gépkocsit. Kapcsolja be a riasztóberendezést ⇨ 27.
- Ne parkoljon gyúlékony burkolatú helyen. A kipufogórendszer magas hőmérsékletétől a felületet lánggra lobbanhat.
- Zárja be az ablakokat és a napfénytetőt.
- A hűtőventilátor a motor leállítása után is működhet ⇨ 103.
- Magas fordulatszámra vagy nagy motorterheléssel való üzemelés után – a turbófeltöltő védelme érdekében – leállítás előtt járassa a motort rövid ideig kis terheléssel, vagy körülbelül 30 másodpercig alapljárton.

Kulcsok, zárok ⇨ 19,

A gépkocsi használatának szüneteltetése hosszabb ideig ⇨ 102.

Kulcsok, ajtók és ablakok

Kulcsok, zárás	19
Ajtók	25
Gépkocsivédelem	27
Külső visszapillantó tükrök	30
Belső visszapillantó tükör	31
Ablakok	32

Kulcsok, zárás

Kulcsok

Pótkulcsok

A kulcsszám a Car Passon vagy egy, a kulcsról levehető címkén található.

Mivel a kulcs az indításgátló rendszer része, pótkulcs rendelésekor meg kell adni a kulcsszámot.

Zárak ⇨ 138.

Összehajtható kulcs



A kulcs kihajtásához nyomja meg a gombot. A kulcs behajtásához először nyomja meg a gombot.

Car Pass

A Car Pass biztonsággal kapcsolatos gépkocsi adatokat tartalmaz, ezért biztonságos helyen kell tartani.

Amikor a gépkocsit szervizbe viszi, ezekre az adatokra szükség lehet bizonyos műveletek elvégzéséhez.

Rádiófrekvenciás távirányító



Működtethető vele:

- Központi zár,
- Kettős reteszelésű zárrendszer,
- Riasztóberendezés,
- Elektromos ablakemelők.

A rádiófrekvenciás távirányító hatótávolsága kb. 5 méter.

A hatótávolságot külső tényezők befolyásolhatják. A működést a vészvillogók felvillanása erősíti meg.

Óvatosan bánjon vele, védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől, és ne használja feleslegesen.

Meghibásodás

Ha a központi zár nem működtethető a távirányítóval, az a következők miatt lehet:

- Meghaladta a hatótávolságot,
- Az akkumulátor feszültsége túl alacsony,

- A rádiófrekvenciás távirányító hatótávolságon kívüli gyakori, ismételt működtetése, amely a rendszer újra-szinkronizálását teszi szükségessé,
- Ha a központi zár túlterhelődik a túl gyakori működtetés következtében, az áramellátás rövid időre megszakad,
- Más eszközök nagyobb teljesítményű rádióhullámjainak zavaró hatása.

Nyitás ⇨ 21.

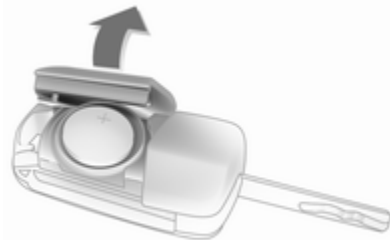
Rádiófrekvenciás távirányító elemcsere

Amint a hatótávolság érezhetően csökkenni kezd, cserélje ki az elemet.



Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni. Selejtezésüket megfelelő hulladékhasznosító állomáson kell elvégezni.

Összehajtható kulcs



Hajtsa ki a kulcsot, és nyissa ki a fedelet. Cserélje ki az elemet (az elem típusa CR 2032), ügyelve a megfelelő polaritásra. Zárja be a fedelet, és szinkronizálja a kulcsot.

Nem összehajtható kulcs

Az elemet szervizben cseréltesse ki.

Rádiófrekvenciás távirányító szinkronizálása

Elemcsere után a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába helyezve nyissa ki az ajtózárat.

A rádiófrekvenciás távirányító a gyújtás bekapcsolásakor szinkronizálódik.

Központi zár

Zárja és nyitja az ajtókat, a csomagterajtót és az üzemanyagbetöltő nyílás fedelét.

Megjegyzés

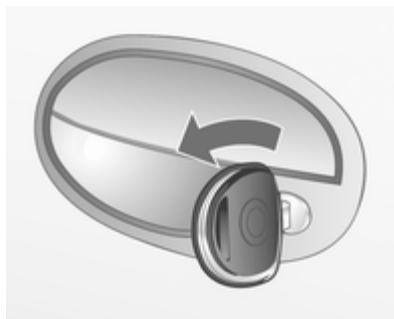
Bizonyos súlyosságú baleset esetén a gépkocsi zárai automatikusan kinyílnak.

Megjegyzés

Ha a gépkocsi távirányítóval történő kinyitása után rövid időn belül egyik ajtót sem nyitják ki, akkor a zárok automatikusan visszazáródnak.

Nyitás

Központi zár működtetése kulccsal



Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában előrefelé.



Központi zár működtetése rádiófrekvenciás távirányítóval



Nyomja meg a  gombot.

Két beállítás lehetséges:

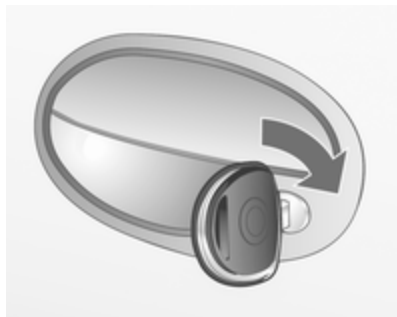
Ha csak a jármű zárját akarja kinyitni, nyomja meg a  gombot.

Országspecifikus változat: A  gomb egyszeri megnyomása kinyitja a vezetőoldali ajtó zárját. A  gomb kétszeri megnyomása az egész járművet kinyitja.

Zárás

Csukja be az ajtókat, a csomagterajtót és az üzemanyagbetöltő nyílás fedelét. Ha a vezetőoldali ajtó nincs megfelelően becsukva, a központi zár nem reteszel.

Központi zár működtetése kulccsal



Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában hátrafelé.

Központi zár működtetése rádiófrekvenciás távirányítóval



Nyomja meg a = gombot.

A rádiófrekvenciás távirányító meghibásodása



Nyitás

Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában a jármű eleje felé. A gépkocsi minden zárja kinyílik. A riasztóberendezés kikapcsolásához kapcsolja be a gyújtást.

Zárás

Csukja be a vezetőoldali ajtót, forgassa a kulcsot a zárban a jármű hátulja felé. A gépkocsi be van zárva.

A központi zár meghibásodása

Nyitás

Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában a jármű eleje felé. A többi ajtó a belső kilincsek meghúzásával nyitható (kivéve bekapcsolt kettős reteszelésű zárrendszer esetén). A csomagtér és az üzemanyag-betöltő nyílás fedele zárva marad. A kettős reteszelésű zárrendszer kikapcsolásához kapcsolja be a gyújtást ⇨ 27.

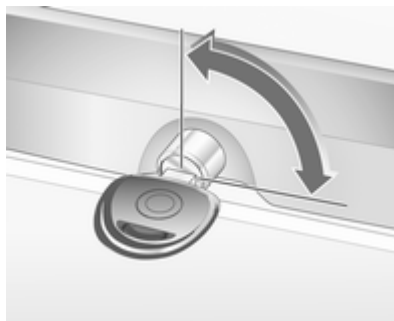
Zárás

Nyitott vezetőoldali ajtó mellett nyomja meg valamelyik másik ajtó zárgombját. Csukja be a vezetőoldali ajtót, és fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában a jármű hátulja felé. A kinyitott üzemanyag-betöltő nyílás fedelet nem lehet bezárni.

Megjegyzés

- A mechanikus kettős reteszelésű zárrendszer és a riasztóberendezés kulccsal nem aktiválható.
- A riasztóberendezés kikapcsolásához az ajtó nyitása után kapcsolja be a gyújtást.

Központi zár és a csomagterájtó



A központi zár és az ajtók kettős reteszelésű zárrendszere a csomagtér záron keresztül nem működtethető.

Kulcslyuk vízszintesen áll a zárban

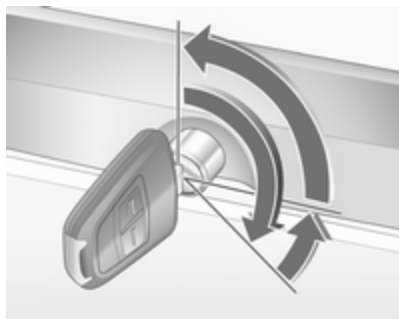
A központi zár működtetésekor a csomagterájtó az ajtókkal együtt nyílik vagy záródik.

Ha a kulcsot, a központi zárral történő nyitás után függőleges állásba forgatják, a csomagterájtó zárva marad.

Kulcslyuk függőlegesen áll a zárban

Ha az ajtókat a központi zárral nyitják vagy csukják, a csomagterájtó zárva marad. Ha azt akarja, hogy a csomagterájtó mindig zárva maradjon, válassza ezt az állást.

Csomagtérajtó zárjának nyitása kulccsal, központilag zárt ajtó esetén



Forgassa a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba az ellenállási ponton túl amíg csak tudja, függőleges vagy vízszintes helyzetből. A kizárás elleni védelem érdekében a kulcs ebben az állásban nem vehető ki.

A csomagtérajtót lecsukva zárja be, és forgassa a kulcsot vízszintes vagy függőleges állásba.

Vízszintes állásban a csomagtérajtó zárja legközelebb, amikor a járművet a központi zárral nyitják, szintén kinyílik.

Központi zár és az ajtószárnyak

A központi zár és az ajtók kettős reteszelésű zárrendszere az ajtószárnyak zárján keresztül nem működtethető.



Kulcslyuk vízszintesen áll a zárban

A központi zár működtetésekor a ajtószárnyak az ajtókkal együtt nyílnak vagy záródnak.

Ha a kulcsot, a központi zárral történő nyitás után függőleges állásba forgatják, az ajtószárnyak zárva maradnak.

Kulcslyuk függőlegesen áll a zárban

Ha az ajtókat a központi zárral nyitják vagy csukják, az ajtószárnyak zárva maradnak. Ha azt akarja, hogy az ajtószárnyak mindig zárva maradjanak, válassza ezt az állást.

Ajtószárnyak zárjának nyitása kulccsal, központilag zárt ajtó esetén



Forgassa a kulcsot az óramutató járásával ellenkező irányba az ellenállási ponton túl amíg csak tudja, függőleges vagy vízszintes helyzetből, és húzza meg az

ajtószárnyak fogantyúját. A kizárás elleni védelem érdekében a kulcs ebben az állásban nem vehető ki.

Az ajtószárnyakat bezáráshoz csukja be, és forgassa a kulcsot vízszintes vagy függőleges állásba.

Vízszintes állásban az ajtószárnyak zárja legközelebb, amikor a járművet a központi zárral nyitják, szintén kinyílik.

Gyermekbiztonsági zárok



⚠ Figyelmeztetés

Mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermekek utaznak a hátsó üléseken.

Kulccsal vagy csavarhúzóval forgassa el az ajtózár tekerőgombját függőleges irányból. Az ajtó nem nyitható belülről.

Ajtók

Tolóajtó

⚠ Figyelmeztetés

Ha a jármű lejtőn parkol, a nyitott tolóajtók, saját súlyuknál fogva, véletlenül elcsúszhatnak.

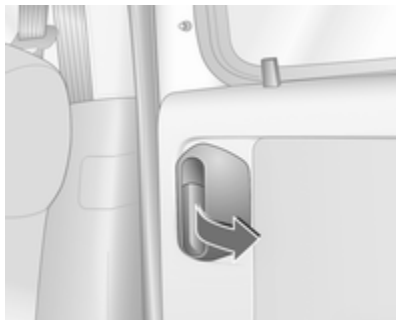
Elhajtás előtt csukja be a tolóajtókat.

Nyitás kívülről



A tolóajtók nyitásához húzza a fogantyút, és csúsztassa az ajtót a jármű hátsó része felé.

Nyitás belülről



A nem lezárt tolóajtó nyitásához húzza a fogantyút, és csúsztassa az ajtót a jármű hátsó része felé.

Károkozás elkerülése érdekében, a jobb oldali tolóajtót nem lehet teljesen kinyitni, ha az üzemanyagtartály ajtaja nyitva van.

Becsukás

Tolja az ajtót, amíg bekattan.

Csomagtér

Csomagtérajtó

Nyitás



A csomagtérajtó nyitásához nyomja meg a gombot.

⚠ Figyelmeztetés

Nagyméretű csomag szállítása esetén se közlekedjen nyitott csomagtérajtóval, mert mérgező kipufogógázok kerülhetnek az utastérbe.

Megjegyzés

Bizonyos nehéz tartozékok csomagtérajtóra való felszerelése után előfordulhat, hogy a csomagtérajtó nem áll meg nyitott helyzetben.

Zárás



Használja a belső fogantyút.

Becsukás közben ne nyomja meg a díszléc alatt lévő gombot, mivel az újra kinyitná a zárat.

Ajtószárnyak



Nyitás

Nyissa ki a jobb oldali ajtószárnyat kívülről az ajtó fogantyújának megemelésével, vagy belülről a fogantyú elforgatásával.

Nyissa a ki bal oldali ajtószárny zárját és az ajtót belülről a fogantyú elforgatásával.

Az ajtók 90°-os állásban megakadnak.

Mindkét ajtó 180°-ra nyitható ki.

90°-os állásban egy kissé hajtsa be az ajtót, oldja ki a megállító pecket a vezetőszínből, és nyissa ki teljesen az ajtót.

Ha az ajtók 180°-ra ki vannak nyitva, a hátsó külső világítás takarva van. Ezért, ha odakint sötét van, az ajtókat csak a bekattanásig nyissa ki.

Becsukáskor ügyeljen rá, hogy a megállító pecek megfelelően bepattan a vezető sínbe.

Zárás



Nyomja először a bal majd a jobb ajtószárnyat az enyhe ellenállást túllépve.

Gépkocsivédelem

Riasztóberendezés

Felügyeli:

- az ajtókat, a csomagterajtót, a motorháztetőt,
- a gépkocsi utasterét,
- a gépkocsi dőlését, például ha a gépkocsit megemelik,
- a újítást.

⚠ Figyelmeztetés

Ne kapcsolja be a rendszert, ha emberek tartózkodnak a gépkocsiban! Az ajtók ugyanis ilyenkor belülről sem nyithatók.

Megjegyzés

A gépkocsi utasterén végzett változtatások, pl. ülészuzatok felszerelése, akadályozhatják az utasterfigyelő rendszer működését.

Bekapcsolás a rádiófrekvenciás távirányítóval



Minden ajtónak, ablaknak és a motorháztetőnek zárva kell lennie.

Nyomja meg a **=** gombot kétszer 10 másodpercen belül.

Ha a gyújtás be volt kapcsolva, a riasztóberendezés aktiválásához ki kell nyitni és be kell csukni a vezető oldali ajtót.

Bekapcsolás az utastér és a gépkocsi dőlésének figyelése nélkül

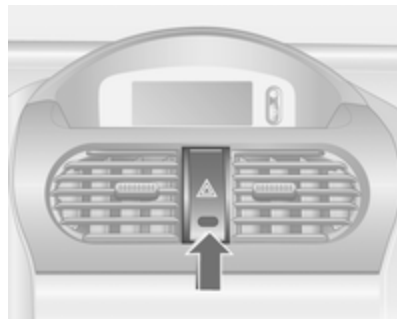


Ha a gépkocsiban állatokat hagy, kapcsolja ki az utastér és a gépkocsi dőlésének figyelését, mivel az erős ultrahangos jelek vagy a mozgás beindíthatja a riasztót. Akkor is kapcsolja ki, ha a jármű kompon vagy vonaton van, vagy ha a leparkolt járműben megy a fűtés.

1. Csukja be a csomagtérajtót és a motorháztetőt.

2. Nyomja meg a gombot az utastér-világítás előtt (gyújtás legyen kikapcsolva); a vészvillogóban lévő LED maximum 10 másodpercig villog.
3. Csukja be az ajtókat.
4. Kapcsolja be a riasztóberendezést. A LED világít. Körülbelül 10 másodperc múlva a rendszer élesedik. A LED a rendszer kikapcsolásáig villog.

Fénykibocsátó dióda (LED)



A riasztóberendezés bekapcsolása utáni első 10 másodpercben:

A LED = Teszt, bekapcsolás-
világít késleltetés.
A LED = Ajtó, csomagtérajtó
gyorsan vagy motorháztető
villog nyitva, vagy
rendszerhiba.

A riasztóberendezés bekapcsolása utáni első 10 másodperc után:

A LED lassan = A rendszer
villog bekapcsolva.
A LED kb. = A rendszer
1 másodpercig kikapcsolva.
világít

Meghibásodás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

Kikapcsolás

Nyomja meg a rádiófrekvenciás távirányító \supseteq gombját, vagy kapcsolja be a gyújtást.

Ha a távirányító meghibásodott, forgassa a vezetőoldali ajtóban a kulcsot a jármű eleje felé, amíg csak lehet.

Ha a riasztó beindul, amikor a vezetőoldali ajtót nyitja, a gyújtás bekapcsolásával kapcsolja ki a riasztóberendezést.

Csomagtérajtó, ajtószárnyak nyitása és csukása bekapcsolt riasztóberendezés esetén

Zár nyitásához:

1. Csomagtérajtó:

Forgassa a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba teljesen vízszintes állásba. A csomagtérajtó zárja kinyílt, és az utastér és jármű dőlésének figyelése kikapcsolt.

Ajtószárnyak:

Forgassa a kulcsot az óramutató járásával ellenkező irányba teljesen függőleges állásba. Az ajtószárnyak zárja kinyílt, és az utastér és jármű dőlésének figyelése kikapcsolt.

2. Nyissa ki a csomagtérajtót vagy ajtószárnyakat.
3. Csukja be a csomagtérajtót vagy ajtószárnyakat.

4. Zárás: Forgassa a kulcsot vissza vízszintes vagy függőleges helyzetbe. A belső tér és a jármű dőlésének figyelése kb. 10 másodperc múlva aktiválódik.

Riasztás


Riasztáskor a berendezés hangjelzést (kürt) és fényjelzést (vészvillogók) ad. Ezek számát és időtartamát jogszabály határozza meg.


A riasztás a rádiófrekvenciás távirányító bármely gombjának megnyomásával vagy a gyújtás bekapcsolásával megszakítható. Ezzel egyidejűleg a riasztóberendezés kikapcsol.



Indításgátló

A rendszer ellenőrzi, hogy a használt kulccsal megengedhető-e a gépkocsi indítása. Ha a rendszer felismeri a kulcsban lévő jeladót, a motor indítható.



Az indításgátló rendszer automatikusan bekapcsol a kulcs gyújtáskapcsolóból való kivétele után.

Ha az  ellenőrzőlámpa bekapcsolt gyújtásnál villog, az a rendszer hibáját jelzi, a motor nem indítható el. Kapcsolja ki a gyújtást, majd próbáljon újra indítani.

Ha az  ellenőrzőlámpa tovább villog, kísérelje meg a motor indítását a pótkulccsal, és vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Ha az ellenőrzőlámpa a motor indítása után világít, akkor a motorvezérlő elektronika vagy a váltóelektronika meghibásodott  68,  93, vagy esetleg víz került a dízelüzemanyag-szűrőbe.

Megjegyzés

Az indításgátló nem zárja a gépkocsi ajtóit. Mindig zárja be a gépkocsit, mielőtt őrizetlenül hagyja, és kapcsolja be a riasztóberendezést  21,  27.

Külső visszapillantó tükrök

Domború felület

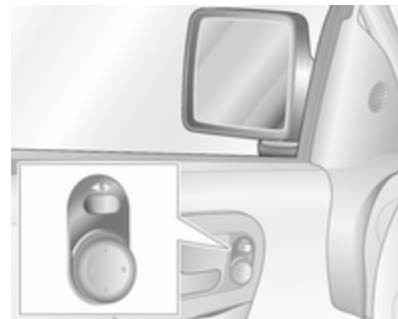
A domború felületű külső visszapillantó tükrök csökkentik a holteret. A tükrök alakja miatt a tárgyak kisebbnek látszanak, ami befolyásolja a távolságok megbecsülésének képességét.

Kézi beállítás



A tükrök beállításához forgassa a kart a kívánt irányba.

Elektromos állítás



Válassza ki a billenőkapcsolóval a megfelelő külső tükröt, majd állítsa be a négy fokozatú kapcsolóval.

Behajtás

Kézi

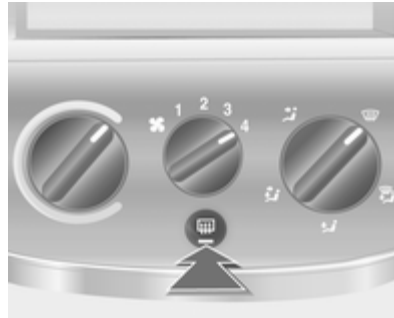



A gyalogosok védelme érdekében bizonyos nagyságú ütközés esetén a külső visszapillantó tükrök eredeti helyzetükből elfordulnak. A tükör házát megfogva, a tükör könnyedén visszafordítható eredeti helyzetébe.

A külső visszapillantó tükrök behajthatók a tükörház külső élének finom nyomásával.

Elindulás előtt állítsa vissza a tükröt vezető állásba.

Fűtés



Bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.

A fűtés járó motornál működik.

Belső visszapillantó tükör

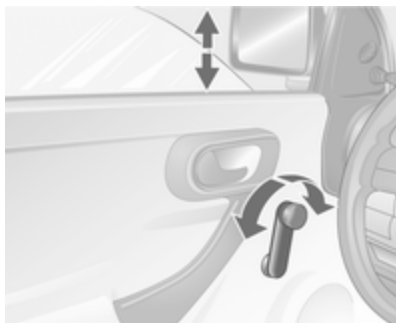
Kézzel elsötétíthető tükör



A vakítás csökkentése érdekében fordítsa el a tükörház alsó részén található kart.

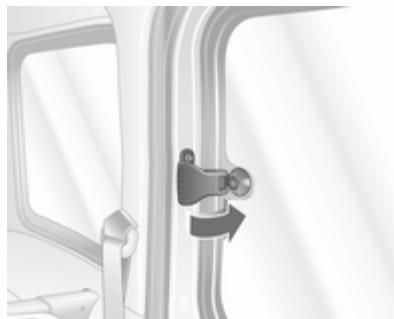
Ablakok

Kézi ablakemelő



Az ablakok a forgatókarok segítségével nyithatók ki és zárhatók be.

Ablak a tolóajtókban



Nyitás = Oldja ki a rögzítőt, és nyomja kifelé.

Becsukás = Húzza meg a rögzítőt, és pattintsa be.

Elektromos ablakemelő

⚠ Figyelmeztetés

Az elektromos ablakemelő működése során különös elővigyázatossággal járjon el. Fennáll a sérülés veszélye, különösen gyermekek esetében. Fokozottan figyeljen az ablakok zárásakor. Bizonyosodjon meg róla, hogy semmit sem szorítanak be mozgásuk közben.

Az elektromos ablakemelő akkor működtethető, ha a gyújtáskulcs 1-es állásban van a gyújtáskapcsolóban.

A billenőkapcsoló világítása jelzi a működésre való készenlétet.

A gyújtás kikapcsolása után, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, az ablakok nem működtethetők tovább.

Működtetés



Az ablak szakaszos működtetéséhez érintse meg a billenőkapcsolót. Automatikus nyitáshoz vagy záráshoz tartsa egy kissé tovább lenyomva a kapcsolót; az ablak mozgásának megállításához érintse meg ismét a kapcsolót.

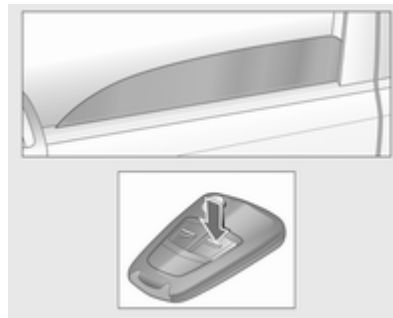
Biztonsági funkció


Ha az ablaküveg az automatikus záródás során ellenállásba ütközik, azonnal megáll, majd ismét kinyílik.

Amennyiben az ablak nehezen záródna jegesedés vagy hasonló ok miatt, működtesse többször a kapcsolót egymás után az ablak szakaszos bezárásához.

Az ablakok működtetése kívülről

A felszereltségi szinttől függően az ablakemelők a gépkocsin kívülről is működtethetők.



Addig nyomja a -t, amíg az ablakok bezáródnak.

Túlterhelés

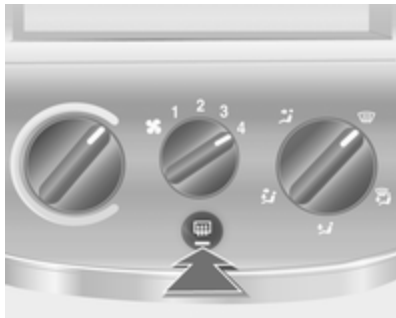
Amennyiben az ablakokat rövid időközönként gyakran működtetik, az ablakemelők egy ideig letiltásra kerülnek.


Meghibásodás

Ha az ablakokat nem lehet automatikusan nyitni vagy zárni, az ablakemelő elektronikát a következők szerint hozhatja működésbe:

1. Cukja be az ajtókat.
2. Kapcsolja be a gyújtást.
3. Zárja be teljesen az ablakot, és tartsa nyomva a gombot további 5 másodpercig.
4. Nyissa ki teljesen az ablakot, és tartsa nyomva a gombot további 1 másodpercig.
5. Ismételje meg ezt a műveletet mindegyik ablaknál.

Hátsó ablakfűtés



Bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.

A fűtés csak járó motornál működik és rövid idő elteltével automatikusan kikapcsol.

Motorváltozattól függően a dízel részecskeszűrő tisztításakor a hátsó ablakfűtés automatikusan bekapcsol.

Napellenzők

A vakítás megelőzése érdekében a napellenzők lehajthatóak, vagy kihajthatók oldalra.

Ülések, biztonsági rendszerek

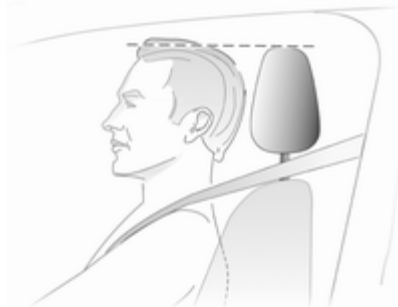
Fejtámlák	35
Első ülések	36
Biztonsági övek	39
Légszákrendszer	41
Gyermekülések	43

Fejtámlák

A fejtámla helyzete

⚠ Figyelmeztetés

Csak a megfelelő helyzetbe beállított fejtámlával közlekedjen.



A fejtámla közepének szemmagasságban kell lennie. Ha nagyon magas utas esetén ez nem lehetséges, akkor állítsa a fejtámlát a legfelső pozícióba, alacsony utas esetében pedig a legalsó helyzetbe.

Beállítás

Fejtámlák az első és hátsó üléseken



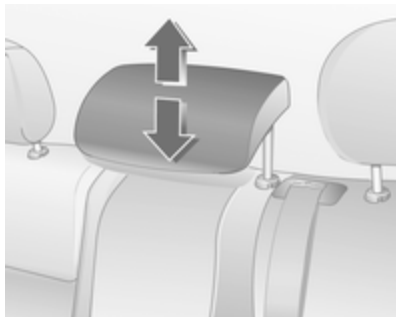
Beállításhoz, tartsa a fejtámlát oldalt, hajtsa előre, tartsa meg és állítsa be a magasságot.

A Combo Vanban lévő nyitott keretes fejtámla nem állítható.

Megjegyzés

Az első utasülés fejtámlájához jóváhagyott tartozékokat is csak akkor rögzítsen, ha az ülésen nem ül senki.

Fejtámlák a hátsó középső üléseken



A háttámla lehajtásához a vezető hüvelyeken lévő kioldókat megnyomva vegye ki a fejtámaszt, és nyomja teljesen le támlát.

Fejtámasz kiszerelése



A két rögzítőt megnyomva lazítsa ki, és húzza ki a fejtámaszt. A hátsó középső fejtámaszt nem lehet kiszerelni.

Első ülések

Ülés helyzet

⚠ Figyelmeztetés

Csak megfelelően beállított üléssel közlekedjen.



- Üljön csípőjével a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. Állítsa be az ülés és a pedálok közötti távolságot úgy, hogy a pedálok lenyomásakor lábai

enyhén behajlítva legyenek. Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.

- Az ülésben ülve dőljön vállaival a háttámlának, amennyire csak lehetséges. A háttámlát állítsa be úgy, hogy enyhén behajlított karjaival könnyen elérje a kormánykereket. A kormánykerék forgatása közben vállai végig maradjanak a háttámlának támaszkodva. A háttámlát ne döntse túlzottan hátra. A javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°.
- Állítsa be a kormánykereket ⇨ 57.
- Állítsa be az ülés magasságát úgy, hogy minden irányban tisztán kilásson, és a műszerfalat is le tudja olvasni. Feje és a tetőkeret között maradjon legalább egy kézfejnyi távolság. Combjai lazán támaszkodjanak az ülésre anélkül, hogy belenyomódnának.
- Állítsa be a fejtámlát ⇨ 35.
- Állítsa be a biztonsági öv magasságát ⇨ 40.

Az ülések beállítása

⚠ Vesztély

Ne üljön a kormányhoz 25 cm-nél közelebb, hogy lehetővé tegye a légzsák biztonságos működésbe lépését.

⚠ Figyelmeztetés

Az üléseket soha ne állítsa menet közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

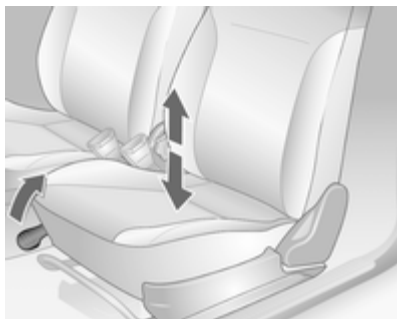
Az ülés hosszanti beállítása



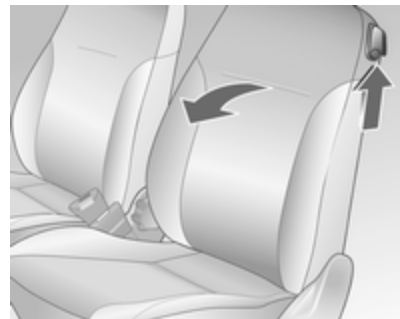
Húzza felfelé a kart, csúsztassa el az ülést, majd engedje el a kart.

Háttámlák

Forgassa el a kézikereket. Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

Ülésmagasság


Emelje meg a kart, és tehermentesítse egy kicsit az ülést, ha fel akarja emelni, vagy nehezedjen az ülésre, ha le akarja engedni.


Az ülés lehajtása

Emelje meg a kioldókart és hajtja előre a háttámlát.


Fűtés



A fűtés bekapcsolásához nyomja meg az adott üléshez tartozó  gombot bekapcsolt gyújtásnál.

A  gombban lévő LED világít: az adott első ülés fűtése be van kapcsolva.

Az ülésfűtés csak járó motor esetén működik.

Földgáz üzemű járművekhez csak a  kapcsoló áll rendelkezésre. Mindkét első ülés működtetése, ha a gyújtás be van kapcsolva.

Biztonsági övek



A biztonsági övek a gépkocsi hirtelen gyorsulása vagy lassulása esetén rögzítődnek az utasok biztonsága érdekében.

Figyelmeztetés

Minden utazás előtt csatolja be a biztonsági övet.

A biztonsági övet nem viselő utasok baleset esetén veszélyeztetik saját maguk és utastársaik testi épségét.

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy személy használhassa. Nem felel meg 12 évnél fiatalabb vagy 150 cm-nél alacsonyabb személyek számára. Biztonsági gyermekülések ⇨ 43.

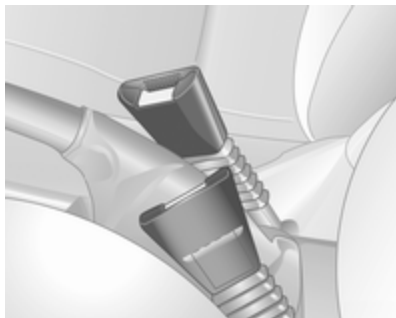
Rendszeresen ellenőrizze a biztonságiöv-rendszer elemeinek megfelelő működőképességét és épségét.

A sérült részeket cseréltesse ki. Baleset után cseréltesse ki az öveket és a működésbe lépett övfeszítőket egy szervizben.

Megjegyzés

Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági övet cipővel vagy éles tárgygal ne sértse meg, vagy ne csípje be. Ne engedje, hogy a felcsévéllő szerkezetbe szennyeződések kerüljen.


Övfeszítők



Adott erősségű frontális és hátsó ütközés esetén az első ülések biztonsági övei megfeszülnek.

⚠ Figyelmeztetés

A szakszerűtlen beavatkozás (pl. övek eltávolítása vagy beszerelése) működésbe hozhatja az övfeszítőket –ez sérülést okozhat.

Az övfeszítők működésbe lépését az  ellenőrzőlámpa folyamatos világítása jelzi ⇨ 68.

A működésbe lépett övfeszítőket cseréltesse ki egy szervizben. Az övfeszítők csak egyszer tudnak működésbe lépni.

Megjegyzés

Ne helyezzen vagy erősítsen tartozékokat vagy más tárgyakat az övfeszítők működési tartományán belülre. Ne végezzen semmilyen változtatást az övfeszítők elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi típusbizonyítványát.

Hárompontos biztonsági övek

A biztonsági öv becsatolása

Húzza ki az övet a feszítőszerkezetből, vezesse át a teste előtt csavarodás nélkül, és illessze be a zárnyelvet az övcsatba. Vezetés közben rendszeresen feszítse meg az övet a vállöv meghúzásával.

A laza vagy vastag ruházat akadályozza az öv megfelelő felfekvését. Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. kezitáskát, mobiltelefont) a teste és az öv közé.

⚠ Figyelmeztetés

Az övnek nem szabad a ruhája zsebeiben lévő kemény vagy törékeny tárgyakon feküdnie.

Magasságállítás



1. Kissé húzza ki az övet.
2. Nyomja meg az övvezetőt, vagy, 5 ajtós limuzin esetében, nyomja le a gombot.
3. Állítsa be a magasságot, és hallható kattanással rögzítse.

Állítsa be úgy a magasságot, hogy az öv a vállnál fusson. Nem szabad a nyaknál vagy a felső karnál átvezetni.

Ne állítsa menet közben.

Az öv kicsatolása

Az öv kioldásához nyomja meg az övcsaton lévő piros gombot.

Biztonsági öv használata várandósság alatt



⚠ Figyelmeztetés

A medenceövet a lehető legalacsonyabban vezesse át a medence felett, hogy a hasat védje a megnyomódástól.

Légzsákrendszer

A légzsákrendszer több önálló rendszerből tevődik össze.

Működésbe lépésükkor a légzsákok pár ezredmásodperc alatt felfúvódnak. Olyan gyorsan fújódik fel és ereszt le, hogy az gyakran fel sem tűnik az ütközés során.

⚠ Figyelmeztetés

A szakszerűtlen beavatkozás a légzsákrendszer váratlan, robbanászerű működésbe lépéséhez vezethet.

Megjegyzés

A légszákrendszer és az övfeszítő vezérlő elektronikája a középkonzol környékén található. Ne helyezzen mágneses tárgyakat erre a területre.

Ne ragasszon semmit a légszákok burkolatára, és ne fedje le semmilyen más anyaggal.

Minden légszák csak egyszer lép működésbe. Cseréltesse ki a működésbe lépett légszákokat egy szervizben. Továbbá szükség lehet a kormánykerék, a műszerfal, a belső borítások részei, ajtótomítések, fogantyúk és az ülések cseréjére is.

Ne végezzen semmilyen változtatást a légszákrendszer elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi típusbizonyítványát.

A légszákok felfúvódásakor a távozó forró gázok égési sérülést okozhatnak.

A légszákrendszerek  ellenőrzőlámpája ⇨ 68.

Első légszákrendszer

Az első légszákrendszer a kormánykerékben és a műszerfalon az első utas oldalán lévő egy-egy légszákából áll. Ezeket az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az első légszákrendszer adott súlyosságú, az ábrán jelzett tartományban történő baleset esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.

A vezető és az első utasülésen ülő utas előremozdulása így korlátozottá válik, ezáltal jelentősen csökken a felsőtest és a fej sérülésének veszélye.

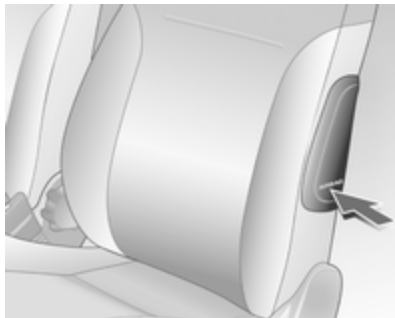
 Figyelmeztetés

Az optimális védelem csak megfelelő ülés helyzet esetén biztosítható ⇨ 36.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légszákok működési tartományába.

Vezesse el megfelelően a biztonsági övet, és biztonságosan csatolja be. A légszák csak ebben az esetben tud védelmet nyújtani.

Oldallégzsákrendszer



Az oldallégzsákrendszer az első ülések és a hátsó szélső ülések háttámláiban lévő légzsákokból áll. Ezt az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az oldallégzsákrendszer adott súlyosságú, az ábrán jelzett tartományban történő baleset esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.

Így az oldalirányú ütközéseknél jelentősen csökkenti a felsőtest és a medence sérülésének veszélyét.

⚠ Figyelmeztetés

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákok működési tartományába.

Megjegyzés

Csak az Ön gépkocsijához jóváhagyott ülészuhatokat használjon. Ügyeljen arra, hogy ne fedje le a légzsákokat.

Gyermekekülések

Biztonsági gyermekülések

Biztonsági gyermekülés használata esetén ügyeljen a következő használati és beszerelési útmutatásokra, és azokra is, amelyeket a biztonsági gyermeküléshez mellékeltek.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainak, ahol éppen utazik. Egyes országokban tilos gyermekülést elhelyezni bizonyos üléseken.

▲ Figyelmeztetés

Ha biztonsági gyermekülést használ az első utasülésen, az első utasüléshez tartozó légzsákrendszereknek kikapcsolva kell lenniük; ellenkező esetben a légzsákok működésbe lépése életveszélyt jelenthet a gyermek számára.

Ez különösen igaz az utasülésen elhelyezett hátrafelé néző gyermekülésre.

A megfelelő gyermekülés kiválasztása

Gyermekülés elhelyezésére a hátsó ülések a legalkalmasabbak.

A gyermekeket a haladási iránynak háttal kell szállítani a gépkocsiban, ameddig csak lehet. Ez biztosítja, hogy a gyermek gerince, amely még gyenge, kisebb terhelésnek legyen kitéve baleset esetén.

12 évesnél fiatalabb vagy 150 cm testmagasságnál alacsonyabb gyermeknek csak megfelelő gyermekülésben szabad utaznia.

Azok a gyermekülések használhatók, amelyek megfelelnek az ECE 44-03 vagy ECE 44-04 előírásnak. Mivel a biztonsági övek nem állíthatók megfelelő helyzetbe 150 cm-nél alacsonyabb gyermekekhez, számukra is kifejezetten tanácsoljuk megfelelő gyermekülés használatát, még akkor is, ha ez a gyermek kora miatt már nem lenne kötelező.

Gépkocsiban utazva soha ne tartsa kézben a gyermeket. Ütközés esetén túl nehézvé válik megtartani a gyermeket.

Ha a gépkocsiban gyermek utazik, használja mindig a gyermek testsúlyának megfelelő biztonsági gyermekülést.

Győződjön meg róla, hogy a beszerezni kívánt gyermekülés kompatibilis-e a gépkocsitípussal.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés a megfelelő helyre lett beszerelve a gépkocsiba.

A gyermekeket csak a gépkocsi forgalommal ellentétes oldalán engedje be- és kiszállni.

Amikor a gyermekülés nincs használatban, rögzítse a biztonsági övvel vagy vegye ki a gépkocsiból.

Megjegyzés

Ne ragasszon semmit a gyermekülésre, és ne tegyen rá semmilyen huzatot.

Ha a biztonsági gyermekülés baleset során nagy igénybevételnek volt kitéve, akkor azt ki kell cserélni.

Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei

A biztonsági gyermekülés megengedett beszerelési lehetőségei

Testsúly és életkor	Az első utasülésen	A hátsó szélső üléseken	A hátsó középső ülésen
0: 10 kg-ig vagy kb. 10 hónapos korig	X	U+	U
0+: 13 kg-ig vagy kb. 2 éves korig	X	U+	U
I: 9-től 18 kg-ig vagy kb. 8 hónapostól 4 éves korig	X	U+	U
II: 15-től 25 kg-ig vagy kb. 3-tól 7 éves korig	X	U	U
III: 22-től 36 kg-ig vagy kb. 6-tól 12 éves korig	X	U	U

+ = Kapható ISOFIX rögzítőkerettel ellátott járműülés. ISOFIX rögzítőkerethez csak a jármű számára jóváhagyott ISOFIX biztonsági gyermeküléseket szabad hozzászerezni.

U = Univerzálisan alkalmazható a hárompontos biztonsági övvel együtt.

X = Ebben a súlycsoportban gyermekülés használata nem engedélyezett.

ISOFIX biztonsági gyermekülés megengedett beszerelési lehetőségei

Súlycsoport	Méretcsoport	Beszerelés	Az első utasülésen	A hátsó szélső üléseken	A hátsó középső ülésen
0: 10 kg-ig	E	ISO/R1	X	IL	X
0+: 13 kg-ig	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
I: 9-től 18 kg-ig	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL	X
	B1	ISO/F2X	X	IL	X
	A	ISO/F3	X	IL	X

IL = Megfelelő a 'gépkocsi-típusfüggő', 'korlátozott' vagy 'fél-univerzális' kategóriákba tartozó egyes ISOFIX gyermekülések részére. Az ISOFIX gyermekülésnek jóváhagyással kell rendelkeznie az adott gépkocsitípushoz.

Az Opel azokat a biztonsági gyermeküléseket javasolja.

X = Ebben a súlycsoportban ISOFIX gyermekülés használata nem engedélyezett.

ISOFIX méreetsztyály és ülésfajta

- A - ISO/F3 = Előre néző gyermekülés a 9-18 kg-os súlycsoportba tartozó nagyobb gyermekek részére.
- B - ISO/F2 = Előre néző gyermekülés a 9-18 kg-os súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére.
- B1 - ISO/F2X = Előre néző gyermekülés a 9-18 kg-os súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére.
- C - ISO/R3 = Hátrafelé néző gyermekülés a 13 kg alatti súlycsoportba tartozó nagyobb gyermekek részére.
- D - ISO/R2 = Hátrafelé néző gyermekülés a 13 kg alatti súlycsoportba tartozó kisebb gyermekek részére.
- E - ISO/R1 = Hátrafelé néző gyermekülés a 13 kg alatti súlycsoportba tartozó fiatalabb gyermekek részére.

Isofix gyermekülések

Az ISOFIX biztonsági gyermekülés rögzítőszemei a hátsó külső üléseken található az ülés háttámlája és az ülés párnája között.

Rögzítse az engedélyezett ISOFIX gyermekülést rögzítőkeretekhez.

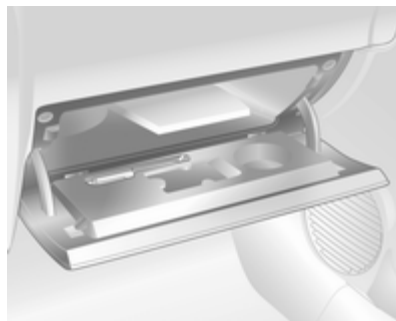
Kövesse pontosan az ISOFIX gyermeküléshez mellékelt beszerelési útmutatót.

Tárolás

Tárolóhelyek	48
Csomagtér	50
Tetőcsomagtartó	55
Rakodási tanácsok	55

Tárolóhelyek

Kesztyűtartó

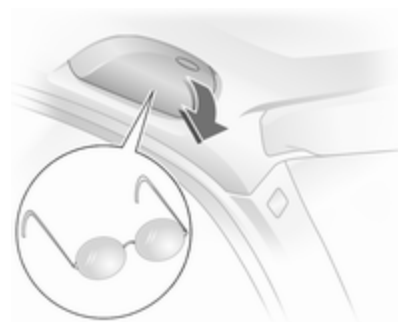


A kesztyűtartóban van egy tolltartó.

Az infotainment rendszerrel ellátott járművekben a telematikai egység a kesztyűtartóban is lehet.

Menet közben tartsa zárva a kesztyűtartót.

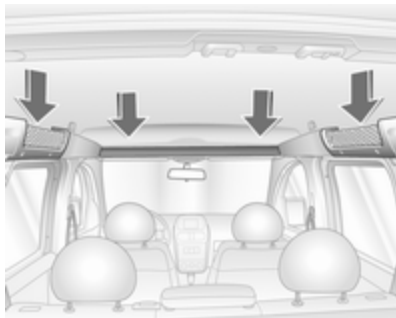
Napszemüvegtartó



Kinyitáshoz hajtsa le.

Ne használja nehéz tárgyak tárolására.

Felső konzol



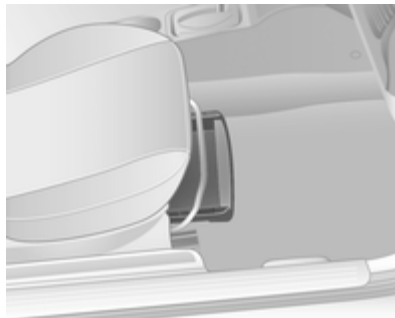
Az első ülések feletti rakodótér maximum 15 kg-ot bír el.

Az ajtók feletti hálók csak könnyű tárgyakat bírnak el.

Figyelmeztetés

Rögzítse a tárgyakat, hogy megelőzze, hogy leessenek és balesetet okozzanak.

Ülés alatti tárolórekesz



A süllyesztett élnél fogva emelje meg a tárolórekeszt és húzza ki. Maximális terhelés: 1 kg. Becsukáshoz tolja vissza a helyére és rögzítse.

Középső konzol tároló

Érmetartó



A középső konzolban található.

Csomagtér

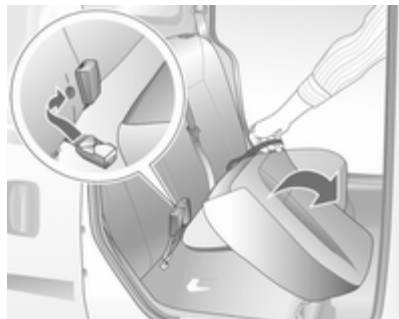
A hátsó üléstámlák lehajtása



Nyomja teljesen le a hátsó külső fejtámaszt, vagy vegye ki. Nyomja teljesen le a hátsó külső fejtámaszt ⇨ 35.

Az egyik vagy mindkét hátsó ülés háttámla lehajtásához nyomja meg a felső gombot, amely kioldja a háttámlát, majd hajtja az ülés párnára.

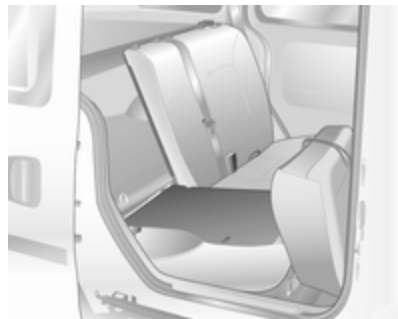
Másik megoldás:



Vegye ki a hátsó külső fejtámaszokat. Nyomja teljesen le a hátsó külső fejtámaszt ⇨ 35.

Akassza a biztonsági öv csatokat a hátsó ülés háttámlákra.

Húzza ki egyik vagy mindkét hátsó ülés párnát az erre szolgáló hevederrel.



Az egyik vagy mindkét hátsó ülés háttámla lehajtásához nyomja meg a felső gombot, amely kioldja a háttámlát, majd hajtja előre.

A hátsó ülések áthelyezése

Húzza a biztonsági övet egy kissé előre, hogy ne sérüljön, és hallhatóan pattintsa be a háttámlát.

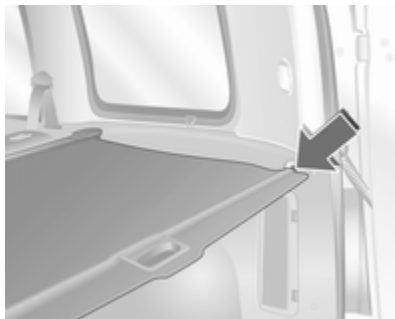
Helyezze át az ülés párnákat.

Tegye vissza a hátsó külső fejtámaszokat.

Csomagtérfedél

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a fedélre.

Becsukás

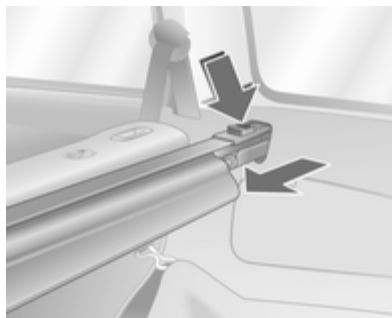


Húzza a fedelet a fogantyúval a jármű hátsó része felé, és akassza be az oldalsó rögzítőbe.

Nyitás

Akassza ki hátul a lezárt fedelet. Magától felcsévélődik.

Az öv kicsatolása



Nyissa ki a fedelet.

Nyomja meg a kazetta jobb oldalán lévő gombot, és a jobb végét a bal oldalhoz nyomva rögzítse. Húzza ki a rögzítőből a kazetta jobb oldalát, majd a balat.

A biztonsági öv becsatolása

Feltekert fedéllel nyomja be a rögzítőbe a kazetta bal oldalát, majd a jobbot.

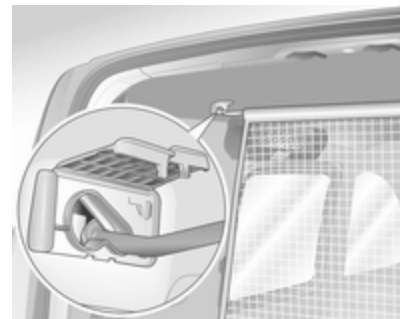
Nyomja meg a kazetta jobb szélén található gombot, és a kazetta bepattan.

Biztonsági háló

A biztonsági háló a hátsó ülések mögé vagy, ha a hátsó ülés háttámlák le vannak hajtva, az első ülések mögé szerelhető.

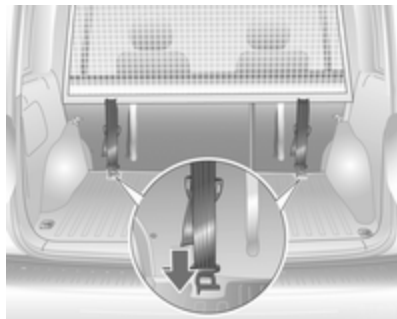
A biztonsági háló mögött nem szabad utasokat szállítani.

Beszerezés



A tetőkeretben két szerelési nyílás van: Nyissa ki a takarólemezt. Pattintsa be a felső hálórúd egyik végét az egyik oldalon, húzza ki a rudat, és pattintsa be a másik oldalon. Zárja be a takarólemezt.

A hátsó ülések mögött

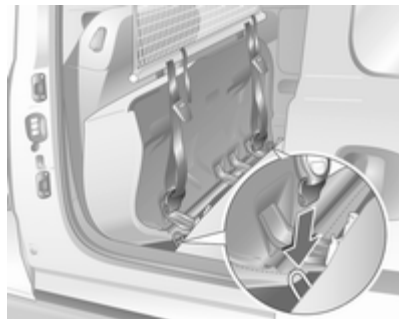


Hajtsa le mindkét hátsó ülés háttámlát.

Akassza a feszítőhevedereket a padlón lévő rögzítőszemekbe, és a heveder laza végét meghúzva feszítse meg.

Állítsa vissza és reteszelve a háttámlákat.

Az első ülések mögött



Húzza fel mindkét hátsó üléspárnát, és hajtsa le a hátsó ülés háttámlákat.

Nyissa ki a szerelőnyílás fedelét a tetőkeretben, az első ülések felett. Pattintsa be hálórudat az egyik oldalon, húzza ki a rudat, és pattintsa be a másik oldalon. Zárja be a takarólemezt.

Akassza a feszítőhevedereket a padlón lévő tartókba, és a heveder laza végét meghúzva feszítse meg.

⚠ Figyelmeztetés

A tartókat nem szabad rögzítőszemként használni a szállított tárgyak elcsúszásának megelőzésére.

Eltávolítás

Forgassa a feszítőheveder hosszállítóját felfelé, és akassza ki a hevedereket. Nyissa ki a takarólemezt. Akassza ki a felső hálórudat, és zárja le a fedelet.

Tekerje fel a biztonsági hálót.

Csomagtér rács

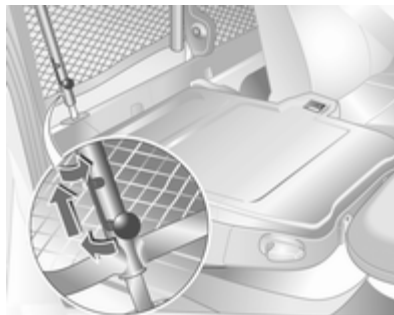


A csomagter növelése érdekében a rács az első utasülés oldalon előretolható.

Nyomja le az első utasülés fejtámaszát amennyire csak tudja
 ⇨ 35.

Hajtsa az első utasülés háttámláját előre. Ehhez emelje meg a kioldókart és nyomja le, hogy adott helyzetben bereteszélődjön.

Reteszelve a csomagterrács karját felső állásban, az ábrának megfelelően.



A kar reteszelésével megelőzhető az első utasülés károsodása.

Állítsa a csomagter rácsot az első utasülés háttámla rögzítője fölé.



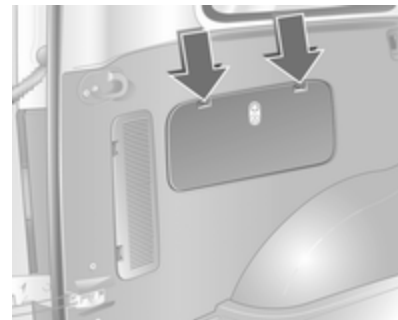
Rögzítse a csomagter rácsot a rögzítőbe. Ehhez reteszelve a kart alsó állásban.

⚠ Figyelmeztetés

Ha a jármű használatban van, a csomagter elválasztó rács legyen mindig rögzítve valamelyik rögzítőbe, és a kar legyen alsó állásban reteszelve.

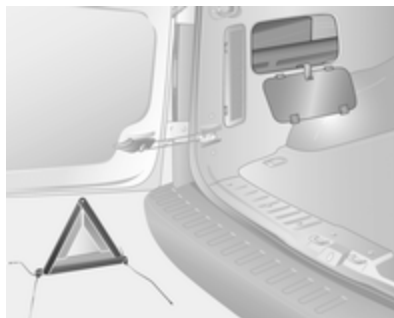
Elakadásjelző háromszög

Combo

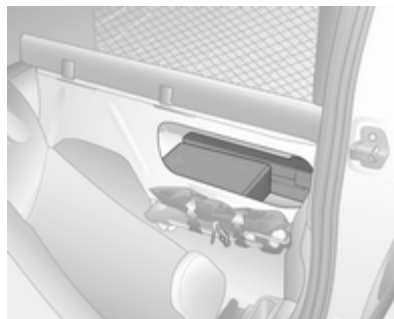


Az elakadásjelző háromszög a bal oldalon, az oldalsó kárpitburkolat rekeszében található.

A rögzítőfüleket megnyomva nyissa ki a fedelet.



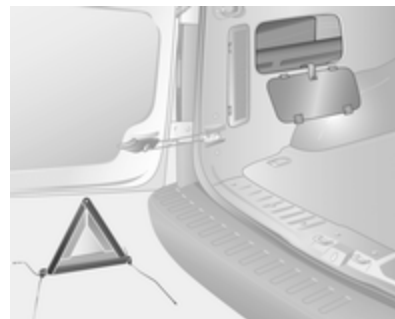
Van



Az elakadásjelző háromszög a vezetőülés mögötti rekeszben található. Megrakodott jármű esetén ügyeljen arra, hogy semmi ne lógjon ki a nyílás alsó szegélye fölé. A rögzítőfül megnyomásával pattintsa ki és távolítsa el a fedelet.

Elsősegélycsomag

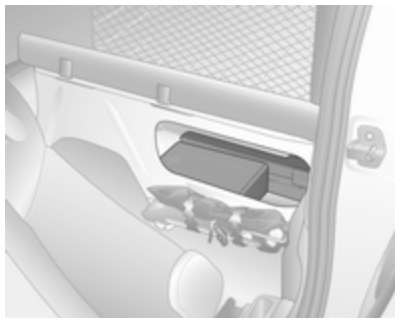
Combo



Az elsősegélykészlet (párna) a bal oldalon, az oldalsó kárpitburkolat rekeszében található.

A rögzítőfüleket megnyomva nyissa ki a fedelet.

Van



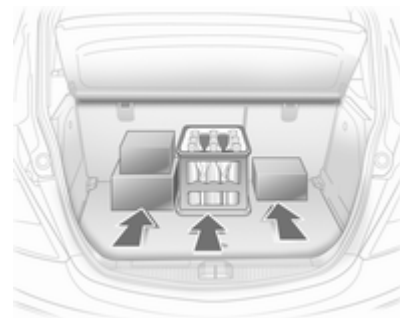
Az elsősegélykészlet (párna) a vezetőülés mögötti rekeszben található. Megrakodott jármű esetén ügyeljen arra, hogy semmi ne lógjon ki a nyílás alsó szegélye fölé. A rögzítőfül megnyomásával pattintsa ki és távolítsa el a fedelet.

Tetőcsomagtartó

Biztonsági okokból és a tető sérülésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy csak a gépkocsijához jóváhagyott tetőcsomagtartót használjon.

Kövesse a tetőcsomagtartó felszerelési útmutatóját, valamint amikor nem használja, szerelje le a tetőcsomagtartót.

Rakodási tanácsok



- A csomagterben a nehéz tárgyakat helyezze a háttámlákhoz a lehető legközelebb. Győződjön meg róla, hogy a háttámlák megfelelően rögzítve vannak. Ha egymásra helyezi a tárgyakat, a nehezebbeket tegye alulra.
- A tárgyakat rögzítse hevederekkel a rögzítőszemekhez.
- A mozgó tárgyakat a csúszkálás elkerülése érdekében rögzítse a csomagterben.

- Amikor tárgyakat szállít a csomagterben, a hátsó ülések háttámlái nem lehetnek előrehajtvá.
- Ne helyezzen csomagokat a háttámlák felső élénél magasabbra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a csomagterfedélre vagy a műszerfalra, és ne takarja le a műszerfal tetején lévő érzékelőt.
- A rakomány nem akadályozhatja a pedálok, a rögzítők és a sebességváltó használatát, és nem zavarhatja a gépkocsivezető szabad mozgását. Ne tartson rögzítetlen tárgyakat az utastérben.
- Ne közlekedjen nyitott csomagterájtóval.

▲ Figyelmeztetés

Mindig gondoskodjon róla, hogy a gépkocsiban szállított tárgyak biztonságosan legyenek elhelyezve. Ellenkező esetben a tárgyak elszabadulhatnak az

utastérben, és személyi sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a gépkocsiban, illetve a csomagokban.

- A csomagterben tárolt tárgyakkal ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- A terhelhetőség a megengedett legnagyobb össztömeg (lásd a gépkocsi azonosító tábláján ↻ 145) és az EK szerinti menetkész tömeg különbsége. A terhelhetőség kiszámításához írja be a gépkocsi adatait a kezelési útmutató elején található tömegtáblázatba. Az EC szerinti üres tömeg tartalmazza a gépkocsivezető (68 kg), a csomagok (7 kg) és a betöltött folyadékok (üzemanyagtartály 90%-os feltöltöttséggel) tömegét. A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget.
- Tetőcsomagtartón való szállításnál megnövekszik a gépkocsi oldalszél-érzékenysége és magasabbra kerül a súlypontja,

ezáltal megváltoznak a menetulajdonosságai. Egyenletesen rendezze el a csomagokat és megfelelően rögzítse hevederekkel. A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a terhelésnek megfelelően, és a gépkocsi sebességét is a szerint válassza meg.

Ne menjen 120 km/h-nál gyorsabb sebességgel. Gyakran ellenőrizze és húzza meg a hevedereket.

A megengedett tetőterhelés 100 kg. A tetőterhelés a csomagtartó és a szállítmány együttes tömege.

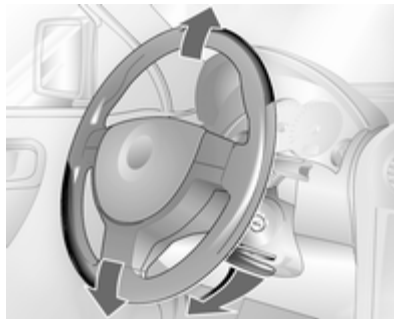
- Ha a csomagterben tárgyakat szállít, a csomagter elválasztó rács legyen mindig rögzítve valamelyik rögzítőbe, és a kar legyen alsó állásban reteszelve.
- Ha az első ülés feletti rakodótérben tárol tárgyakat, vigyázzon, hogy ne essenek le.

Műszerek és kezelőszervek

Kezelőszervek	57
Ellenőrzőlámpák, műszerek	62
Információs kijelzők	71
Tájékoztató üzenetek	75

Kezelőszervek

A kormánykerék beállítása



Oldja ki a kart, állítsa be a kormánykereket, hajtsa vissza a kart, és megfelelően rögzítse.

Csak a gépkocsi álló helyzetében és kioldott kormányzár mellett állítsa a kormánykereket.

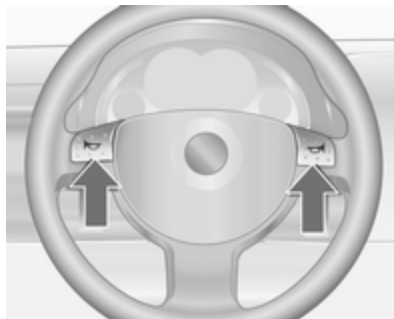
Kezelőszervek a kormánykeréken




Az Infotainment rendszer és az Info-Display a kormánykeréken lévő gombokkal működtethető.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában található.

Kürt



Nyomja meg .

Ablaktörlő/-mosó

Ablaktörlő



Bekapcsoláshoz mozgassa a kart felfelé.

- ≡ = gyors törlés
- = lassú törlés
- = szakaszos törlés
- = kikapcsolva

Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.

Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.

Állítható szakaszos törlés

Szakaszos törlés beállítása 2 és 15 másodperc közötti értékre: Tegye a kart szakaszos törlés üzemmódba --, ○ üzemmódba, várjon a kívánt késleltetési időtartamig, majd kapcsolja a kart ismét szakaszos törlés üzemmódba --.

A kiválasztott időtartam mindaddig eltárolva marad, míg legközelebb megváltoztatják, vagy a gyújtást kikapcsolják.

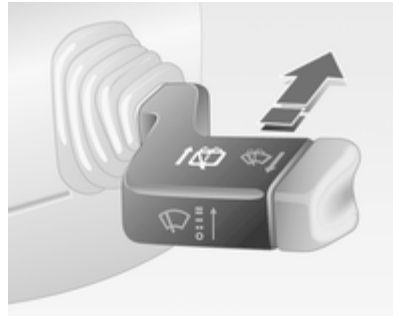
Ha a gyújtás bekapcsolása után a kart az -- állásba kapcsolja, akkor a törlési ütem idejét 7 másodpercre állítja be.

Szélvédőmosó



Húzza meg a kart. Ekkor a rendszer mosófolyadékot permetez a szélvédőre, és az ablaktörlő lapátok néhány törlési ütemet végeznek.

Hátsó ablaktörlő/-mosó



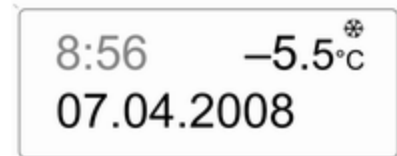
Nyomja előre a kart. A hátsó törlőlapát szakaszos üzemben működik. A kar meghúzásával kapcsolja ki.

Ha a kart előrenyomva tartja, a rendszer mosófolyadékot permetez a hátsó ablakra.

Ne használja az ablaktörlőt, ha a hátsó ablak jeges.

Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.

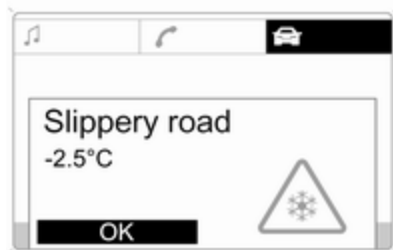
Külső hőmérséklet



20001

A rendszer a külső hőmérséklet csökkenését azonnal kijelzi, a hőmérséklet emelkedését azonban csak némi késéssel.

Ha a külső hőmérséklet 3 °C alá csökken, a ❄️ jel figyelmeztet a Triple-Info-Displayn vagy a Board-Info-Displayn a fagy miatti csúszós útfelületre. A ❄️ jel addig világít, amíg a külső hőmérséklet legalább 5 °C-ra nem emelkedik.



A Graphic-Info-Display-vel felszerelt gépkocsikban a jeges útfelületre üzenet figyelmeztet. Nem jelenik meg üzenet -5 °C alatti hőmérsékletnél.

⚠ Figyelmeztetés

Az útfelület már akkor is jeges lehet, ha a kijelző néhány fokkal 0 °C feletti hőmérsékletet jelez.

Óra

Időkijelzés a kilométer-számlálón

A napi kilométer számláló és az időkijelző közti kapcsoláshoz nyomja meg röviden a visszaállítás gombot.

Idő beállítása

Nyomja meg az óra kijelzőn, a műszerfalon a beállító gombot kb. 2 másodpercre. A villogó érték rövid nyomással beállítható. A következő beállításhoz kapcsoláshoz és a beállítási módból való kilépéshez nyomja meg ismét kb. 2 másodpercre.

Csatlakozóaljzatok



A csatlakozó-aljzat a középkonzolban található.

Figyelem!

Ne tegyen kárt a csatlakozóaljzatban nem megfelelő csatlakozódugók használatával.

Elektromos tartozékok csatlakoztatása kikapcsolt motor mellett lemeríti az akkumulátort. Ne lépje túl a 120 Watt megengedett legnagyobb teljesítményértéket. Ne

csatlakoztasson áram leadásra alkalmas készülékeket, mint például töltőberendezéseket vagy akkumulátorokat.

A csatlakoztatott elektromos tartozékoknak meg kell felelniük a DIN VDE 40 839 szabvány elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos követelményeinek.

Cigarettagyújtó



A cigarettagyújtó a középkonzolban található.

Bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a szivargyújtót. A fűtőszál felizzása után automatikusan kikapcsol. Húzza ki a cigarettagyújtót.

Hamutartók



Figyelem!

Csak hamu számára használja, egyéb gyúlékony hulladékot ne tároljon benne.

Első hamutartó

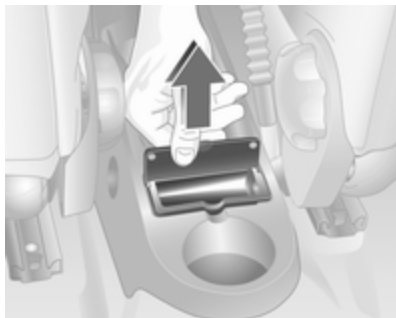


Nyissa ki a hamutartó fedelét az ellenállási pontig.

A kiürítéshez nyissa ki a hamutartó fedelét teljesen, az ellenállási pontot túllépve, ezzel a betét kiemelkedik. Fogja meg a hamutartó betét mindkét oldalát és húzza felfelé.

A rakodótér megnövelése érdekében vegye ki teljesen a hamutartót.

Hátsó hamutartó



A hátsó közepső konzolban.
Nytáshoz hajtsa felfelé a fedelet.
Kiürítéshez, emelje fel a fedelet, és húzza ki a hamutartót a fedelénél fogja, felfelé.

Ellenőrzőlámpák, műszerek

Sebességmérő



A gépkocsi sebességét mutatja.

Kilométer-számláló



Kikapcsolt gyújtás mellett röviden nyomja meg a visszaállítás gombot, ekkor a megtett kilométerek száma kb. 15 másodpercre megjelenik.
Az alsó sor az összesen megtett kilométerek számát mutatja.

Napi km-számláló

A felső sor az utolsó nullázás óta megtett távolságot mutatja.

Visszaállításhoz bekapcsolt gyújtás és aktivált napi km-számláló mellett nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva kb. 1 másodpercig.

Gépjárművek a kilométer-számlálóba épített órával



Visszaállításhoz bekapcsolt gyújtás és aktivált napi km-számláló mellett nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig.

A napi kilométer számláló és az óra kijelző közti kapcsoláshoz nyomja meg röviden a visszaállítás gombot.

Fordulatszámérő



A motor fordulatszámát mutatja. Lehetőség szerint minden sebességfokozatban az alacsony fordulatszám-tartományt használja.

Figyelem!

Ha a mutató a piros figyelmeztető mezőben van, akkor meghaladta a megengedett legnagyobb fordulatszámot. Fennáll a motor károsodásának veszélye.

Üzemanyagszint-jelző



Az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagszintet mutatja.

Ha az üzemanyagszint túl alacsony, az ellenőrzőlámpa világít. Amikor az ellenőrzőlámpa villog, azonnal tankoljon.

Soha ne hagyja a tartályt kiürülni.



Kiegészítő fűtéssel felszerelt járműveknél rendszeresen ellenőrizze a benzin szintjét, mivel földgáz üzemelés esetén is fogyaszt benzint.

Mivel a tartályban mindig marad valamennyi üzemanyag, a betölthető mennyiség kevesebb lehet, mint a megadott névleges űrtartalom.

Gázüzem



A kijelző tartálynyomást vagy benzinszintet jelez, az üzemelési módtól függően.

A mutató a bal oldali figyelmeztető zónában van, vagy  világít
A mutató a bal oldali figyelmeztető zónában van, vagy  villog.

= Tartalék szint.

= Kévs tartalék terület; a jármű, kis várakozással, automatikusan benzin üzemmódba kapcsol.

Kijelző

1/1 - Tartálynyomás kb. 200 bar

3/4 - Tartálynyomás kb. 150 bar


1/2 - Tartálynyomás kb. 100 bar

1/4 - Tartálynyomás kb. 50 bar

Ahhoz, hogy gázüzemben elérje a maximális működtetési tartományt, javasoljuk, hogy használja ki a teljes tartalék területet.

Üzemanyag választó



A  gomb megnyomásával választhat a gázüzem és a benzinüzem között. Nagy terhelés esetén (pl. erős gyorsítás, teljes gázadás) nem lehet átkapcsolni. A LED állapota az aktuális üzemmódot mutatja.

Gázüzem = A LED nem világít.


Benzinüzem = A LED világít.

Amint a gáztartályok kiürülnek, a rendszer automatikusan átkapcsol benzinüzemre a gyújtás kikapcsolásáig. Ezt a LED tartós villogása jelzi.

Ha nem töltötte fel a gáztartályt a legközelebbi indításig, a rendszert kézzel kell átkapcsolnia benzinüzemre, mielőtt elindítaná a motort. Ezzel megóvhatja a katalizátort a károsodástól (amit az akadozó üzemanyag-ellátás miatti túlhevülés okoz).

Ha a választókapcsolót rövid időn belül túl sokszor működtetik, a rendszer megakadályozza a további átkapcsolást. A motor az éppen aktuális meghajtási üzemben marad. A korlátozás a gyújtás kikapcsolásáig érvényben marad.

Benzinüzemben enyhe teljesítmény- és nyomatékcsökkenés várható. Ennek megfelelően módosítsa vezetési stílusát (például előzések során) és a gépkocsi terhelését (például vontatáskor).

Hat hónaponként használja el a benzint a tartályból amíg az  ellenőrzőlámpa világítani kezd, majd tankoljon. Ez ahhoz szükséges, hogy az üzemanyag minősége ne

romoljon, valamint hogy a rendszer benzinüzemben is működőképes maradjon.

Rendszeres időközönként töltsse fel teljesen az üzemanyagtartályt a korrózió kialakulásának megelőzésére.

Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző



A hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja.

- bal oldali mező = a motor az üzemi hőmérsékletét még nem érte el
- középső mező = normális üzemi hőmérséklet
- jobb oldali mező = a hőmérséklet túl magas

Figyelem!

Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas, álljon meg a gépkocsival és állítsa le a motort. Fennáll a motorkárosodás veszélye. Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet.

Fizikai okokból a motorhőmérséklet kijelző csak akkor mutatja a hűtőközeg hőmérsékletét, ha a hűtőközegszint megfelelő.

Működtetés közben a rendszer nyomás alatt van. Ezért a hőmérséklet rövid időre 100 °C fölé emelkedhet.

Szervizkijelző



Amikor esedékesé válik a következő szerviz, az **InSP** felirat jelenik meg. További információk ⇨ 141.

Sebességváltó-kijelző



A kiválasztott sebességfokozatot vagy üzemmódot a sebességváltó kijelzője mutatja.

- R** = Hátrameneti fokozat
- N** = Üres állás
- A** = Automatizált kézi sebességváltó: automatikus üzemmód
- 1 -** = Aktuális sebességfokozat, automatizált kézi sebességváltó, kézi üzemmód
- 5** = Aktuális sebességfokozat, kézi sebességváltó, kézi üzemmód

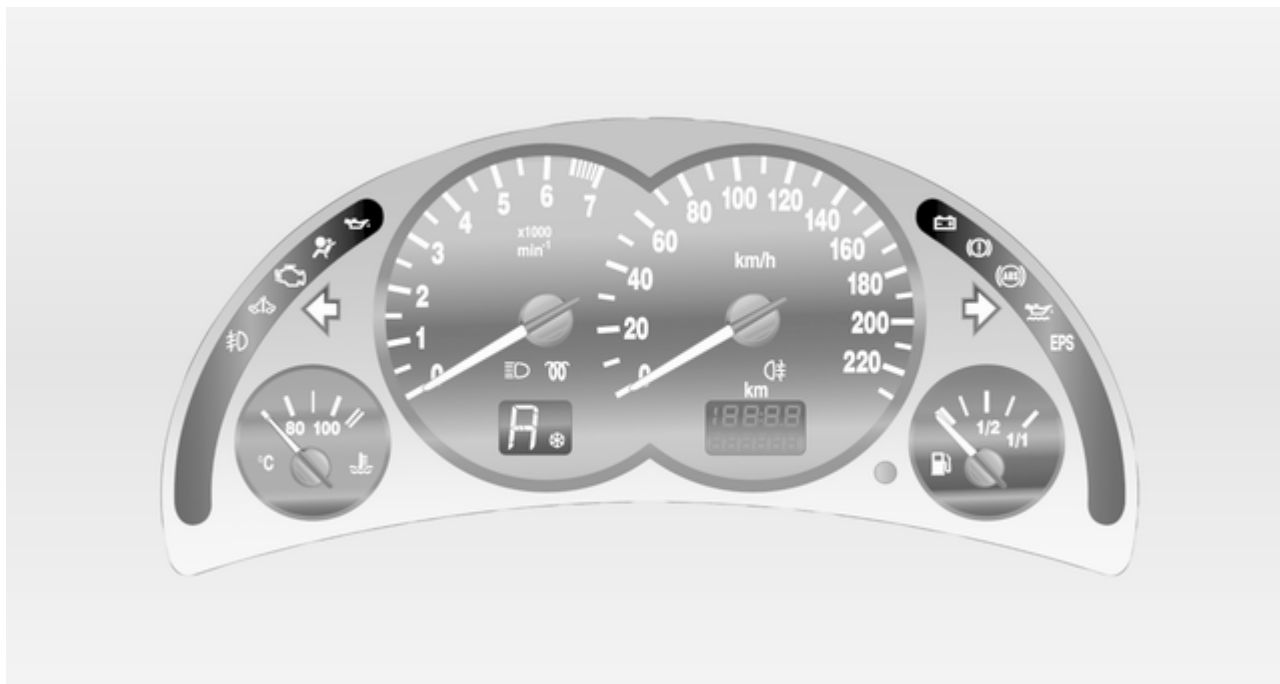
Ellenőrzőlámpák

A leírásban szereplő ellenőrzőlámpák nem találhatók meg minden gépkocsiban. A leírás az összes modellvariációra készült. A gyújtás bekapcsolásakor a legtöbb ellenőrzőlámpa rövid ideig világít a működőképesség ellenőrzése érdekében.

Az ellenőrzőlámpák színei a következő jelentésekkel bírnak:

- piros = veszély, fontos emlékeztető
- sárga = figyelmeztetés, információ, meghibásodás
- zöld = működés megerősítése
- kék = működés megerősítése

Ellenőrzőlámpák a műszeregységben



Irányjelző lámpa

↔ zölden világít vagy villog.

Villog

Az ellenőrzőlámpa az irányjelző vagy a vészvillogó működése közben villog.

Gyorsan villog: meghibásodott egy irányjelző vagy a hozzá tartozó biztosíték, meghibásodott az utánfutó irányjelzője.

Izzócsere ⇨ 109. Biztosítékok
⇨ 117. Irányjelző lámpák ⇨ 78.

Légzsák és övfeszítők

☠ pirosan világít.

Járó motornál világít: A légzsák vagy az övfeszítő rendszer hibás.

⚠ Figyelmeztetés

Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben.

Légzsákrendszer, övfeszítők ⇨ 41,
⇨ 39.

Töltésrendszer

☹ pirosan világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít

Álljon meg, és állítsa le a motort. Az akkumulátor töltése megszűnt. A motor hűtése valószínűleg megszűnt. Dízelmotor esetén a fékráségítés is megszűnhet. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Meghibásodás-jelző lámpa

☹ sárgán világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít

A kibocsátás-szabályozó rendszer meghibásodott. A károsanyag-kibocsátás szintje a megengedett fölé emelkedhet. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

Ha menet közben villog a lámpa

Olyan meghibásodás történt, amely a katalizátor károsodásához vezethet. Vegyen vissza a gázból, amíg a villogás abbamarad. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.

Szervizeltesse a gépkocsit

☹ sárgán világít vagy villog.

Járó motornál világít

Meghibásodott a motorvezérlő elektronika vagy a sebességváltó elektronikája. Az elektronika szükségprogramra kapcsol. Ilyenkor megnőhet az üzemanyag-fogyasztás, és romlik a gépkocsi vezethetősége.

Amennyiben a hiba a gépkocsi újraindítása után is fennáll, forduljon szervizhez.

A dízelmotorral felszerelt járműveknél szükség lehet a dízel üzemanyagszűrő leeresztésére
⇨ 87.

Bekapcsolt gyújtásnál villog

Az indításgátló rendszer meghibásodott. A motort nem lehet beindítani ⇨ 29.

Fékrendszer és tengelykapcsoló

Ⓢ pirosan világít vagy villog.

Világít

Kioldott rögzítőféknél akkor világít, ha a fék- és tengelykapcsoló rendszer folyadékszintje alacsony ⇨ 107.

⚠ Figyelmeztetés

Álljon meg. Ne folytassa az utazást. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Bekapcsolt gyújtásnál behúzott rögzítőfék esetén világít ⇨ 95.

Villog

Automatizált kézi váltóval felszerelt gépkocsik esetén a gyújtás kikapcsolásakor az Ⓢ ellenőrzőlámpa még néhány másodpercig villog, ha a rögzítőféket nem húzta be.

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

Ⓢ pirosan világít.

Ha az ellenőrző lámpa vezetés közben világít, az ABS hibás.

Blokkolásgátló fékrendszer ⇨ 95.

Téli üzemmód

Ha a Téli program aktiválva van, a szimbólum a sebességváltó kijelzőn világít ⇨ 92.

Szervokormány

EPS sárgán világít.

Meghibásodott a szervokormány. Lehet, hogy megszűnt a szervorésegítés. A gépkocsi

kormányozható, azonban ehhez jelentősen nagyobb erő szükséges. Lépjen kapcsolatba egy szervizzel.

Izzítás és dízel részecskeszűrő

Ⓢ sárgán világít vagy villog.

Világít

Izzítás. Csak alacsony külső hőmérséklet esetén kapcsol be.

Villog

(dízel részecskeszűrővel felszerelt gépkocsi esetén).

Az Ⓢ ellenőrzőlámpa akkor villog, ha szükségessé vált a szűrő tisztítása, azonban a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus tisztítást. Folytassa a vezetést, és lehetőség szerint ne engedje a motor fordulatszámát 2000 alá esni.

Amint a öntisztítási folyamat befejeződött, az Ⓢ ellenőrzőlámpa kialszik.

Dízel részecskeszűrő ⇨ 87.

Motorolajnyomás

 pirosan világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít.

Járó motornál világít

Figyelem!

A motor kenése valószínűleg megszűnt. Ez a motor károsodásához, és akár a kerekek blokkolásához is vezethet.

1. Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
2. Kapcsolja a sebességváltót üresbe, kapcsolja a fokozatválasztó kart **N** állásba.
3. Amilyen gyorsan csak lehetséges, álljon ki a forgalomból anélkül, hogy másokat akadályozna a haladásban.
4. Kapcsolja ki a gyújtást.

Figyelmeztetés

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges.

Ne húzza ki a gyújtáskulcsot, amíg a gépkocsi meg nem áll!
A kormányzár váratlanul záródhat, és ez balesetet okozhat.

Ellenőrizze az olajsintet, mielőtt segítséget kér egy szerviztől ⇨ 105.

Alacsony motorolajsint

 sárgán világít.

A motorolaj szintjét a rendszer automatikusan ellenőrzi.

Járó motornál világít

Alacsony motorolajsint. Ellenőrizze az olajsintet és szükség esetén töltsse fel ⇨ 105.

Alacsony üzemanyagszint

 sárgán világít vagy villog.

Világít

Az üzemanyagszint a tartályban túl alacsony.

Villog

Elfogyott az üzemanyag. Azonnal tankoljon. Soha ne hagyja a tartályt kiürülni.

Az akadozó üzemanyag-ellátás a katalizátor túlmelegedését okozhatja ⇨ 89.

A dízel üzemanyagrendszer légtelenítése ⇨ 108.

Távolsági fényszóró

 kéken világít.

A távolsági fényszóró bekapcsolt állapotában, illetve a fénykürt használatakor világít ⇨ 76.

Első ködlámpa

 zölden világít.

Az első ködlámpák bekapcsolt állapotában világít ⇨ 78.

Hátsó ködlámpa

☾ sárgán világít.

A hátsó ködlámpa bekapcsolt állapotában világít ⇨ 78.

Információs kijelzők

Háromfunkciós információs kijelző



20004

A dátumot, az időt, a külső hőmérsékletet vagy az Infotainment rendszer (ha be van kapcsolva) adatait jelzi ki.

Kikapcsolt gyújtás mellett az óra, a dátum és a külső hőmérséklet megjeleníthetőek a kijelző alatt található két gomb egyikének megnyomásával.

Grafikus információs kijelző, színes információs kijelző



A dátumot, az időt, a külső hőmérsékletet vagy az Infotainment rendszer (ha be van kapcsolva) adatait jelzi ki.

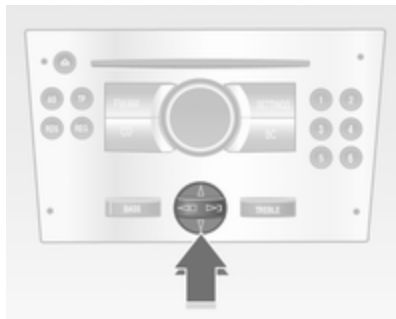
A megjelenített információ típusa és a megjelenítés módja a gépkocsi felszereltségétől és az elvégzett beállításoktól függ.

Funkció kiválasztása

A grafikus információs kijelző a funkciókat és azok menüit írja ki.

A funkciók kiválasztása és végrehajtása a kijelzőn lévő menüben az infotainment rendszer négy fokozatú gombja, többfunkciós gombja vagy a kormánykerék vezérlőgombjai segítségével történik.

Kiválasztás a négy fokozatú gombbal



Válassza ki a menüpontokat a menün keresztül és az infotainment rendszer gombjai/négy fokozatú gombja segítségével.

Kiválasztás a többfunkciós gombbal



Forgassa el a multifunkciós gombot a menüelemek vagy utasítások kijelöléséhez és a funkciócsoportok kiválasztásához.

Nyomja meg a multifunkciós gombot a kijelölt menüpont kiválasztására, vagy egy utasítás megerősítésére.

Menüből való kilépéshez forgassa a többfunkciós gombot a **Return (Vissza)** vagy a **Main (Főmenü)** menüponthoz, és válassza ki.

Kiválasztás a kormánykerék vezérlőgombjaival



Válassza ki a menüopciókat a menüből a gombok segítségével.

Funkciók



Minden funkcióhoz tartozik egy főoldal (Main), melyet a kijelző legfelső sorából választhat ki (a CD 30 Infotainment rendszert és a Mobiltelefon portál rendszert kivéve):

- Audio
- Navigáció
- Telefon

Rendszerbeállítások



20013

Nyomja meg az Infotainment rendszeren a **Main** gombot.

Nyomja meg az Infotainment rendszeren a **Settings** gombot. A CD 30 Infotainment rendszerben nincs menüválasztási lehetőség.

Dátum és idő beállítása



20014

Válassza ki a **Time, Date (Idő, dátum)** menüpontot a **Settings (Beállítások)** menüben.

Válassza ki a kívánt menüpontokat és végezze el a beállításokat.

Automatikus időszinkronizálás

A legtöbb VHF adó RDS jele automatikusan beállítja az időt.

Néhány adó nem megfelelő időjelet küld. Ebben az esetben javasoljuk, hogy kapcsolja ki az automatikus időszinkronizálást.

Navigációs funkcióval rendelkező Infotainment rendszer esetén a dátum és az idő GPS műhold jelének vételekor is automatikusan beállítódik.

A funkció a **Synchron. clock automatical. (Automatikus idő szinkronizálás)** menü **Time, Date (Idő, dátum)** menüpontja előtti mező bejelölésével kapcsolható be.

Nyelv kiválasztása



20015

Néhány funkció számára kiválaszthatja a megjelenítési nyelvet.

Válassza ki a **Language (Nyelv)** menüpontot a **Settings (Beállítások)** menüben.

Válassza ki a megfelelő nyelvet.



20016

A kiválasztott nyelvet a menüpont előtt megjelenő ► szimbólum jelzi.

Hangüzenetekkel működő rendszerek esetén a kijelző nyelvének megváltoztatásakor a rendszer rákérdez, hogy kívánja-e a megszólaló hangüzenetek nyelvét is megváltoztatni – lásd az Infotainment rendszer kezelési útmutatóját.

Mértékegység kiválasztása



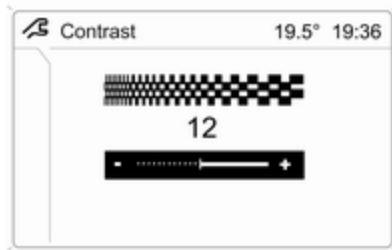
20017

Válassza ki a **Units (Mértékegységek)** menüpontot a **Settings (Beállítások)** menüben.

Válassza ki a kívánt mértékegységet.

A kiválasztást a menüpont előtt megjelenő ● szimbólum jelzi.

Kontraszt beállítása (Graphic-Info-Display)



20018

Válassza ki a **Contrast (Kontraszt)** menüpontot a **Settings (Beállítások)** menüben.

Válassza ki a kívánt beállítást.

A kijelző üzemmódjának beállítása

A kijelző fényessége a gépkocsi világításától függ. További beállítások az alábbiak szerint végezhetők el:

Válassza ki a **Day / Night (Nappal/Éjszaka)** menüpontot a **Settings (Beállítások)** menüben.

Automatic (Automatikus) a külső fényviszonyokhoz igazítva.

Always day design (Mindig nappali kijelzőmód) fekete szöveg világos háttéren.

Always night design (Mindig éjjeli kijelzőmód) fehér szöveg sötét háttéren.

A kiválasztott nyelvet a menüpont előtt megjelenő ● szimbólum jelzi.

Gyűjtáslogika

Lásd az Infotainment rendszer kezelési útmutatóját.

Tájékoztató üzenetek

Figyelmeztető hangjelzések

A motor indításakor vagy vezetés közben

- Ha a biztonsági öv nincs becsatolva.
- Ha a gyárilag beprogramozott sebességet túllépi.
- Automatizált kézi váltóval felszerelt gépkocsik esetén, járó motornál a vezetőoldali ajtó kinyitásakor, ha a váltó sebességfokozatban van, és a fékpedál nincs lenyomva.

Leállított gépkocsi esetén, amikor a vezetőoldali ajtó nyitva van

- Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.
- Bekapcsolt külső világítás esetén.
- Ha az irányjelző kar reteszelve van.

Világítás

Külső világítás	76
Belső világítás	79
Világítás funkciók	80

Külső világítás

Világításkapcsoló



Fordítsa el a világításkapcsolót:

- 0** = KIKAPCSOLVA
- = Helyzetjelző lámpák
- = Fényszórók

ellenőrzőlámpa ⇨ 70.

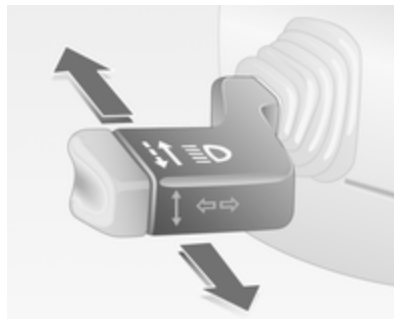
Nappali menetlámpa

Ha a világításkapcsoló **0** állásba van kapcsolva, a gyújtás bekapcsolása esetén a tompított fény, a műszerfal kivilágítása nélkül, bekapcsol.

Hátsó lámpák

A hátsó helyzetjelző lámpák a fényszórókkal és az első helyzetjelző lámpákkal együtt világítanak.

Távolsági fényszóró



A tompítottól távolsági fényszóróra való átkapcsoláshoz nyomja a kapcsolókart előre.

A tompított fényszóróra való visszakapcsoláshoz nyomja ismét előre vagy húzza meg a kapcsolókart.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza meg a kapcsolókart.

Fényszórómagasság-állítás

Kézi fényszórómagasság-állítás



Az állítókerék megfelelő helyzetbe való forgatásával állíthatja be a tompított fény tartományát a jármű terhelését figyelembe véve és a vakítás elkerülése érdekében.

Combo

- 0 = Az első üléseken ülnek
- 1 = Valamennyi ülésen ülnek
- 2 = Minden ülésen ülnek, és a csomagtérben csomagok vannak
- 3 = Csak a vezetőülés foglalt, és a csomagtérben csomagok vannak

Combo Van

- 0 = Ülések foglaltak
- 1 = Ülések foglaltak, és a csomagtér félig van pakolva.
- 2 = Ülések foglaltak, és a csomagtér tele van pakolva.
- 3 = Vezetőülés foglalt, és a csomagtér tele van pakolva.

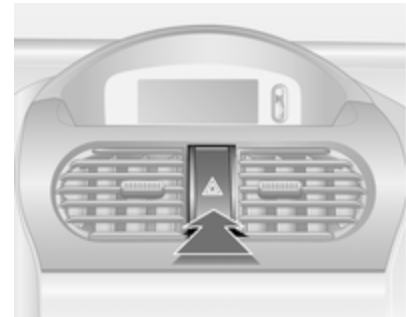
Fényszórók használata külföldön


Az aszimmetrikus tompított fényszóró az utasoldali útszegélyt jobban megvilágítja.

Azokban az országokban, ahol az út ellenkező oldalán közlekednek, a szembejövő forgalom vakításának elkerülése érdekében állítsa át a fényszórókat.

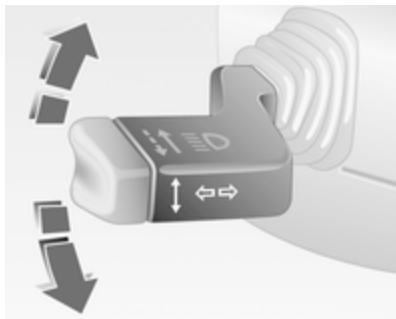
Végeztesse el a fényszórók beállítását egy szervizben.

Vészvillogó



A  gomb működteti.

Kanyarodás és sávváltás jelzése



Kapcsolókar = jobb oldali felfelé irányjelző
 Kapcsolókar = bal oldali lefelé irányjelző

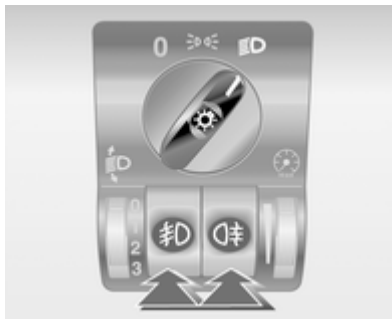
Ha a kart túlnyomja az ellenállási ponton, akkor az irányjelző lámpa folyamatosan működik. Amikor a kormánykerék visszafordul, az irányjelző automatikusan kikapcsol.

A kart az ellenállási pontig tolva, majd ott tartva az irányjelzők hosszabban villognak. Addig nyomja a kart, amíg

ellenállást nem érez: Az irányjelző lámpa égve marad, amíg a kart el nem engedjük.

Az irányjelző kézi kikapcsolásához enyhén mozdítsa meg a kart.

Első ködlámpák



Az első ködlámpa csak bekapcsolt gyújtás mellett, valamint a fényszóró és a helyzetjelző lámpák bekapcsolt állapotában kapcsolható be.

A D gomb működteti.

Hátsó ködlámpa

A D gomb működteti.

A hátsó ködlámpa csak bekapcsolt gyújtásnál, a tompított fényszóró vagy a helyzetjelző lámpák mellett kapcsolható be.

Vontatáskor a hátsó ködlámpák kikapcsolnak.

Párás lámpaburák

A lámpaburák belső felülete hideg, ködös, párás időben, valamint erős esőben vagy mosás után bepárásodhat. A pára gyorsan eltűnik, ha bekapcsolja a fényszórókat.

Belső világítás

A műszerfal-világítás fényerejének beállítása



A következő világítóeszközök fényereje a külső lámpák bekapcsolt állapotában szabályozható:

- Műszerfal-világítás
- Információs kijelző
- Megvilágított kapcsolók és kezelőszervek

Forgassa el a  görgetőkapcsolót a kívánt fényerősség eléréséig.

Belső világítás


A gépkocsiba való beszálláskor és kiszálláskor az első és a középső utastér-világítás automatikusan bekapcsolódik, majd adott késleltetéssel kialszik.

Első utastér-világítás



Kézzel való működtetéshez csukott ajtóknál:

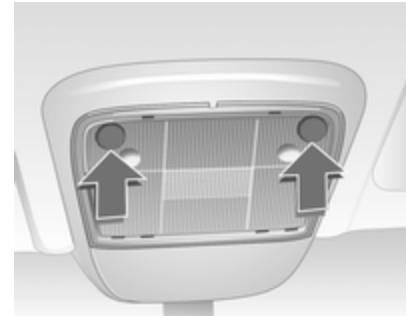
Bekapcsolva = Nyomja meg a világításkapcsolót .

Kikapcsolva = Nyomja meg ismét a világításkapcsolót .

Csomagtér-világítás

A világítás a csomagterajtó kinyitásakor kapcsol be.

Olvasólámpák



Bekapcsolt gyújtásnál a gomb működteti.

Világítás funkciók

Középkonzol-világítás

A belső visszapillantó tükör házában egy spotlámpa található.

A középkonzol-világítás szabályozása automatikusan történik, a környezeti fényviszonyoktól függően.

Akkumulátorvédelem

A gyújtás kikapcsolása után, az akkumulátortöltés védelme érdekében, egyes fogyasztók, például a beltéri világítás kb. 30 perc múlva magától kikapcsolnak.

Hőmérséklet-szabályozás

Hőmérséklet-szabályozás	81
Szellőzőnyílások	83
Karbantartás	84

Hőmérséklet-szabályozás

Fűtő- és szellőzőrendszer



Kezelőszervek:

- Hőmérséklet
- Ventilátor
- Levegőelosztás

Hátsó ablakfűtés  ↻ 34.

Hőmérséklet






piros = meleg
kék = hideg

A fűtés addig nem működik teljes hatékonysággal, amíg a motor el nem érte üzemi hőmérsékletét.

Ventilátor


A ventilátort a kívánt fokozatra kapcsolva állítsa be a szellőzés erősségét.



Levegőelosztás

-  = a fejtérbe
-  = a fejtérbe és a lábtérbe
-  = a lábtérbe
-  = a szélvédőre, az első oldalablakokra és a lábtérbe
-  = a szélvédőre és az első oldalablakokra

Köztes helyzet is beállítható.

Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

- Állítsa a hőmérsékletszabályozót a legmelegebb fokozatra.
- Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.
- Állítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.

- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.
- A lábtér egyidejű fűtéséhez a levegőelosztó kapcsolót forgassa  állásba.

Légkondicionáló rendszer



A fűtő- és szellőzőrendszer kiegészítéseként a légkondicionáló rendszer a következő funkciókkal rendelkezik:

-  = hűtés
-  = belső levegőkeringtetés

Fűtött ülések   39.

Hűtés

A  gomb működteti, csak járó motor és bekapcsolt ventilátor esetén.

A légkondicionáló rendszer lehűti és páráltanítja (szárítja) a belépő levegőt, ha a külső hőmérséklet valamivel fagypont felett van. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki.


Ha a hűtésre vagy a páráltanításra nincs szükség, az üzemanyag-takarékosság érdekében kapcsolja ki a hűtőrendszert.

Belső levegőkeringtető rendszer

A belső levegőkeringtetés a  gombbal működtethető.



Figyelmeztetés


Az utastér levegőjének cseréje belső levegőkeringtetés üzemmódban lecsökken. Hűtés nélküli üzemmódban a levegő nedvességtartalma megnövekszik, az ablakok bepárásodhatnak. Ha sokáig van bekapcsolva, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmosodhatnak.

Állítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba: A belső levegőkeringtetés kikapcsol.




Maximális hűtés

Rövid időre nyissa ki az ablakokat, hogy a felforrósodott levegő gyorsan el tudjon távozni.

- A hűtés  legyen bekapcsolva.
- Kapcsolja be a belső levegőkeringtetést .
- Állítsa a hőmérsékletszabályozót a leghidegebb állásba.

- Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.
- Állítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.

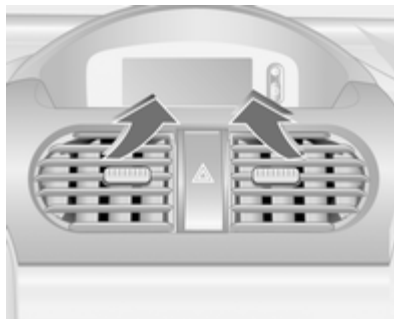
Az ablakok párátlanítása és jégmentesítése

- A hűtés  legyen bekapcsolva.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmelegebb fokozatra.
- Állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.
- Állítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.

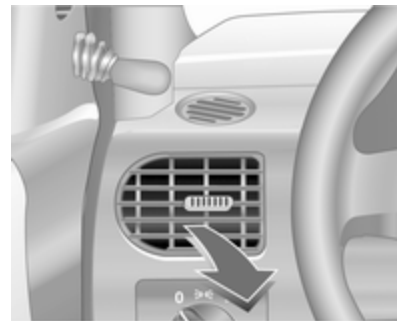
Szellőzőnyílások

Állítható szellőzőnyílások

Bekapcsolt hűtés esetén legalább egy szellőzőnyílásnak nyitva kell lennie annak érdekében, hogy elkerülje a párologtató légmozgás hiányában történő eljégesedését.



Állítsa be a levegőáramlás irányát az állítókerék jobbra illetve balra történő elforgatásával, és a vízszintes rostélyok felfelé illetve lefelé hajtásával.



A szellőzőnyílás bezárásához forgassa el az állítókeréket balra vagy jobbra ütközésig.

Figyelmeztetés

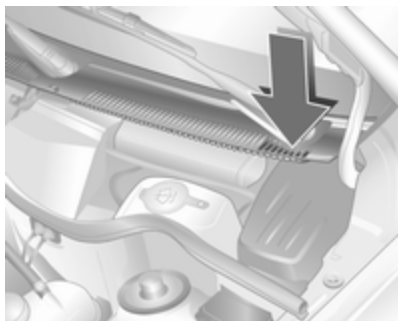
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílások terelőlapjaira. Baleset esetén ezek kárt és sérülést okozhatnak.

Rögzített szellőzőnyílások

További szellőzőnyílások találhatóak a szélvédő alatt, az oldalablakoknál, valamint a lábtérben.

Karbantartás

Levegő belépőnyílások



A szélvédő előtt és a motortérben található levegő belépőnyílásokat a levegő szabad beáramlásának biztosítása érdekében tisztán kell tartani. Rendszeresen távolítsa el a lerakódott szennyeződések, faleveleket vagy havat.

Pollenszűrő

A pollenszűrő a gépkocsiba kívülről beáramló levegőt tisztítja meg a portól, koromtól, a virágportól és a spóráktól.

A légkondicionáló rendszeres működtetése

A folyamatosan hatékony működés érdekében a hűtést az időjárástól és évszaktól függetlenül legalább havonta egyszer néhány percre be kell kapcsolni. Túl alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtést nem lehet működtetni.

Szerviz

Az optimális hűtési teljesítmény biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést először a gépkocsi első forgalomba helyezése után három évvel, majd pedig évente ellenőriztesse:

- Működési és nyomástereszt
- Fűtés működőképessége
- Szivárgások ellenőrzése

- Meghajtószíjak ellenőrzése
- A lecsapató és az elpárologtató egység csövezésének tisztítása
- Teljesítmény ellenőrzése

Vezetés és üzemeltetés

Vezetési tanácsok	85
Üzembevétele és indítás	85
Kipufogógázok	87
Kézi sebességváltó	89
Automatizált kézi sebességváltó	90
Fékrendszer	94
Üzemanyag	96
Vontatás	99

Vezetési tanácsok

A gépkocsi irányítása

Soha ne közlekedjen leállított motorral

Leállított motor mellett számos rendszer nem működik (pl. a fékrásegítő és a szervokormány). Ha leállított motorral közlekedik, veszélyezteti önmaga és mások épségét.

Pedálok

A megfelelő pedálút biztosítása érdekében a pedálok alá nem szabad szőnyeget tenni.

Üzembevétele és indítás

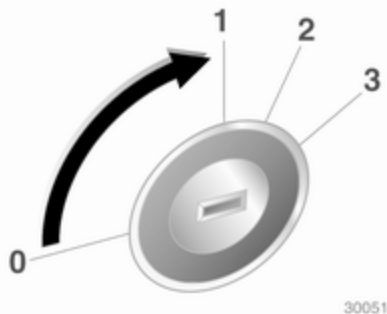
Új gépkocsi bejárata

Az első néhány utazás során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.

A gépkocsi első útja során a kipufogórendszerre került viaszanyag és olaj füstszerűen elpárolog. Az első út megtétele után hagyja a gépkocsit a szabadban, és ne lélegezze be az elpárolgó gőzöket.

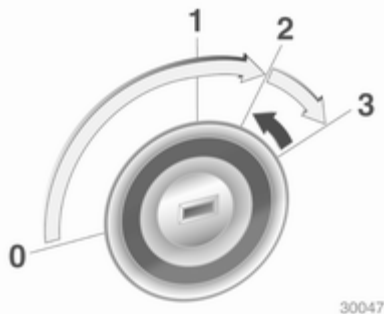
Az üzemanyag- és a motorolaj-fogyasztás mértéke a bejárati időszak alatt magasabb lehet, valamint a dízel részecskeszűrő tisztítása gyakrabban bekövetkezhet. Dízel részecskeszűrő ⇨ 87.

A gyújtáskapcsoló állásai




- 0 = Gyújtás kikapcsolva
- 1 = Kormányzár kioldva, gyújtás kikapcsolva
- 2 = Gyújtás bekapcsolva, dízelmotornál: izzítás
- 3 = Indítás

A motor indítása



Nyomja le a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált, automata sebességváltó **P** vagy **N** állásban.

Ne adjon gázt.

Dízelüzemű motor: fordítsa a kulcsot **2**-es állásba az izzításhoz, és várjon, amíg az  ellenőrzőlámpa kialszik.

Röviden fordítsa a kulcsot **3**-as állásba és engedje el.

Újraindítás előtt vagy a motor leállításához fordítsa vissza a kulcsot **0** állásba.

A gépjármű indítása alacsony hőmérséklet esetén

Kiegészítő fűtés nélküli motor indítása dízelmotorok esetében $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig, benzinmotorok esetében $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig lehetséges. Megfelelő viszkozitású motorolajra, megfelelő üzemanyagra, elvégzett szervizekre és jól feltöltött akkumulátorra van szükség. $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatti hőmérséklet esetén az automatizált kézi sebességváltónak kb. 5 perces bemelegítési szakaszra van szüksége. A választókarnak **N** állásban kell lennie.

Motorfék

Motorfék üzemmódban automatikusan megszűnik az üzemanyag-ellátás, pl. amikor a gépkocsi sebességfokozatba kapcsolva halad, de nem történik gázadás. Magas katalizátor-hőmérséklet esetén a motorfék üzemmód kikapcsol.

Parkolás

- Ne parkoljon gyúlékony burkolatú helyen. A kipufogórendszer magas hőmérsékletétől a felületet lángra lobbánhat.
- A rögzítőféket mindig a kioldógomb benyomása nélkül húzza be. Ha lejtőn vagy emelkedőn áll meg, akkor olyan erősen húzza be a kéziféket, amennyire csak tudja. A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.
- Kapcsolja ki a motort és a gyújtást. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszeli.
- Ha a gépkocsi vízszintes talajon vagy emelkedőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon első sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.
Ha a gépkocsi lejtőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt kapcsoljon hátrameneti fokozatba, illetve

kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Az első kerekeket fordítsa a járdaszegély felé.

- Zárja be a gépkocsit, kapcsolja be a kettős reteszelésű zárrendszert és a riasztóberendezést.

Kipufogógázok

Kipufogó

Veszély

A kipufogógáz mérgező, színtelen, szagtalan szén-monoxidot tartalmaz. Belélegzése végzetes lehet.

Ha kipufogógáz kerül az utastérbe, nyissa ki az ablakokat. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Kerülje a nyitott csomagterájtóval való közlekedést, ellenkező esetben kipufogógáz juthat az utastérbe.

Dízel részecskeszűrő


A dízel részecskeszűrő kiszűri a kipufogógázok káros koromrészecskéit. A rendszer egy öntisztító funkcióval is rendelkezik, amely bizonyos időközönként automatikusan működésbe lép. A szűrő tisztítása a koromrészecskék

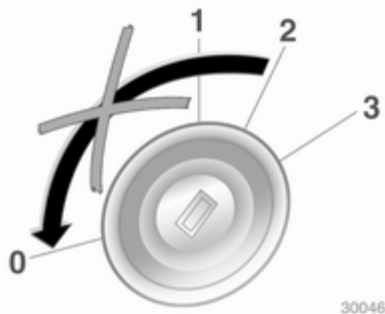
nagy hőmérsékleten való elégetésével történik. A művelet automatikusan lezajlik bizonyos menetkörülmények között, és akár 25 percig is eltarthat. Ez idő alatt átmenetileg megnövekedhet az üzemanyag-fogyasztás. A folyamatot kísérő szag és füst normális jelenség.



Bizonyos menetkörülmények között a rendszer nem tudja automatikusan elvégezni a tisztítást, mint például rövid távokon való használat esetén.

Ha szükségessé vált a szűrő tisztítása, azonban a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus tisztítást,

az  ellenőrzőlámpa villog. Folytassa a vezetést, a motor fordulatszámát 2000 fölé tartva. Szükség esetén kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatra. A dízél részecskeszűrő tisztítása megkezdődik.




A tisztítási folyamat során nem ajánlatos megszakítani az utazást, illetve leállítani a motort.

Figyelem!

Ha a tisztítási folyamat egynél többször megszakad, fennáll a jelentős motorkárosodás előidézésének komoly veszélye.

A tisztítás leggyorsabban magas fordulatszámon és terhelés alatt megy végbe.



Amint a öntisztítási folyamat befejeződött, az  ellenőrzőlámpa kialszik.

Ha ezek mellett az ellenőrzőlámpa is villog, akkor a tisztítás nem lehetséges, ilyenkor kérjen segítséget egy szerviztől.

Katalizátor

A katalizátor csökkenti a kipufogógázban lévő káros vegyületek mennyiségét.

Figyelem!

A 96. és 147. oldalakon felsoroltaktól eltérő minőségű üzemanyagok használata kárt okozhat a katalizátorban vagy az elektronikus alkatrészekben.

Ha elégetlen benzin kerül a katalizátorába, az a katalizátor túlmelegedését és tönkremenetelét okozhatja. Ezért kerülje a hosszú indítózást, ne hagyja kiürülni az üzemanyagtartályt, és ne indítsa be a motort betolással vagy vontatással.

Kimaradó gyújtás, egyenetlen motorjárás, motorteljesítmény-csökkenés vagy egyéb szokatlan üzemzavar esetén késlekedés nélkül forduljon szervizhez. Szükséghelyzet esetén rövid ideig folytathatja a vezetést, a gépkocsi sebességét és a motor fordulatszámát alacsonyan tartva.

Kézi sebességváltó



Hátramenet: a gépkocsi álló helyzetében a tengelykapcsoló pedál benyomása után várjon 3 másodpercet, majd húzza fel a váltókaron található gombot, és kapcsolja hátrameneti fokozatba a sebességváltót.

Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a sebességváltó kart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált, azután kísérelje meg ismét a hátrameneti fokozat kapcsolását.

Ne csúsztassa feleslegesen a tengelykapcsolót.

Használatakor nyomja le teljesen a tengelykapcsoló pedált. Ne pihentesse a lábát a pedálon.

Figyelem!

Vezetés közben ne tartsa kezét a fokozatválasztó karon.

Automatizált kézi sebességváltó

Az Easytronic sebességváltó kézi sebességváltást (kézi üzemmód) és automatikus sebességváltást (automatikus üzemmód) egyaránt lehetővé tesz, mindkettőt teljesen automatikus tengelykapcsoló-működtetés mellett.

Sebességváltó-kijelző



Az aktuális üzemmódot és a sebességfokozatot jeleníti meg.

Ha a Téli program van bekapcsolva, ❄ világít.

A motor indítása

Nyomja le a fékpedált a motor indításakor. Ha a fékpedál nincs lenyomva, a sebességváltó kijelzőjén az "N" villog, és a motort nem lehet beindítani.

Az összes féklámpa meghibásodása esetén az indítás nem lehetséges.

Fokozatválasztó kar



A váltókart mozgassa mindig finoman ütközésig a megfelelő irányba.

N = Üres állás.

A/M = Átkapcsolás a kézi és az automatikus üzemmód között. A sebességváltó kijelzőjén ekkor **A** vagy **M** jelenik meg.

R = Hátrameneti fokozat. Nyomja meg a gombot a fokozatválasztó karon, válassza az **R** állást. Csak akkor kapcsolja, ha a jármű álló helyzetben van.

+ = Magasabb sebességfokozatba kapcsolás.

- = Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás.

Választókar ● állásban (középső állás)

Ha a fokozatválasztó kart **N**-ből ●-be (középső állás) tolja, miközben le van nyomva a fékpedál, automata módba és egyes fokozatba kapcsol (ha a téli program engedélyezett, kettős fokozatba).

A fék kiengedésekor a gépkocsi kúszni kezd. Ha a fékpedál nincs lenyomva, **A** villogni kezd. Induljon el a gázpedál azonnali lenyomásával vagy kapcsolja a fokozatválasztó kart vissza **N**-be, és ismétlje meg a műveletet lenyomott fékpedállal.

Kézi üzemmód

Kézi üzemmódban kézzel választható a fokozatok, a fokozatválasztó kart **+** vagy **-** állásba tolva. A sebességváltó-kijelző jelzi az aktuális fokozatot.

Ha a motor fordulatszám túl alacsony, az automatizált kézi sebességváltó, még kézi üzemmódban is automatikusan alacsonyabb fokozatba kapcsol.

Amennyiben túl alacsony sebesség mellett kapcsolna magasabb vagy túl magas sebesség mellett alacsonyabb sebességfokozatot, nem történik kapcsolás. Ez megakadályozza a motor túl alacsony vagy túl magas fordulatszámra való járatását.

Fokozatok, a fokozatválasztó kar rövid időn belüli ismételt meglökésével, átugorhatók.

Ha a jármű automata üzemmódban van, az automatizált kézi sebességváltó kézi üzemmódba kapcsol, ha a fokozatválasztó kar **+** vagy **-** állásba van tolva.

A gépkocsi leállítása

A állásban az első fokozat be van kapcsolva (téli program esetén a 2. fokozat), és a tengelykapcsoló ki van oldva, ha a jármű áll. Ha a fokozatválasztó kar **R** állásban van, a hátrameneti fokozat bekapcsolt állapotban marad.

Motorfék

Automatikus üzemmód

Lejtmenetben az automatizált kézi sebességváltó nem kapcsol magasabb sebességfokozatba, amíg a motor fordulatszámja viszonylag magas tartományba nem ér. Fékezés közben megfelelő időben alacsonyabb fokozatba kapcsol.

Kézi üzemmód

A motorfék hatásának érvényesítéséhez lejtmenetben megfelelő időben kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba.

A gépkocsi hintáztatása

A gépkocsi hintáztatása csak akkor megengedett, ha a gépkocsi homokban, sárban vagy hóban elakadt. Mozgassa a fokozatválasztó kart felváltva **R** és **●** fokozat között. A motor fordulatszámát tartsa alacsonyan, és kerülje a hirtelen gázadást.

Parkolás

Húzza be a rögzítőféket. A gépkocsi az utoljára használt sebességfokozatban marad (lásd a sebességváltó kijelzőjét). A fokozatválasztó kar **N** állásban a gépkocsi nincs sebességben (üres állás).

A gyújtás kikapcsolását követően a sebességváltó nem reagál a fokozatválasztó kar mozgására.

Elektronikus vezetési programok

- Hidegindítást követően az üzemi hőmérséklet program megemeli a motor fordulatszámát, hogy a katalizátor hamarabb elérje a szükséges hőmérsékletet.
- Az adaptív program hozzáigazítja a sebességváltást a vezetési feltételekhez, például nagyobb terhelés esetén vagy emelkedőn.

Téli üzemmód ❄



Ha csúszós úton nehézségei adódnak az elindulással, kapcsolja be a téli üzemmódot.

Bekapcsolás

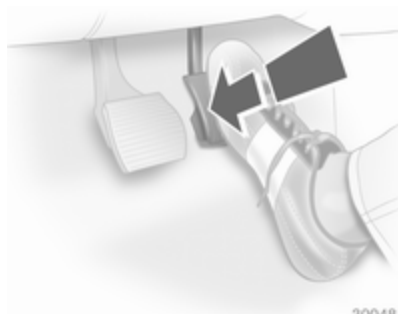
Nyomja meg a ❄ gombot. A sebességváltó automatikus üzemmódba kapcsol. A gépkocsi 2. sebességfokozatban indul el.

Kikapcsolás

A téli üzemmód kikapcsol:

- a ❄ gomb ismételt megnyomására
- a gyújtás kikapcsolásakor
- kézi üzemmódba kapcsoláskor
- ha a tengelykapcsoló hőmérséklete túl magas

Kickdown



Ha a gázpedált az ellenállási ponton túl lenyomja, a sebességváltó a motor fordulatszámától függően alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol.

A kickdown használatakor a kézi sebességváltás nem lehetséges.

Ha a motor fordulatszám megközelíti felső határát, a sebességváltó, kézi üzemmódban is, kickdown közben magasabb fokozatba kapcsol.

Kickdown nélkül kézi üzemmódban ez az automata kapcsolás nem történik meg.

Meghibásodás

Az automatizált kézi sebességváltó károsodásának megelőzése érdekében a tengelykapcsoló automatikusan lezár, ha a tengelykapcsoló hőmérséklete túl magas.

Meghibásodás esetén az \llcorner ellenőrzőlámpa világít. Tovább folytathatja útját. A kézi üzemmód nem használható fokozatváltásra.

Ha a kijelzőn **F** szimbólum világít, a gépkocsival nem lehet tovább közlekedni.

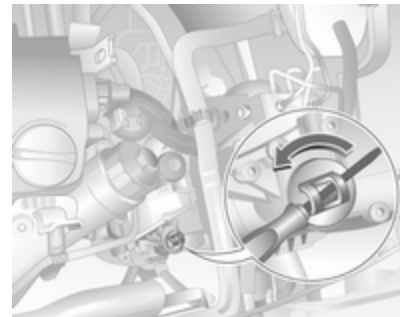
Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Az elektromos ellátás megszakadása

Ha az elektromos ellátás bekapcsolt sebességfokozatnál szakad meg, akkor a tengelykapcsoló nem tud kioldani. A gépkocsi mozgásképtelen.

Ha az akkumulátor lemerült, segédindító kábel segítségével indíthatja be a gépkocsit \rightarrow 134.

Ha a hiba oka nem az akkumulátor lemerülése, kérjen segítséget egy szerviztől.



Ha a gépkocsit ilyen esetben el kell távolítania a forgalomból, a következőképpen oldja ki a tengelykapcsolót:

1. Húzza be a kéziféket, és kapcsolja ki a gyújtást.
2. Nyissa ki a motorháztetőt \rightarrow 104.

3. Tisztítsa meg a sebességváltót a fedél körül, hogy ne kerülhessen szennyeződés a nyílásba a fedél eltávolítását követően.
4. Forgassa el a fedelet kioldásig, és felemelve távolítsa el.
5. Laposfejű csavarhúzó segítségével forgassa el a fedél alatti állítócsavart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg tiszta ellenállást nem érez. A tengelykapcsolót ezzel kioldotta.

Figyelem!

Ne forgassa tovább a csavart az ellenállás elérése után, mivel ezzel károsodhat a sebességváltó.

6. Helyezze vissza a megtisztított fedelet. A fedélnek teljes felületén érintkeznie kell a burkolattal.

Figyelem!

Ha a tengelykapcsolót így oldotta, akkor a gépkocsi rövid távon mozgatható, azonban nem szabad vontatni vagy a motort beindítani.

Kérjen azonnali segítséget egy szerviztől.

Fékrendszer

A fékrendszer két egymástól független fékkörből áll.

Az egyik fékkör meghibásodása esetén a gépkocsi továbbra is fékezhető a másik fékkör segítségével. A megfelelő fékhatás eléréséhez teljesen be kell nyomni a fékpedált. Ehhez jelentősen nagyobb erőre van szükség. A fékút megnövekszik. Az utazás folytatása előtt vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Álló motornál a fékréségítő hatása a fékpedál egy-kétszeri lenyomása után megszűnik. A fékhatás ezzel nem csökken, de a fékezéshez lényegesen nagyobb pedálerőre van szükség. Ezt különösen a gépkocsi vontatásakor vegye figyelembe.

ⓘ ellenőrzőlámpa ⇨ 69.

Blokkolásgátló fékrendszer

A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) megakadályozza a kerekek blokkolását.

Amint az egyik kerék blokkoláshoz közeli állapotba kerül, az ABS azonnal ennek megfelelően szabályozza a fékerőt. A gépkocsi kormányozható marad, még erős fékezés közben is.

Az ABS beavatkozása a fékpedál lüktetéséből és a szabályozás során keletkező zajból is észlelhető.

Az optimális fékhatás elérése érdekében a pedál lüktetése ellenére tartsa teljesen lenyomva a fékpedált a teljes fékezés során. Ne csökkentse a pedálerőt.

Elindulás után a rendszer, esetenként hallható módon, teszteli önmagát.

(ABS) ellenőrzőlámpa ⇨ 69.

Adaptív féklámpa

A teljes erővel történő fékezés során mindhárom féklámpa villog az ABS beavatkozásának időtartama alatt.

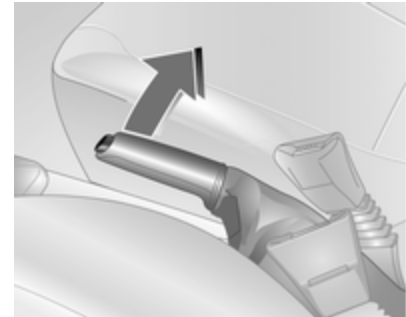
Meghibásodás

⚠ Figyelmeztetés

Az ABS meghibásodásakor az átlagosnál erősebb fékezés során a kerekek blokkolódhatnak. Az ABS fent leírt előnyei ekkor nem állnak rendelkezésre. Erős fékezéskor a gépkocsi kormányozhatatlanná válhat és megcsúszhat.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Rögzítőfék



A rögzítőféket mindig határozottan húzza be, a kioldógomb megnyomása nélkül, lejtőn vagy emelkedőn pedig olyan erősen, amennyire csak tudja.

A rögzítőfék kiengedéshez emelje meg kissé a kart, nyomja meg a kar végén lévő kioldógombot, majd engedje le teljesen a kart.

A rögzítőfék működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.

(P) ellenőrzőlámpa ⇨ 69.

Fékasszisztens

Ha a fékpedált gyorsan és erősen nyomja le, automatikusan a maximális fékerő kerül kivezélésre (teljes fékezés).

Tartsa nyomva határozottan a fékpedált, amíg a teljes erővel történő lassítás szükséges. A fékpedál felengedésekor a maximális fékerő automatikusan csökken.

Üzemanyag

Benzinüzemű motorok üzemanyagai

Kizárólag a DIN EN 228 szabványnak megfelelő ölmotatlan üzemanyagot használjon.

Ezzel egyenértékű, legfeljebb 10% térfogatarányban etanolt tartalmazó szabványosított üzemanyagok is használhatók. Ebben az esetben kizárólag olyan üzemanyagot használjon, amely megfelel a DIN 51625 szabványnak.

Megfelelő oktánszámú üzemanyagot tankoljon ⇨ 147. Túl alacsony oktánszámú üzemanyag használata csökkentheti a motor teljesítményét és nyomatékát, és valamelyest növelheti az üzemanyag-fogyasztást.

Figyelem!

Túl alacsony oktánszámú üzemanyag használata ellenőrizetlen égéshez (kopogáshoz) és motorkárosodáshoz vezethet.

Dízelüzemű motorok üzemanyagai

Kizárólag olyan dízel üzemanyagot használjon, mely megfelel a DIN EN 590 szabványnak. Az üzemanyagnak alacsony kéntartalmúnak kell lennie (max. 50 ppm). Ezzel egyenértékű, max. 7% térfogatarányban biodízelt (= EN 14214 szerinti FAME) tartalmazó szabványosított üzemanyagok (mint DIN 51628 vagy annak megfelelő szabványok) is használhatók.

Teljesen vagy részben növényi olaj alapú üzemanyag (mint pl. repceolaj vagy biodízel), tüzelőolaj, háztartási fűtőolaj, tengerészeti dízelolaj, Aquazole vagy más dízelolaj-víz oldat

stb. nem használható. Ne hígítsa a dízel üzemanyagot benzinüzemű motorok üzemanyagaival.

A dízel üzemanyag viszkozitása és szűrhetősége hőmérsékletfüggő. Alacsony hőmérséklet esetén garantált téli üzemeltetési tulajdonságokkal rendelkező dízel üzemanyagot tankoljon.

Üzemanyag gázüzemhez

Kb. 78 - 99% metántartalmú földgázt használjon. Az L-gáz kb.

78 - 87%-ban, a H-gáz kb.

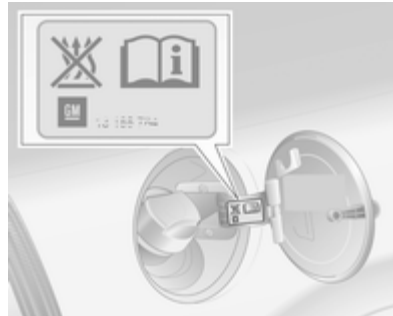
87 - 99%-ban tartalmaz metánt.

Hasonló metántartalmú biogáz is használható, amennyiben kémiailag előkészítették és kéntelenítették.

Kizárólag olyan földgázt illetve biogázt használjon, amely megfelel a DIN 51624 szabványnak.

Folyékony gáz és LPG nem használható.

Tankolás



⚠ Veszély

Tankolás előtt állítsa le a motort és az esetleg utólagosan beszerelt belső égésű fűtőberendezéseket (felismerhető a tanksapka fedélre helyezett matricáról). Kapcsolja ki a mobiltelefonokat.

Tankoláskor kövesse az üzemanyagtöltő állomás használati és biztonsági útmutatásait.

⚠ Veszély

Az üzemanyag gyúlékony és robbanásveszélyes. Tilos a dohányzás! Kerülje a nyílt láng és bármilyen szikraképző eszköz használatát.

Ha a gépkocsiban üzemanyagszagot észlel, haladéktalanul deríttesse ki ennek okát egy szervizben.

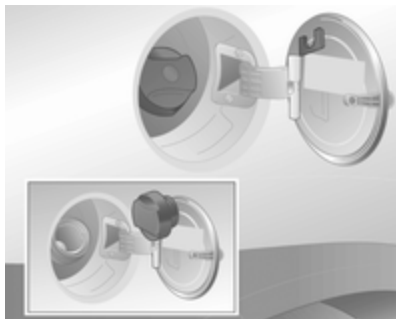
Figyelem!

Nem megfelelő üzemanyaggal való feltöltés esetén ne kapcsolja be a nyújtást.

Az üzemanyag-betöltő nyílás a gépkocsi jobb oldalán, hátul található.

Távírányítós központi zár esetén a betöltőnyílás fedelének zárja az ajtókkal egyidejűleg kinyílik.

Nyissa ki a betöltőnyílás fedelét.

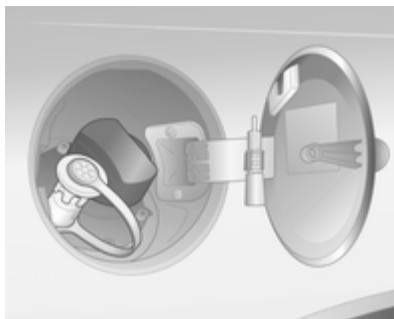


Nyissa ki a tanksapkát a gyújtáskulccsal, csavarja le és távolítsa el. A tanksapka felakasztható az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő tartóra.

Figyelem!

Az esetleg kicsordult üzemanyagot azonnal törölje le.

Földgáz tankolás



Földgáz tankolásakor vegye le a védőkupakot a betöltőnyílásról.

⚠ Figyelmeztetés

Legfeljebb 250 bar töltőnyomással tankoljon. Kizárólag hőmérséklet-kiegyenlítéssel rendelkező töltőállomáson tankoljon.

A töltési folyamatot teljesen be kell fejezni, ide értve a töltőnyílás szellőztetését is. Helyezze vissza a védőkupakot.

A földgáztartály kapacitása függ a külső hőmérséklettől, a töltési nyomástól és az utántöltő berendezés típusától.

„Földgázüzemű gépkocsira” vonatkozó kifejezések külföldön:

Német Erdgasfahrzeuge

Angol NGVs = Natural Gas Vehicles

Francia Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV

Olasz Metano auto

„Földgázra” vonatkozó kifejezések külföldön:

Német Erdgas

Angol CNG = Compressed Natural Gas

Francia GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - vagy - CGN = carburantgaz naturel

Olasz Metano (per auto)

Tanksapka

Csak eredeti tanksapkát használjon. A dízelmotorral felszerelt gépkocsik speciális tanksapkával rendelkeznek.

Üzemanyag-fogyasztás - CO₂-kibocsátás

Az üzemanyag-fogyasztás meghatározására a 80/1268/EEC (amelynek utolsó módosítása 2004/3/EC) direktíva vonatkozik.

Az irányelv a tényleges közlekedési körülményeken alapul: A városi közlekedést körülbelül $\frac{1}{3}$ arányban, a városon kívüli közlekedést körülbelül $\frac{2}{3}$ arányban vették figyelembe. Hidegindításokat és gyorsításokat is figyelembe vettek.

Az irányelv szerint a CO₂-kibocsátás meghatározása is kötelező.

Az adatok nem tekinthetőek garantált üzemanyag-fogyasztásnak az adott gépkocsira vonatkozóan. Ezen kívül az üzemanyag-fogyasztás függ az

egyéni vezetési stílustól csakúgy, mint az útviszonyoktól és a közlekedési körülményektől.

Minden érték szabványos felszereltségű, EU alapmodellre vonatkozik.

A szabályozásnak megfelelően az üzemanyag-fogyasztás kiszámításánál a gépkocsi menetkész tömegét veszik figyelembe. A kiegészítő felszerelések a megadottnál valamivel nagyobb üzemanyag-fogyasztást és CO₂-kibocsátást, valamint alacsonyabb végsebességet eredményezhetnek.

Üzemanyag-fogyasztás, CO₂-kibocsátás ⇨ 148.

Vontatás

Általános információk

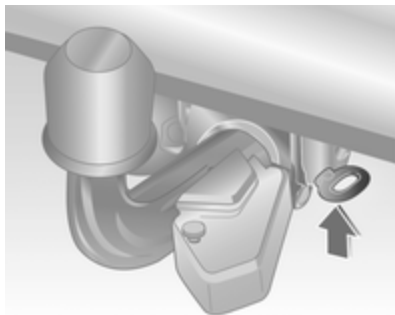
Csak a gépkocsijához jóváhagyott vonóhorgot használjon. Vonóhorog utólagos beszerelését bízza egy szervizre. Szükség lehet a hűtőrendszert, a hőpajzsokat vagy egyéb rendszereket érintő változtatásokra.

Vonóhorog felszerelése eltakarhatja a vonószem nyílását. Ebben az esetben vontatáshoz használja a vonóhorogszárat.

A vonóhorogszárat mindig tartsa a gépkocsiban.

A gyári vonóhorog beszerelési méretei ⇨ 158.

Menettulajdonságok és vontatási tanácsok



Utánfutó csatlakoztatása előtt zsirozza meg a vonóhorogfejet. Ne tegye ezt, ha vonóhorogfejre ható kilengéscsökkentő stabilizátort használ.

Kevésbé stabil utánfutó, illetve 1000 kg-ot meghaladó megengedett legnagyobb össztömegű utánfutó vontatásakor ne lépje túl a 80 km/h sebességet; stabilizátor használata ajánlott.

Ha az utánfutó belengene, vezessen lassabban, ne próbáljon ellenkormányozni, szükség esetén fékezzen erőteljesen.

Lejtőn haladva vezessen abban a sebességfokozatban és olyan sebességgel, amellyel ugyanazon az emelkedőn felfelé haladna.

A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a teljes terhelésnek megfelelő értékre ⇨ 154.

Utánfutó vontatása

Utánfutó terhelése

A megengedett utánfutó-terhelés a gépkocsitól és a motortól függő maximális érték, amit nem szabad túllépni. A valós utánfutó-terhelés az utánfutó össztömegének és a felkapcsolt vontatmány vonóhorogfej-terhelésének a különbsége.

A gépkocsijára vonatkozó megengedett utánfutó-terhelés adatait a gépkocsi hivatalos okmányai tartalmazzák.

Általánosságban legfeljebb 12%-os emelkedőig érvényes a megadott érték.

A megengedett legnagyobb utánfutó-terhelés meghatározott emelkedési szögig és legfeljebb 1000 méter tengerszint feletti magasságig érvényes. Magas hegyvidéken az alacsonyabb levegősűrűség miatt csökken a motor teljesítménye, így a gépkocsi kapaszkodóképessége is. Ezért minden 1000 m magasságnövekedésnél 10%-kal csökken a megengedett vontatmány-terhelés. Enyhe emelkedő esetén (kiseb mint 8%, pl. autópályán), nem kell a vontatmány tömegét csökkenteni.

A megengedett vontatmány-össztömeget nem szabad túllépni. Ez a tömegérték az azonosító táblán található ⇨ 145.

Függőleges vonóhorogfej-terhelés

A függőleges vonóhorogfej-terhelés az utánfutó által a vonóhorogra kifejtett terhelés. Nagyságát az utánfutó rakodásakor a súlyelosztással lehet befolyásolni.

A maximálisan engedélyezett függőleges vonóhorogfej-terhelés értéke (50 kg) a vonószerkezet azonosító tábláján és a gépkocsi irataiban szerepel. Mindig, de főként nehéz utánfutók esetében igyekezzen elérni a maximális fejterhelést. A függőleges vonóhorogfej-terhelés soha nem lehet 25 kg-nál kevesebb.

Hátsótengely-terhelés

A megengedett tengelyterheléseket (lásd azonosító tábla vagy a jármű iratai) nem szabad túllépni.

Autóápolás

Általános információk	102
A gépkocsi ellenőrzése	103
Izzócsere	109
Elektromos rendszer	117
Szerszámkészlet	122
Kerekek és gumibroncsok	123
Segédindítás	134
Vontatás	136
Gépkocsiápolás	138

Általános információk

Tartozékok és a gépkocsi átalakítása

Javasoljuk, hogy csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon, valamint olyan módosító egységeket, melyeket kifejezetten az Ön gépkocsijához fejlesztettek ki. Más gyártmányok megbízhatóságát nem tudjuk felmérni és szavatolni - még akkor sem, ha azokat az illetékes hatóságok valamely egyéb formában engedélyezték.

Ne végezzen semmilyen változtatást az elektromos rendszerben, mint pl. az elektronikus vezérlőegység megváltoztatása (chiptuning).

A gépkocsi tárolása

Hosszú ideig történő tárolás

Amennyiben a gépkocsit több hónapig tárolni kell, az alábbi munkálatokat végeztesse el:

- Mossa le és viaszolja a gépkocsit.
- Ellenőriztesse a védőviaszt a motortérben és az alvázon.
- Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
- Cserélje le a motorolajat.
- Eressze le a szélvédőmosó-folyadék tartályt.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
- A gumibroncsok levegőnyomását állítsa be a teljes terhelésnek megfelelő értékre.
- Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart **P** állásba. Előzze meg a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.

- Ne húzza be a rögzítőféket.
- Nyissa ki a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót és zárja be a gépkocsit.
- Vegye le a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátoráról. Győződjön meg róla, hogy egyik rendszer sem működik, pl. riasztóberendezés.

A gépkocsi ismételt üzembe helyezése

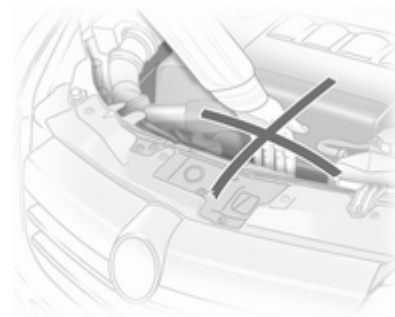
A gépkocsi ismételt üzembe helyezése előtt a következő munkálatokat kell elvégeztetni:

- Csatlakoztassa a sarut az akkumulátor negatív pólusára. Aktiválja az elektromos ablakemelő elektronikáját.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását.
- Töltse fel a szélvédőmosó tartályt.
- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet.
- Szerelje fel a rendszámtáblát.

Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahaznosítása

A gépkocsi újrahaznosító központokról és az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahaznosításáról internetes honlapunkon tájékozódhat. Csak jóváhagyással rendelkező újrahaznosító központra bízza ezt a munkát.

A gépkocsi ellenőrzése Munkavégzés



⚠ Figyelmeztetés

Csak kikapcsolt gyújtásnál végezzen ellenőrzéseket a motortérben.

A hűtőventilátor még kikapcsolt gyújtásnál is elindulhat.

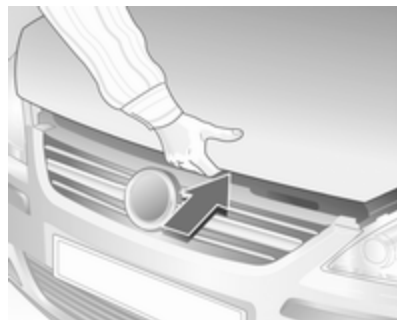
⚠ Veszély

A gyújtásrendszer és a Xenon fényszórók nagyon magas feszültséggel működnek. Ne érintse meg.

A könnyebb azonosíthatóság érdekében a motorolaj-betöltő nyílás, a hűtőfolyadék-kiegyenlítőtartály, a szélvédőmosó-tartály betöltőnyílásai és az olajsint-ellenőrző pálca fogantyúja sárga színű.

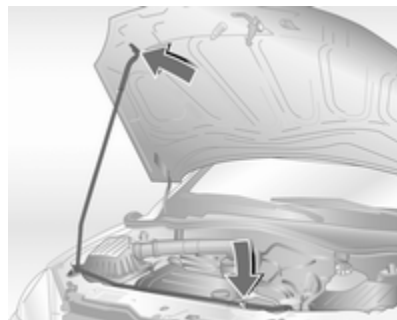
Motorháztető**Nyitás**

Húzza meg a kioldókart, majd engedje vissza eredeti helyzetébe.



Emelje meg a biztonsági reteszt, és nyissa fel a motorháztetőt.

Levegő belépőnyílások ⇨ 84.



Ákassza be a motorháztető kitémasztó rúdját.

Zárás

A motorháztető lecsukása előtt nyomja vissza a kitémasztó rudat a tartójába.

Engedje le a motorháztetőt, majd ejtse le, hogy a saját súlyától záródjon be. Ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően bezáródott-e.

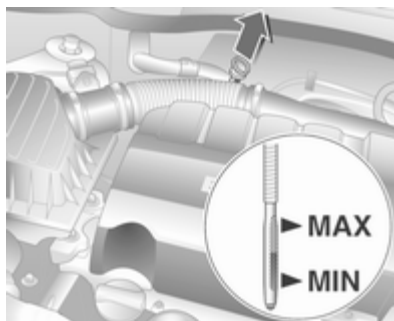
Motorolaj

A motor károsodásának megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze manuálisan a motorolajszintet. Csak megfelelő minőségű motorolajat használjon. Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok ⇨ 142.

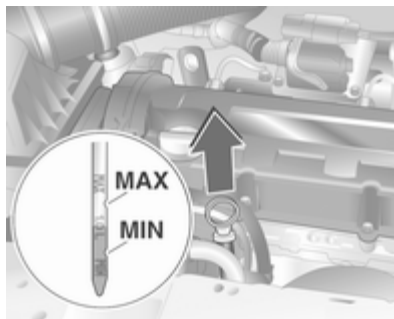
Ellenőrzéskor a gépkocsi álljon vízszintes felületen. Az ellenőrzést üzemi hőmérsékletre melegített motornál, a leállítást követően legalább 5 perc elteltével végezze el.

Húzza ki a szintjelző pálcát, törölje tisztára, helyezze vissza ütközésig, húzza ki és olvassa le az olajszintet.

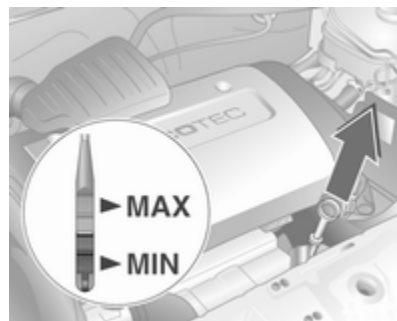
Helyezze vissza a szintjelző pálcát ütközésig és fél fordulattal fordítsa el.



A motor típusától függően különbözőek a szintjelző pálcák.



Amikor a motorolajszint a **MIN** jelzésig csökkent, töltsön utána motorolajat.



Javasoljuk, hogy ugyanazt a fajta motorolajat használja, amivel a motort előzőleg feltöltötték.

A motorolajszint az szintjelző pálcá **MAX** jelénél ne legyen magasabban.

Figyelem!

A többletmennyiséget le kell eresztetni vagy ki kell szivattyúzni.

Feltöltési mennyiségek ⇨ 152.

Helyezze vissza a kupakot egyenesen és húzza meg.

Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadék -28 °C-ig biztosítja a fagyás elleni védelmet.

Figyelem!

Kizárólag jóváhagyott fagyálló folyadékot használjon.

Hűtőfolyadékszint

Figyelem!

Az alacsony hűtőfolyadékszint károsíthatja a motort.



A hűtőrendszer hideg állapotában a hűtőfolyadéknak a **KALT/COLD** jelzés fölött kell lennie. Ha a szint alacsony, töltsön utána.

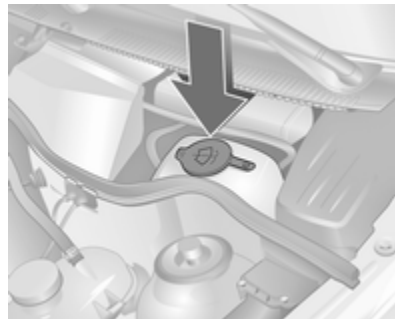
⚠ Figyelmeztetés

A kiegyenlítő-tartály kupakjának kinyitása előtt hagyja lehűlni a motort. Óvatosan nyissa ki a kupakot, hogy a nyomás lassan távozhasson.

Töltsön utána fagyálló folyadékot. Ha nem áll rendelkezésre fagyálló folyadék, akkor tiszta csapvizet vagy desztillált vizet töltsön hozzá.

Helyezze vissza a kupakot és húzza meg. Ellenőriztesse a fagyálló koncentrációt és javítsa ki a folyadékvesztés okát egy szervizben.

Szélvédőmosó folyadék



Tiszta víz és fagyásgátlót tartalmazó szélvédőmosó folyadék megfelelő arányú keverékével töltsse fel. A megfelelő keverési arány megállapításához lásd a mosófolyadék tartályát.

A tartály bezárásánál nyomja a fedelet határozottan, körös-körül a felhajtott peremre.

Figyelem!

Csak az elegendő fagyásgátló koncentrációval rendelkező mosófolyadék biztosít védelmet alacsony hőmérséklet vagy hirtelen hőmérséklet-csökkenés esetén.

Fékrendszer

Csikorgó hang jelzi, hogy a fékbetétek minimális vékonyságúra koptak. Folytathatja útját, azonban a lehető leghamarabb cseréltesse ki a fékbetéteket.

Új fékbetét beszerelése után az első néhány utazás során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.

Fékfolyadék

⚠ Figyelmeztetés

A fékfolyadék mérgező és korrozív hatású. Ügyeljen, hogy bőrre, szembe, valamint kárpitozott és fényezett felületekre ne kerüljön.

A fékfolyadék szintjének a **MIN** és a **MAX** jelölés között kell lennie.

Feltöltéskor fokozottan figyeljen a folyadék tisztaságára, mivel szennyezett fékfolyadék használata a fékrendszer meghibásodásához vezethet. Javíttassa ki a fékfolyadékvesztés okát egy szervizben.

Csak nagyteljesítményű, a gépkocsihoz jóváhagyott fékfolyadékot használjon, Fék- és tengelykapcsoló-folyadék ⇨ 142.

Akkumulátor

Az Ön gépkocsijába szerelt akkumulátor nem igényel karbantartást, feltételezve, hogy

a vezetési szokások elegendő töltést biztosítanak. A rövid távokon való közlekedés és a gyakori motorindítás lemerítheti az akkumulátort. Kerülje az elektromos fogyasztók fölösleges használatát.



Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni. Selejtezésüket megfelelő hulladékhasznosító állomáson kell elvégezni.

Ha 4 hétnél hosszabb ideig nem használja a gépkocsit, az akkumulátor lemerülhet. Vegye le a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátoráról.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor lekapcsolása vagy visszacsatlakoztatása előtt a gyújtás ki legyen kapcsolva.

Az akkumulátor cseréje

Ha az akkumulátort cserélni kell, győződjön meg róla, hogy nincsen nyitott szellőzőnyílás a pozitív pólus közelében. Ha található nyitott szellőzőnyílás azon a területen, le kell zárni vakdugó segítségével, és a negatív saru közelében lévő nyílást kell megnyitni.

Csak olyan akkumulátort használjon, amely lehetővé teszi, hogy a biztosítékdobozt a tetején rögzíteni lehessen.

Javasoljuk, hogy az akkumulátort szervizben cseréltesse ki.

A dízel üzemanyagrendszer légtelenítése

Az üzemanyagtartály kiürülése esetén a dízel üzemanyagrendszert légteleníteni kell. Kapcsolja be a gyújtást háromszor kb.

15 másodpercre. Ezután kísérelje meg a motor indítását legfeljebb 40 másodpercig (Z 17 DTH motor esetén technikai okokból csak 30 másodpercig lehetséges). Ismételje meg a műveletet legalább 5 másodperc elteltével. Ha a motor továbbra sem indul, kérjen segítséget egy szerviztől.

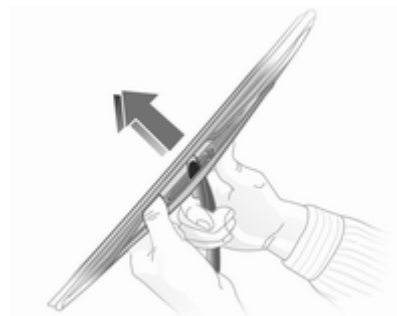
Ablaktörlő lapátok cseréje

A szélvédő ablaktörlő lapátjai



Emelje meg az ablaktörlő kart. Mozgassa és lazítsa ki a kart, és válassa le az ablaktörlő lapátot.

A hátsó ablaktörlő lapátja



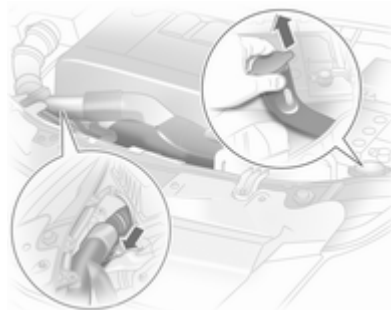
Emelje meg az ablaktörlő kart. Az ábrán látható módon akassza ki az ablaktörlő lapátot, majd vegye le.

Izzócsere

Kapcsolja ki a gyújtást és az adott kapcsolót, illetve csukja be az ajtókat.

Az új izzót csak a foglalatnál fogja meg! Ne érintse meg az izzó üvegét csupasz kézzel.

Cseréhez csak azonos típusú izzót használjon.

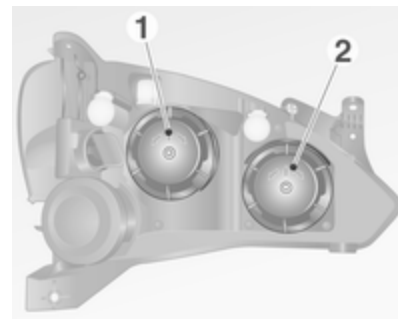


A motortér jobb oldalán lévő izzók cseréje esetén vegye le a szívócsövet a levegőszűrőről.

A bal oldali izzó kicseréléséhez vegye le a biztosítékdoboz fedelét ⇨ 118. J 13 DTJ motor esetén húzza ki

a relédobozt is a biztosítékdoboz elején felfelé a vezetésből. Húzza ki a szellőztetőmlőt a légszűrőből, jobb oldalt.

Halogén fényszórók



A fényszóróegységben külön izzója van a tompított fényszórónak 1 (külső izzók) és a távolsági fényszórónak 2 (belső izzók).

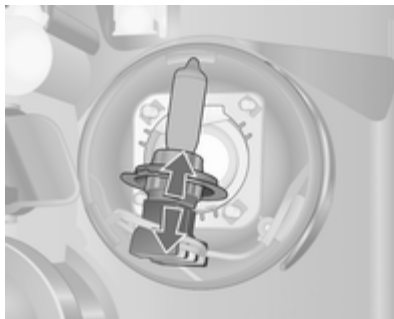
Tompított fényszóró



1. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le.



2. Nyomja az izzót az elektromos csatlakozón lefelé.
3. Vegye ki az izzót és a csatlakozót a reflektorházból.



4. Húzza le a csatlakozót az izzóalapról.
5. Csatlakoztassa a csatlakozót az új izzóhoz.
6. Dugja be az izzót a csatlakozóval együtt úgy, hogy a fül bepattanjon a reflektor mélyedésébe.
7. Helyezze vissza a fényszóró védő sapkát, és rögzítse.

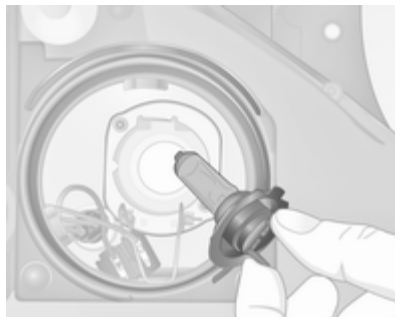
Távolsági fényszóró



1. Az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva távolítsa el a védőfedelet.
2. Húzza le a csatlakozót az izzóról.

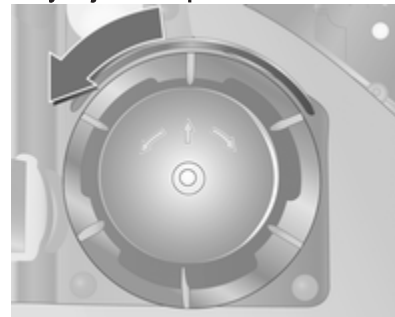


3. Előre hozva és oldalra elhajtvá akassza ki a rögzítőrugót a rögzítőfülekből.
4. Vegye ki az izzót a fényszóróházából.

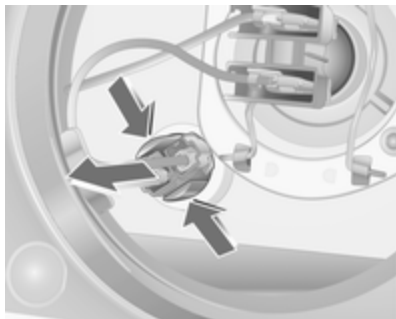


5. Az új izzó behelyezésekor illessze be a füleket a fényszórón lévő kivágásokba.
6. Akassza be a rögzítőrugót, és helyezze vissza a csatlakozót az izzóra.
7. Helyezze vissza a fényszóró védőfedelét.

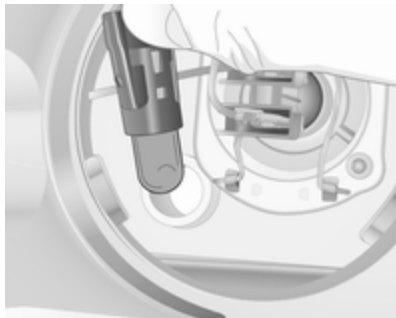
Helyzetjelző lámpák



1. Az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva távolítsa el a távolsági fényszóró védőfedelét.
2. Húzza le a csatlakozót a távolsági fényszóró izzójáról.



3. Vegye ki az izzót a reflektorból, és helyezze be az új izzót.
4. Helyezze be az izzófoglalatot a reflektorbá.



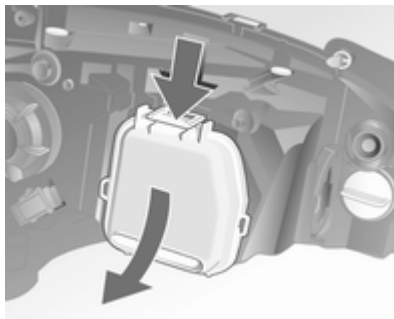
5. Csatlakoztassa a csatlakozót a fő fényszóró izzóhoz.
6. Helyezze vissza a védősapkát, és rögzítse.

Ellipszoid fényszórók

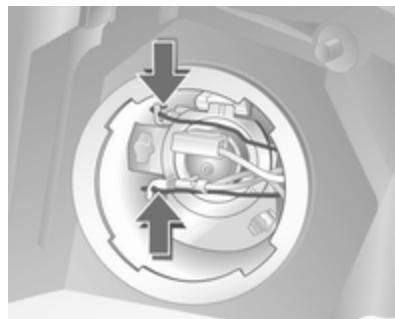
A fényszóróegységben külön izzója van a tompított fényszórónak (belső izzók) és a távolsági fényszórónak (külső izzók).

Tompított fényszóró

1. Vegye le a védőfedelelet, ehhez nyomja le a reteszt és húzza a fedelet lefelé és ki.
2. Húzza le a csatlakozót az izzóról.



3. Oldalra elhajtvá akassza ki a rögzítőrugót.
4. Vegye ki az izzót a fényszóróházából.

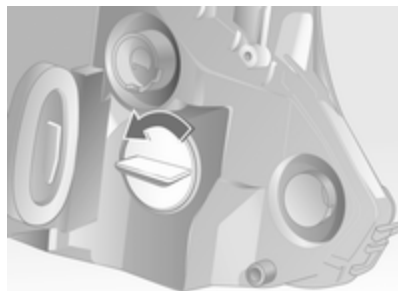


5. Az új izzó behelyezésekor illessze be a füleket a fényszórón lévő kivágásokba.
6. Akassza be a rögzítőrugót, és helyezze vissza a csatlakozót az izzóra.
7. Helyezze vissza a fényszóró védőfedelét.

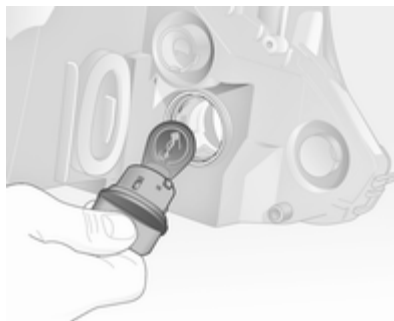
Távolsági fényszóró, parkolólámpák

Az izzócsereét bízva szervizre.

Első irányjelző lámpák



1. A kioldáshoz forgassa el az izzótartót az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót, majd helyezze be az új izzót.

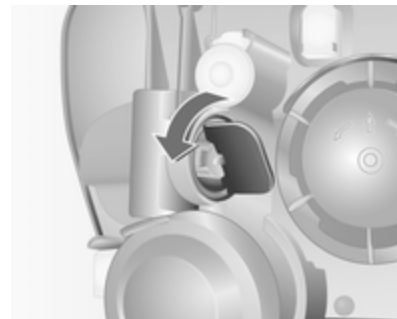


3. Helyezze vissza a foglalatot a fényszóróházba, majd a rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

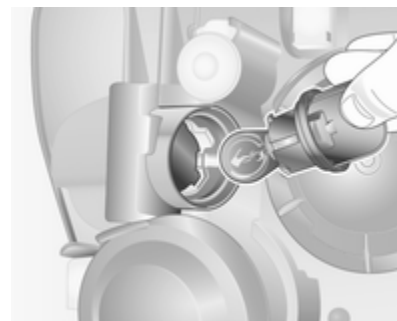
Első ködlámpák

Az izzócserét bízza szervizre.

Első irányjelző lámpák

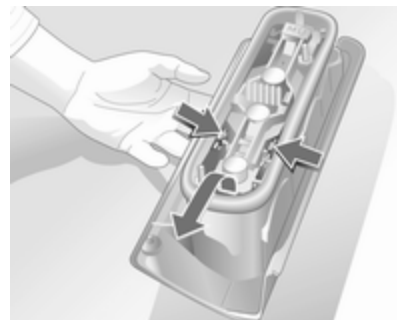


1. A kioldáshoz forgassa el az izzótartót az óramutató járásával ellentétes irányba.



2. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót, majd helyezze be az új izzót.
3. Helyezze vissza a foglalatot a fényszóróházba, majd a rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

1. A rögzítőfülek megnyomásával pattintsa ki és távolítsa el a fedelet.



Hátsó lámpák

5 ajtós modell



2. Húzza le a csatlakozót az izzószerelvényről.
3. Tartsa meg az izzófoglalatot kívülről; lazítsa ki a két rögzítőanyát a kerékcsavarkulccsal ↻ 122, és csavarozza ki kézzel.
4. Válassza le az izzófoglalatot.
5. Nyomja le egyszerre az izzófoglalaton lévő rögzítőfüleket, és vegye ki az izzófoglalatot.

Izzók felülről lefelé:

Hátsó helyzetjelző/féklámpa

Írányjelző lámpa

Tolatólámpa

Hátsó ködlámpa, esetleg csak az egyik oldalon

6. Vegye ki az izzót a foglalatból és helyezze be az új izzót.
7. Helyezze vissza a foglalatot az izzóházba. Helyezze be az izzófoglalatot a karosszériába. Csavarja rá kézzel a rögzítőanyákat az állítócsavarokra, és húzza meg.

Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót. Helyezze vissza a sapkát, és rögzítse.

Izzócseré után ellenőrizze a hátsó lámpák megfelelő működését: kapcsolja be a gyújtást, működtesse a féket, kapcsolja be a helyzetjelző lámpákat.

Oldalsó irányjelzők

Az izzócserét bízva szervizre.

Rendszámtábla-világítás



1. Csavarozza ki mindkét csavart. Vegye ki a lámpa betétet.



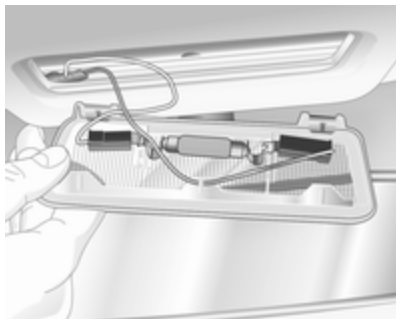
2. A rugós érintkező felé nyomva emelje ki az izzót.
3. Helyezze be az új izzót.
4. Helyezze be a lámpabetétet, és rögzítse csavarhúzóval.

Belső világítás

Első utastér-világítás



1. Csavarhúzóval emelje ki a lámpatestet.
2. A rugós érintkező felé nyomva emelje ki az izzót.



3. Helyezze be az új izzót.
4. Pattintsa vissza a helyére a lámpaburát.

Első utastér-világítás, olvasólámpák



1. Csavarhúzóval szabadítsa ki a lencsét, és vegye ki.
2. Vegye ki az izzót és helyezze be az újat.



3. Pattintsa vissza a helyére a lámpaburát.

Csomagtér-világítás



1. Csavarhúzóval emelje ki a lámpatestet.
2. A rugós érintkező felé nyomva emelje ki az izzót.
3. Helyezze be az új izzót.
4. Dugja a lámpát a nyílásba, és pattintsa be a helyére.

Műszerfal-világítás

Az izzócserét bízza szervizre.

Elektromos rendszer

Biztosítékok

Az új biztosítékon lévő adatoknak meg kell egyezniük a meghibásodott biztosítékon lévő adatokkal.

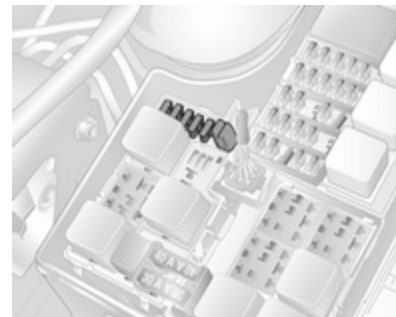
A biztosítékdoboz a motortérben van. Biztosíték cseréje előtt kapcsolja ki a vonatkozó kapcsolót és a gyújtást.



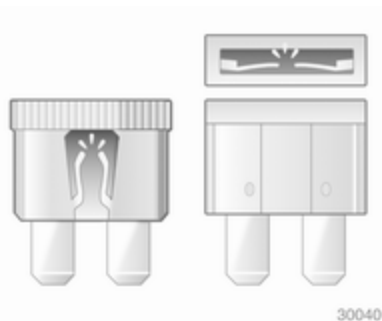
A kiégett biztosítékot az elolvadt szárlól lehet felismerni. Ne cserélje ki a biztosítékot, amíg a hiba okát ki nem javították.

Bizonyos áramköröket több biztosíték is véd.

Előfordulhat, hogy némelyik behelyezett biztosítéknak nincs szerepe.

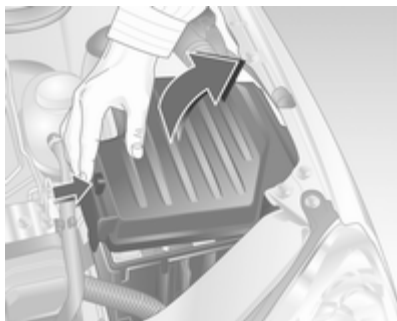


A tartalék biztosítékokat tartsa a biztosítékdobozban az erre a célra kijelölt helyen, amelytől jobbra a biztosíték cseréjét megkönnyítő biztosíték kihúzó található.



Biztosítékdoboz a motortérben

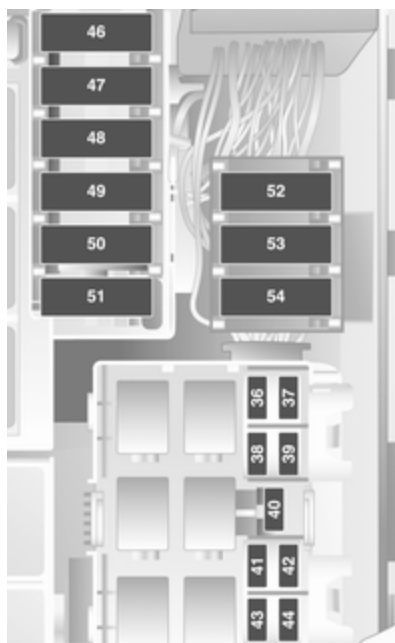
A biztosítékdoboz a motortérben a hűtőközeg kiegyenlítő tartály mellett található.



Akassza ki a fedelet, emelje fel és vegye le.

Z13DTJ motorral felszerelt járművek biztosítékdobozai





Szám Áramkör

- | | |
|----------|------------------------|
| 1 | Központi vezérlőegység |
| 2 | Motor vezérlőegység |

Szám Áramkör

- | | |
|-----------|--|
| 3 | Műszerek, információs kijelző, világításkapcsoló, kürt, vészvillogók, indításgátló |
| 4 | Vonóhorog, rendszámtábla-világítás |
| 5 | Elektromos ablakemelő (bal) |
| 6 | – |
| 7 | – |
| 8 | Indítómotor |
| 9 | Üzemanyag befecskendező rendszer, üzemanyag-szivattyú, beépített fűtés |
| 10 | Kürt |
| 11 | Központi vezérlőegység |
| 12 | Információs kijelző, infotainment rendszer |
| 13 | Riasztóberendezés |
| 14 | Külső visszapillantó tükrök |
| 15 | Szélvédőmosó rendszer |
| 16 | Utastér-világítás |
| 17 | Központi vezérlőegység |

Szám Áramkör

- | | |
|-----------|---|
| 18 | – |
| 19 | Elektromos ablakemelő (jobb) |
| 20 | – |
| 21 | – |
| 22 | Központi vezérlőegység, indításgátló |
| 23 | Ablaktörlők |
| 24 | Infotainment rendszer, információs kijelző, világításkapcsoló, utastér-világítás, műszerek, EPS |
| 25 | Tolatólámpa, szivargyújtó, csatlakozóaljzat |
| 26 | Ülésfűtés (jobb) |
| 27 | Ülésfűtés (bal) |
| 28 | ABS |
| 29 | Hátsó ablaktörlő |
| 30 | Motor vezérlőegység |
| 31 | Légkondicionáló rendszer |
| 32 | ABS, automatizált kézi sebességváltó, légszák |

Szám Áramkör

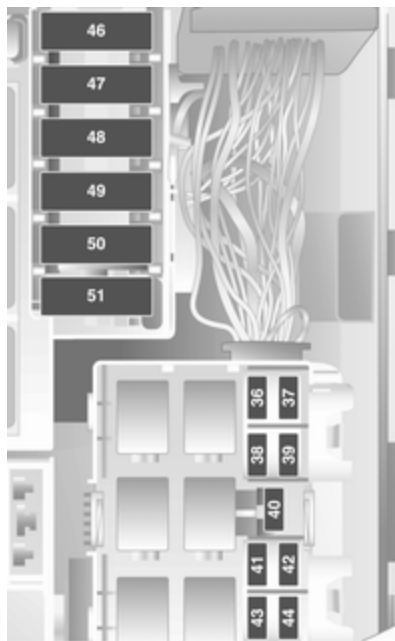
- 33 Motor vezérlőegység
- 34 Dízel üzemanyagszűrő fűtés
- 35 Elektromos ablakemelők, Infotainment rendszer
- 36 Tompított fényszóró (bal)
- 37 Tompított fényszóró (jobb)
- 38 Bal hátsó lámpa, bal oldali parkoló lámpa
- 39 Jobb hátsó lámpa, jobb oldali parkoló lámpa
- 40 Féklámpa
- 41 Első ködlámpa
- 42 Hátsó ködlámpa
- 43 Távolsági fényszóró (bal)
- 44 Távolsági fényszóró (jobb)
- 45 Szellőztető ventilátor
- 46 Motor vezérlőegység
- 47 Hátsó ablakfűtés
- 48 Indítómotor
- 49 EPS
- 50 ABS

Szám Áramkör

- 51 Benzinmotor: automatizált kézi sebességváltó
Dízelmotor: motorvezérlő egység
- 52 Hűtőventilátor
- 53 Ventilátor, légkondicionáló rendszer
- 54 Automatizált kézi sebességváltó

Más motorral felszerelt járművek biztosítékdobozai





Szám Áramkör

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Központi vezérlőegység |
| 2 | Motor vezérlőegység |

Szám Áramkör

- | | |
|----|--|
| 3 | Műszerek, információs kijelző, világításkapcsoló, kürt, vészvillogók, indításgátló |
| 4 | Vonóhorog, rendszámtábla-világítás |
| 5 | Elektromos ablakemelő (bal) |
| 6 | – |
| 7 | – |
| 8 | Indítómotor |
| 9 | Üzemanyag befecskendező rendszer, üzemanyag-szivattyú, beépített fűtés |
| 10 | Kürt |
| 11 | Központi vezérlőegység |
| 12 | Információs kijelző, infotainment rendszer |
| 13 | Riasztóberendezés |
| 14 | Külső visszapillantó tükrök |
| 15 | Szélvédőmosó rendszer |
| 16 | Utastér-világítás |
| 17 | Központi vezérlőegység |

Szám Áramkör

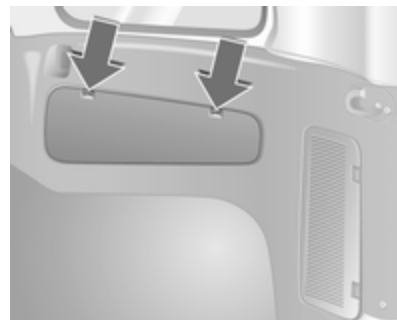
- | | |
|----|---|
| 18 | – |
| 19 | Elektromos ablakemelő (jobb) |
| 20 | – |
| 21 | – |
| 22 | Központi vezérlőegység, indításgátló |
| 23 | Ablaktörlők |
| 24 | Infotainment rendszer, információs kijelző, világításkapcsoló, utastér-világítás, műszerek, EPS |
| 25 | Tolatólámpa, szivargyújtó, csatlakozóaljzat |
| 26 | Ülésfűtés (jobb) |
| 27 | Ülésfűtés (bal) |
| 28 | ABS |
| 29 | Hátsó ablaktörlő |
| 30 | Motor vezérlőegység |
| 31 | Légkondicionáló rendszer |
| 32 | ABS, automatizált kézi sebességváltó, légszák |

Szám Áramkör

- 33 Motor vezérlőegység
- 34 Dízel üzemanyagszűrő fűtés
- 35 Elektromos ablakemelő, Infotainment rendszer
- 36 Tompított fényszóró (bal)
- 37 Tompított fényszóró (jobb)
- 38 Bal hátsó lámpa, bal oldali parkoló lámpa
- 39 Jobb hátsó lámpa, jobb oldali parkoló lámpa
- 40 Féklámpa
- 41 Első ködlámpa
- 42 Hátsó ködlámpa
- 43 Távolsági fényszóró (bal)
- 44 Távolsági fényszóró (jobb)
- 45 Szellőztető ventilátor
- 46 Motor vezérlőegység
- 47 Hátsó ablakfűtés
- 48 Indítómotor
- 49 EPS
- 50 ABS

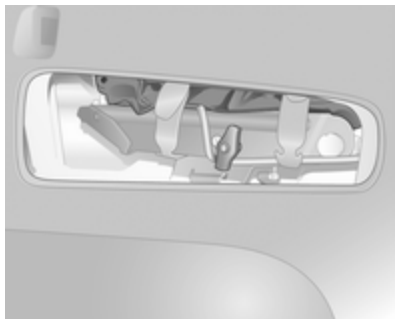
Szám Áramkör

- 51 Benzinmotor: automatizált kézi sebességváltó
Dízelmotor: motorvezérlő egység
- 52 Hűtőventilátor
- 53 Ventilátor, légkondicionáló rendszer
- 54 Automatizált kézi sebességváltó

Szerszámkészlet**Szerszámok****Combo**

Az emelő és a szerszámkészlet a jobb oldalon, az oldalsó kárpitburkolat tárolórekeszében található.

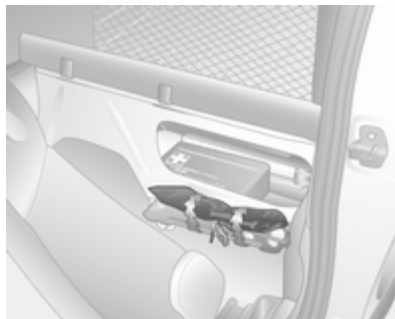
A rögzítőfüleket megnyomva nyissa ki a fedelet.



A szerszámkészlet gumiszalagokkal van az emelőhöz rögzítve.

Combo Van

Az emelő és a szerszámkészlet a vezetőülés mögé van rögzítve.



A szerszámkészlet gumiszalagokkal van az emelőhöz rögzítve.

Kerekek és gumiabroncsok

A gumiabroncsok és a keréktárcsák állapota

A járdaszegélyekre lehetőleg lassan és derékszögben hajtson fel. Az éles szegélyekre történő ráhajtás a gumiabroncs és a keréktárcsa sérülését okozhatja. Ne szorítsa a gumiabroncsot a padkának parkoláskor.

Rendszeresen vizsgálja meg a keréktárcsákat, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Sérülés vagy rendellenes kopás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

Téli gumiabroncsok

A téli gumiabroncsok használata 7 °C hőmérséklet alatt növeli a biztonságot, ezért lehetőleg az összes kerékre szereljen téli gumiabroncsot.

Téli gumiabroncsnak a 175/65 R 14, 175/70 R 14, 185/55 R 15, 185/60 R 15¹⁾ és 185/65 R 15 gumiabroncs méret megengedett.

Országtól függő szabályozásnak megfelelően szükség esetén ragasszon sebességmatricát a vezető látóterébe.

A gumiabroncsok jelölése

Pl. **185/65 R 15 88 T**

- 185** = Gumiabroncs szélessége mm-ben
- 65** = Oldalfalmagasság (a magasság és szélesség aránya %-ban)
- R** = Szálszerkezet: Radiál
- RF** = Típus: RunFlat (defekttűrő)
- 15** = Keréktárcsa átmérője hüvelykben
- 88** = Teherbírási index, pl. a 88-as szám 567 kg-nak felel meg
- T** = Sebességindex

Sebességindex betűjelek:

- Q** = 160 km/h-ig
- S** = 180 km/h-ig
- T** = 190 km/h-ig
- H** = 210 km/h-ig
- V** = 240 km/h-ig
- W** = 270 km/h-ig

Gumiabroncs-levegőnyomás

Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását – hideg állapotban – legalább kéthetente és minden hosszabb útra való elindulás előtt. Ne felejtse el a pótkereket se. Ez a gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszerrel felszerelt gépkocsikra is vonatkozik.

Vegye le a szelepszakacsot az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléről, és ezzel csavarja le a szelepszakacát.



A gumiabroncsok levegőnyomásadatait a ↻ 154 oldalon és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének belső oldalára ragasztott címkén találja.

A megadott gumiabroncs-levegőnyomás értékek hideg gumiabroncsokra vonatkoznak. Az adatok nyári és téli gumiabroncsokra egyaránt érvényesek.

A pótkereket mindig a teljes terhelésnek megfelelő nyomásértékre állítsa be.

¹⁾ Téli gumiabroncsként, Z13 DTJ motorral szerelt járműveken nem engedélyezett.

Az ECO gumiabroncs-levegőnyomás érték a lehető legalacsonyabb üzemanyag-fogyasztás elérésére szolgál.

A nem megfelelő gumiabroncs-levegőnyomás veszélyezteti a közlekedés biztonságát, rontja a gépkocsi menettulajdonságait, az utazási kényelmet, valamint magasabb üzemanyag-fogyasztáshoz és fokozott gumikopáshoz vezet.

Figyelmeztetés

Ha a levegőnyomás túl alacsony, az jelentős felmelegedést és belső szerkezeti sérüléseket idézhet elő a gumiabroncsban, amely szálszakadáshoz, vagy nagy sebességnél akár „durrdefekthez” is vezethet.

Profilmélység

Rendszeres időközönként ellenőrizze a mintázat mélységét.

A gumiabroncsokat biztonsági okokból a 2–3 mm-es (téli gumi esetén 4 mm-es) profilmélység elérésekor ki kell cserélni.

Ha a minta a kopásjelzőig (TWI) lekopott, akkor elérte a rendeletileg engedélyezett legkisebb profilmélységet (1,6 mm). Helyüket a gumiabroncs oldalfalán látható jel mutatja.

Ha az első gumiabroncsokon nagyobb kopás észlelhető, mint a hátsókon, időnként cserélje meg az első és a hátsó kerekeket.

Gondoskodjon róla, hogy a kerekek forgási iránya ugyanaz legyen, mint korábban.

A gumiabroncsok öregednek akkor is, ha nem használják őket. Javasoljuk, hogy a gumiabroncsokat legkésőbb 6 évente cserélje le.

Gumiabroncs és kerék méretének megváltoztatása

Amennyiben a gyárilag felszerelttől eltérő méretű gumiabroncsot használ, szükség lehet a sebességmérő átprogramozására és a gépkocsin történő más módosításokra.

Eltérő méretű gumiabroncsok felszerelése után cseréltesse le a levegőnyomás értékeket feltüntetett címkét is.

Figyelmeztetés

A nem megfelelő kerekek és gumiabroncsok használata balesetet okozhat, és érvénytelenítheti a gépkocsi típusbizonyítványát.

Díszláncok

Csak olyan, gyárilag jóváhagyott díszláncokat és gumibroncsokat használjon, amelyek tökéletesen megfelelnek az adott keréktárcsa/gumibroncs kombinációnak.

Ha a használt díszláncok és gumibroncsok nem rendelkeznek gyári jóváhagyással, akkor nem szabad peremvédős gumibroncsot használni.

A díszláncoknak nem szabad akadályozniuk a fék hűtését.

⚠ Figyelmeztetés

A nem megfelelő díszláncok és gumibroncsok használata hirtelen nyomásvesztést, és ebből adódóan balesetet okozhatnak.

Hóllánc

Hólláncot csak az első kerekekre szabad felszerelni.

Csak apró szemű hólláncot használjon, amely a futófelületen és a gumibroncs belső oldalfalán a lánc zárjával együtt legfeljebb 10 mm-re áll ki.

A hóllánc felszerelések vegye le a díszláncokat.

⚠ Figyelmeztetés

A gumibroncs sérülése „durrdetekthez” vezethet.

Csak a 175/65 R 14, 175/70 R 14 és 185/55 R 15 méretű gumibroncsokra szabad hólláncot szerelni.

A 185/60 R 15²⁾ és 185/65 R 15 méretű gumibroncsokra nem szabad hólláncot szerelni.

A szükségpótkeréken nem szabad hólláncot használni.

Gumibroncs-javító készlet

A futófelület kisebb sérülései kijavíthatók a gumibroncs-javító készlettel.

Ne távolítsa el a sérülést okozó tárgyat a gumibroncsból.

A 4 mm-nél nagyobb, vagy a gumibroncs oldalfalán a peremhez közel lévő sérülések a gumibroncs-javító készlet segítségével nem javíthatók.

⚠ Figyelmeztetés

Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban.

Ne használja huzamosabb ideig.

A gépkocsi irányíthatósága és menetlajongságai megváltozhatnak.

Gumibroncs defekt esetén:

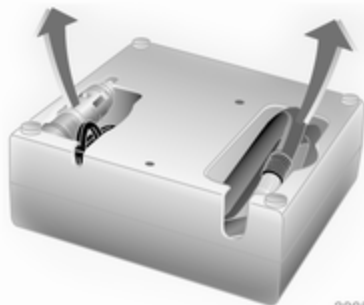
²⁾ Csak a "magnövelt raksúly" és/vagy "külső" változatú gépjárműveken engedélyezett.

Húzza be a kéziféket, majd kapcsoljon első fokozatba, hátrameneti sebességfokozatba.

A Combonál a gumibroncs javító készlet a csomagtartó bal oldali kárpitjában lévő fedél mögött található. A Combo Vannál, a vezetőülés mögötti rekeszben található.

A rekesz kinyitásához nyomja meg a rögzítőfüleket.

1. Vegye ki a gumibroncs javító készletet tartalmazó táskát. Óvatosan vegye ki az alkatrészeket a táskából.
2. Vegye elő a kompresszort.



30057

3. Vegye ki az elektromos csatlakozókábelt és a levegőcsövet a kompresszor alján lévő rekeszekből.

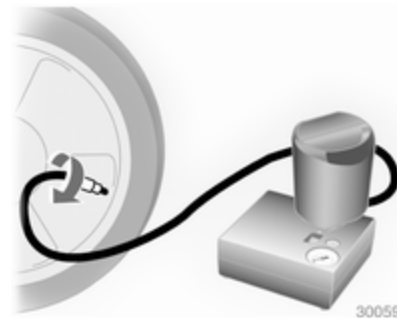


30058

4. Csavarja a kompresszor levegőtömlőjét a tömítőanyag-tartályon lévő csatlakozóra.
5. Illessze a tömítőanyag-tartályt a kompresszoron kialakított tartóba.

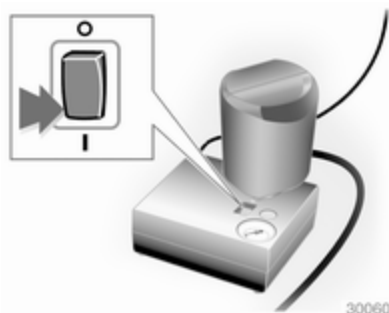
Helyezze a kompresszort a gumibroncshoz közel úgy, hogy a tömítőanyag-tartály felfelé álljon.

6. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumibroncs szeleperől.



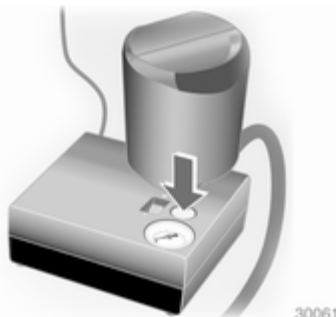
30059

7. Csavarja a felfújó levegőtömlőt a szelepre.
8. A kompresszoron lévő kapcsolónak O állásban kell lennie.
9. Csatlakoztassa a kompresszor csatlakozóját a tartozék aljzatba vagy a szivargyújtó aljzatába.
10. Kapcsolja be a gyújtást. Az akkumulátor védelme érdekében javasolt a motort bekapcsolva hagyni.



11. Kapcsolja a kompresszor billenőkapcsolóját I állásba. A gumiabroncs megtelik tömítőanyaggal.
12. Miközben a tömítőanyag-tartály kiürül (kb. 30 másodperc) a kompresszoron lévő nyomásjelző rövid ideig 6 bar értéket mutat. Ezután a nyomás csökkenni kezd.
A teljes tömítőanyag mennyiség a gumiabroncsba jut. Ezután a gumiabroncs felfújódik.
13. A teljes tömítőanyag mennyiség a gumiabroncsba jut. Ezután a gumiabroncs felfújódik.

14. Az előírt gumiabroncs-levegőnyomást 10 percen belül kell elérnie. Gumiabroncs-levegőnyomás ⇨ 154. Amikor elérte a megfelelő nyomást, kapcsolja ki a kompresszort.



Ha 10 percen belül nem éri el az előírt levegőnyomást, csatlakoztassa le a javítókészletet. Forgassa meg egy fordulattal a kereket. Csatlakoztassa ismét a gumiabroncs-javító készletet, majd folytassa 10 percig a feltöltést. Ha az előírt levegőnyomás így sem érhető el, akkor a gumiabroncs túlságosan

sérült. Kérjen segítséget egy szerviztől.

A túl magas levegőnyomást a nyomásmérő feletti gomb megnyomásával engedje ki.

Ne működtesse a kompresszort 10 percnél hosszabb ideig.

15. Csatlakoztassa le a gumiabroncs-javítókészletet. A levegőtömlőt csavarja rá a tömítőanyag-tartály szabad csatlakozójára. Ezzel megelőzheti a tömítőanyag szivárgását. Tegye vissza a javítókészletet a csomagterbe.
16. Egy darab ronggyal törölje le a fölösleges tömítőanyagot.
17. Vegye le a megengedett legnagyobb sebességet feltüntető címkét a tömítőanyag-tartályról, és ragassza a vezető látóterébe.
18. Azonnal induljon el, hogy a tömítőanyag egyenletesen eloszoljon a gumiabroncsban. Körülbelül 10 km, de nem több mint 10 perc után álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncs levegőnyomását. Ilyenkor

a kompresszor levegőtömlőjét csatlakoztassa közvetlenül a gumiabroncs szelelére.

Amennyiben a gumiabroncs-levegőnyomás több mint 1,3 bar, akkor állítsa be a megfelelő értékre. Ismétlje meg az eljárást, amíg nincs további nyomásvesztés.

Amennyiben a gumiabroncs-levegőnyomás 1,3 bar alá esett, ne közlekedjen tovább a gépkocsival. Kérjen segítséget egy szerviztől.

19. Tegye vissza a javítókészletet a csomagtartóba.

Megjegyzés

Az ilyen módon javított gumiabronccsal jelentősen romlanak a menettulajdonságok, ezért cseréltesse ki mielőbb.

Amennyiben a kompresszornak szokatlan hangja van, vagy túlzottan felmelegszik, legalább 30 percre kapcsolja ki.

A beépített biztonsági szelep 7 bar nyomásnál kinyit.

Vegye figyelembe a készlet lejárat dátumát. Ezután a készlet tömítőképessége nem garantálható. Vegye figyelembe a tömítőanyag-tartályon található tárolási utasítást.

Cserélje ki a használt tömítőanyag-tartályt. Az elhasznált tartályt a hatályos törvényeknek megfelelően helyezze el.

A kompresszor és a tömítőanyag kb. -30 °C-ig használható.

A kiegészítő adapterek más tárgyak felfűtéséhez használhatók, pl. labdákhoz, matracokhoz, gumicsónakokhoz stb. Ezek a kompresszor alján találhatóak.

Eltávolításhoz csavarja fel a kompresszor levegőcsövét és húzza le az adaptert.

Kerékcseré

Bizonyos gépkocsik pótkerék helyett gumiabroncs-javító készlettel vannak felszerelve ⇨ 126.

Végezze el a következő előkészületeket és vegye figyelembe az alábbi információkat:

- Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon. Az első kerekeknek egyenes helyzetben kell lenniük.
- Húzza be a kéziféket, majd kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba.
- Vegye elő a pótkereket ⇨ 132.
- Soha ne cseréljen egyszerre több kereket.
- A gépkocsiemelőt csak kerékcseréhez használja.
- Ha a talaj túlságosan laza, helyezzen egy (max. 1 cm vastagságú) kemény lapot az emelő alá.

- Sem emberek, sem állatok nem tartózkodhatnak a gépkocsiban felemeléskor.
 - Soha ne másszon a megemelt gépkocsi alá.
 - Ne indítsa be a gépkocsit, ha az emelőn áll.
 - Becsavarásuk előtt tisztítsa meg a kerécsavarokat, és enyhén zsírozza meg kúpos felületüket.
1. Csavarhúzó segítségével emelje ki a kerékgagsapkát, ehhez a csavarhúzót helyezze a kerékgagsapka mélyedésébe. Szerszámkészlet ⇨ 122.



Vegye le a díztárcsát a kampó segítségével. Szerszámkészlet ⇨ 122.



Egyes változatoknál a díztárcsa a kerécsavarokkal együtt jön le.

Látható kerécsavarokkal rendelkező díztárcsa esetén a díztárcsa rajta maradhat a keréken. A kerécsavarokon lévő rögzítőgyűrűket nem szabad leszerelni.

Könnyűfém keréktárcsák: a kerécsavarok védősapkáját csavarhúzóval pattintsa le. Óvja a sérülésektől a könnyűfém keréktárcsát egy puha rongy

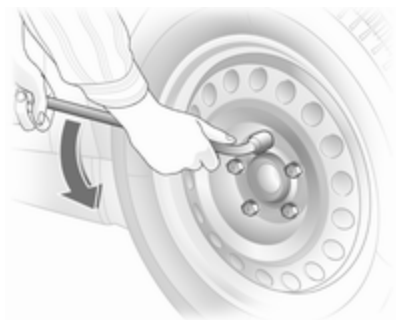
segítségével, amit a csavarhúzó és a keréktárcsa közé helyez.



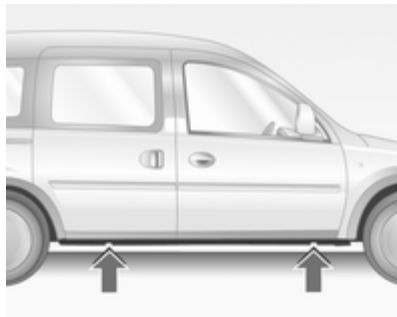
Könnyűfém keréktárcsák kettős reteszelésű zárrendszerrel: csavarozza ki a kerécsavarsapkát a zárrendszerhez való speciális kulccsal és vegye le. Szerszámkészlet ⇨ 122.



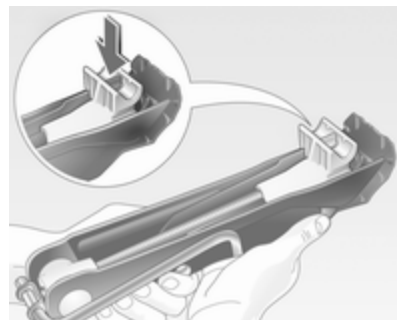
2. Helyezze fel a kerékcsavar-kulcsot a csavarokra amilyen szorosan csak lehet, és lazítsa meg mindegyik csavart fél fordulattal.



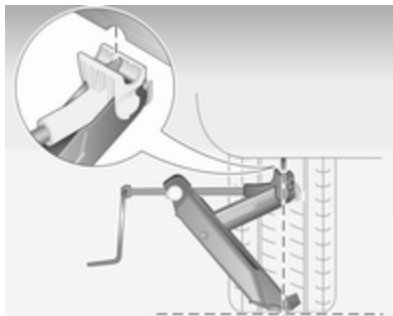
3. Bizonyosodjon meg róla, hogy az emelőt megfelelően helyezi el a gépkocsi emelési pontjaihoz.



4. Állítsa be az emelőt a szükséges magasságra mielőtt elhelyezi pontosan az emelési pont alatt úgy, hogy ne tudjon elcsúszni. Úgy helyezze el az emelőkart, hogy az emelő pofa ütközzön a mélyedésben lévő függőleges hálóval.



Az emelőalap széle szilárdan álljon, és legyen függőlegesen egy vonalba az érintkezési ponttal. Forgassa a fogantyút, amíg a kerék elemelkedik a talajtól.



5. Csavarja ki a kerékcsavarokat.
Ha a kerékcsavarokon záró alátétek vannak, ezeket el kell távolítani.
6. Cserélje ki a kereket.
7. Csavarja be a kerékcsavarokat.
8. Engedje le a gépkocsit.
9. Helyezze a kerékkulcsot a csavarokra a lehető leghamarabban, és húzza meg mindegyik csavart keresztirányban egymás után. A meghúzási nyomaték 110 Nm. Könnyűfém keréktárcsák: tegye fel a kerékcsavarsapkákat, és

reteszelje be úgy, hogy a kerékcsavarsapkán lévő tüskét a keréken a megfelelő furatba dugja.

Könnyűfém keréktárcsák kettős reteszelésű zárrendszerrel: Tegye fel a kerékcsavarsapkát. Dugja be és húzza meg a kettős reteszelésű zárrendszert.

10. A dísztárcsa felhelyezése előtt tisztítsa meg a kereket a rögzítőkapcsok körül. A dísztárcsa hátulján látható szelepszimbólumnak a keréken lévő szelep felé kell mutatnia. Igazítsa és reteszelje be a kerékcsavarsapkát vagy a dísztárcsát és a kerékcsavarsapkákat.
11. Tegye el a kicserélt kereket ↻ 126 és a szerszámokat ↻ 122.
12. Amint lehet, ellenőrizze a felszerelt gumiabroncs levegőnyomását és a kerékcsavarok meghúzási nyomatékát is.

A lecserélt, hibás kereket cserélje ki egy újra vagy javíttassa meg.

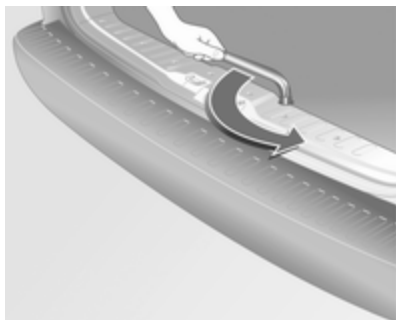
Pótkerék

Bizonyos gépkocsik pótkerék helyett gumiabroncs-javítókészlettel vannak felszerelve.

Bizonyos országok szabályozásai szerint a gépkocsira felszerelt kerekektől eltérő méretű pótkerék szükségpótkeréknek minősülhet.

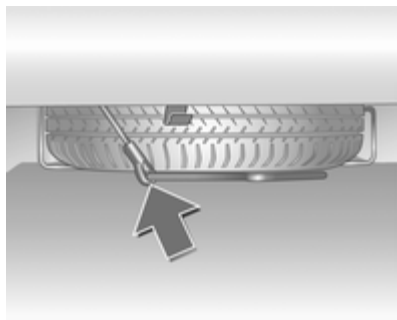
A pótkeréknek acél keréktárcsája van.

A többi keréknél kisebb méretű, vagy téli gumiabroncsok mellé felszerelt pótkerék használata befolyásolhatja a gépkocsi vezethetőségét. A lehető leghamarabb cseréltesse ki a hibás gumiabroncsot.

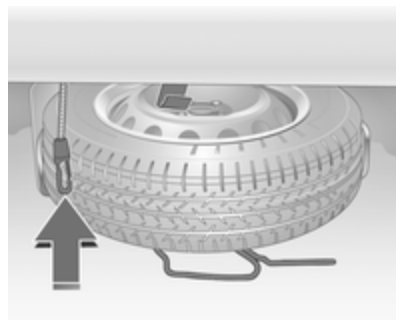


A pótkerék a padló alatt van elhelyezve.

1. A kerécsavarkulcs segítségével csavarja ki teljesen a tárolórekesz alján lévő hatlapfejű csavart. Szerszámkészlet ↗ 122.
2. Emelje meg a pótkeréktartót.
3. Akassza ki a kampót és eressze le a pótkeréktartót.



4. Akassza ki a biztonsági kábelt.
5. Engedje le teljesen a tartót, és vegye ki a pótkereket.
A szükségpótkerékkal felszerelt járműveknél a szükségpótkerék és a jármű alváza között távtartó gyűrű van.
6. A lecserélt kereket helyezze a pótkerék tartószerkezetébe a kerék külső részével felfelé.



Ha teljes méretű kereket kell tárolni, ne tegye be a távtartó gyűrűt a kerék és a jármű alváza közé.

7. Cserélje ki a kereket.
8. Emelje meg a pótkeréktartót, akassza be a biztonsági kábelt.
9. Emelje meg a pótkeréktartót és akassza be a kampót. Nyitásnál a retesz oldalának hátrafelé kell mutatnia.
10. Forgassa a kerécsavarkulccsal a csomagtér alján lévő hatlapfejű csavart, hogy teljesen ki tudja emelni a pótkeréktartót.

Szükségpótkerék

A szükségpótkerék használata befolyásolhatja a gépkocsi vezethetőségét. A lehető leghamarabb cseréltesse ki vagy javíttassa meg a hibás gumiabroncsot.

Ne szereljen egynél több szükségpótkereket a gépkocsira. Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban. A kanyarokat lassan vegye be. Ne használja huzamosabb ideig a szükségpótkereket.

Ha az Ön járművének hátsó kereke egy másik jármű vontatása közben leereszt, szerelje a szükségpótkereket előre, és a teljes méretű gumiabroncsot hátra.

Hólánc ⇨ 126.

Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A kötött forgásirányú gumiabroncsokat a forgás irányának megfelelően szerelje fel.

A forgásirányt a gumiabroncs oldalfalán lévő jel (pl. egy nyíl) mutatja.

A forgásiránnyal ellentétesen felszerelt gumiabroncsokra az alábbiak vonatkoznak:

- A vezethetőség megváltozhat. A lehető leghamarabb cseréltesse ki vagy javíttassa meg a hibás gumiabroncsot.
- Vezessen óvatosan, különösen esős vagy havas időben.

Segédindítás

Ne indítson gyorstöltővel.

A segédindító kábel segítségével egy másik gépkocsi akkumulátoráról beindíthatja a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

Figyelmeztetés

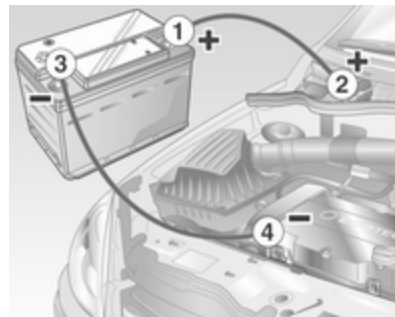
Különösen nagy óvatossággal járjon el segédindító kábellel történő indításkor. A következőktől történő bármilyen eltérés az akkumulátor felrobbanásából adódó sérülésekhez, valamint mindkét gépkocsi elektromos berendezéseinek meghibásodásához vezethet.

⚠ Figyelmeztetés

Kerülje az akkumulátorsav szembe, szövetekre és fényezett felületekre való jutását. A folyadék kénsavat tartalmaz, amely közvetlen érintkezés esetén sérülést és károsodást okozhat.

- Soha ne tegye ki az akkumulátort szikra vagy nyílt láng hatásának.
- A lemerült akkumulátor 0 °C körüli hőmérsékleten már megfagyhat. Az indítókábelek csatlakoztatása előtt olvassa fel a fagyos akkumulátort.
- Az akkumulátor kezelése során viseljen védőszemüveget és védőruhát.
- Csak azonos feszültségű (12 voltos) segédakkumulátort használjon. A segédakkumulátor kapacitása (Ah) ne legyen lényegesen kisebb a lemerült akkumulátorénál.

- A segédindító kábel csatlakozói legyenek szigeteltek, és a kábel keresztmetszete legyen legalább 16 mm² (dízelmotor esetén 25 mm²).
- Ne kösse le a lemerült akkumulátort a gépkocsi elektromos rendszeréről.
- Kapcsolja ki a felesleges fogyasztókat.
- Az indítás során ne hajoljon az akkumulátor fölé.
- A két kábel csatlakozói ne érintsék egymást.
- A két gépkocsi ne kerüljön érintkezésbe egymással a segédindítási művelet alatt.
- Húzza be a rögzítőféket, sebességváltó üresben.



A kábelek csatlakoztatásának sorrendje:

1. Csatlakoztassa a piros kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor pozitív pólusára.
2. Csatlakoztassa a piros kábel másik végét a lemerült akkumulátor pozitív pólusára.
3. Csatlakoztassa a fekete kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor negatív pólusára.
4. Csatlakoztassa a fekete kábel másik végét egy földelési pontra a gépkocsin, mint például a motorblokk vagy

a motorfelfüggesztés egy csavarja. A kábelt csatlakoztassa a lemerült akkumulátortól olyan messze, amennyire csak lehet, de legalább 60 cm-re.

Úgy helyezze el a kábeleket, hogy azok ne érhessenek hozzá a motortérben lévő forgó alkatrészekhez.

A motor indítása:

1. Indítsa be a segédindítást biztosító gépkocsi motorját.
2. 5 perc után indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját. Az indítási kísérleteket legfeljebb 15 másodpercig végezze, 1 percenként ismételve.
3. Beindulás után ne kösse le a kábeleket, hanem hagyja járni mindkét motort kb. 3 percig alapjáraton.

4. Kapcsoljon be néhány elektromos fogyasztót (pl. világítás, hátsó ablakfűtés) a segédindítást fogadó gépkocsin.
5. A segédindító kábelek eltávolítása pontosan a fentiekkel ellentétes sorrendben történjen.

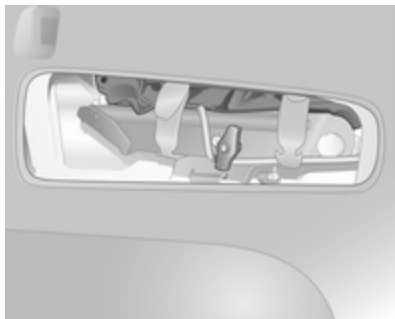
Vontatás

A gépkocsi vontatása



Alul megnyomva pattintsza ki a fedelet, majd lefelé húzva akassza ki.

A vonószem a szerszámkészletben található ⇨ 122.



A vonószemet hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.



A vontatókötelet - vagy még inkább a vonórudat - csatlakoztassa a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúkból való kihúzásra való.

Kapcsolja be a gyújtást, hogy a kormányzarat oldja, és hogy a féklámpákat, a kürtöt, valamint az ablaktörlőt működtetni tudja.

A sebességváltó üres állásában.

Mindkét gépkocsin kapcsolja be a vészvillogót.

Figyelem!

Vezessen lassan. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges.

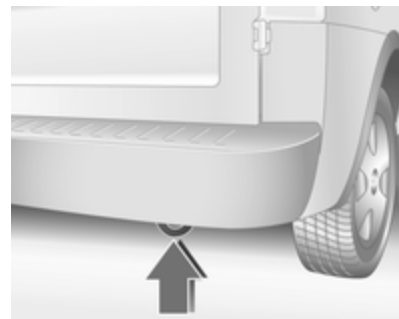
Zárja be az ablakokat, a szellőzést kapcsolja belső levegőkeringetésre, hogy a vontató gépkocsi kipufogógáza ne jusson az utastérbe.

Kérjen segítséget egy szerviztől.

Automatizált kézi sebességváltó
⇨ 90.

Vontatás után csavarja ki a vonószemet, és illessze a helyére a fedelet.

Másik gépkocsi vontatása



Erősítsen vonókötelet - vagy még jobb, ha egy vonórudat - a jármű alvázán jobb oldalt található hátsó vonószemre, de soha ne a hátsó tengelyre.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúból való kihúzásra való.

Figyelem!

Vezessen lassan. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Gépkocsiápolás

Külső ápolás

Zárak

A zárat gyárilag jó minőségű zárcilinder-zsírral látják el. Jégoldót csak rendkívüli esetben használjon, mivel annak zsíroldó hatása van, és rontja a zár működőképességét. Jégoldó használata után a zárat újra kell zsírozni egy szervizben.

Mosás

Gépkocsijának fényezése környezeti hatásoknak van kitéve. Rendszeresen mossa le és viaszolja a gépkocsit. Automata mosóban válasszon viaszkezelést is tartalmazó programot.

A madárürüléket, az elpusztult rovarokat, a növényi gyantát, a virágport és a hasonlók azonnal el kell távolítani, mert ezek erős hatású vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják a fényezést.

Gépi mosáskor tartsa be a gépi mosóberendezés gyártójának utasításait. Kapcsolja ki az első és a hátsó ablaktörlőt. Szerelje le az antennát és a kívül felszerelt tartozékokat, mint például a tetőcsomagtartót stb.

Ha kézzel mossa gépkocsiját, a sárvédők belső felületeit is alaposan öblítse ki.

Az ajtók, a motorháztető és a csomagtérajtó éleit és peremeit, valamint az ezek által eltakart részeket is tisztítsa meg.

Szervizben zsírozassa meg az összes ajtó csuklópántját.

Ne tisztítsa a motorteret gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Öblítse le alaposan a gépkocsit, majd törölje át szarvasbőrrel.

A szarvasbőrt gyakran öblítse.

A fényezett felületekhez és az üvegfelületekhez használjon külön szarvasbőrt: a viaszmaradványok az ablaküvegre kerülve rontják a kilátást.

Ne használjon kemény tárgyakat a kátrányfoltok eltávolítására. Fényezett felületeken használjon kátrányeltávolító spray-t.

Külső lámpák

A fényszóró és a többi lámpabura műanyagból készült. Ne használjon sem súroló, sem maró anyagot vagy jégkaparót, és ne tisztítsa szárazon a burákat.

Polírozás és viaszolás

Rendszeresen viaszolja a gépkocsit (legkésőbb akkor, amikor a víz már nem folyik le rajta). Ellenkező esetben a fényezés kiszárad.

A polírozás csak akkor szükséges, ha a fényezésre szilárd részecskék tapadtak, vagy ha matt és fénytelen lett.

A szilikonos autópolírozó tasztító védőréteget képez, ami szükségtelemné teszi a viaszolást.

A műanyag karosszéria-elemeket soha ne kezelje viaszos vagy polírozó szerrel.

Ablakok és ablaktörő lapátok

Puha, nem bolyhozódó kendőt vagy szarvasbőrt, valamint ablaktisztító és rovareltávolító szert használjon.

A hátsó ablak tisztításakor ne sértse meg az ablak belső felületén lévő fűtőszálakat.

A kézzel történő jégtelenítéshez éles peremű jégkaparót használjon. A kaparót erősen nyomja rá az üvegre, hogy ne kerüljön alá szennyeződés, amely megkarcolhatja az üveget.

A maszatoló ablaktörő lapátot puha ruhával és ablaktisztítóval tisztítsa.

Kerekek és gumiabroncsok

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

A keréktárcsákat pH-semleges keréktárcsa-tisztítóval tisztítsa.

A keréktárcsák festve vannak, és ugyanazokkal a szerekkel tisztíthatók, mint a karosszéria.

A fényezés sérülése

A kisebb fényezési sérüléseket még a rozsdá kialakulása előtt javítsa ki festékjavító ecsetelővel.

A kiterjedtebb sérüléseket vagy rozsdát szervizben javíttassa ki.

Alváz

A gépkocsi alvázának bizonyos részeit PVC bevonat fedi, míg más kritikus részeket ellenálló védőviasz bevonat borít.

Az alváz mosása után ellenőrizze az alvázat, és szükség esetén viaszoltassa.

Bitumenkaucsuk anyagok károsíthatják a PVC bevonatot. Az alvázon elvégzendő munkákat bízva szervizre.

Tél előtt és után mossa le az alvázat, és ellenőriztesse a védőviasz bevonatot.

Gázüzem rendszer

Ne irányítsa a gőzsugarat vagy nagy nyomású sugarat a gázüzem rendszer alkatrészei felé. Különösen fontos a gépjármű alvázán

elhelyezkedő gáztartály és nyomásszelepek és a motortérben lévő válaszfal védelme.

Ezeket az alkatrészeket tilos vegyi tisztítószerrel vagy konzerválószerrel kezelni.

A gázüzem rendszer alkatrészeinek tisztítását bízva gázüzemű járművek karbantartásának kivitelezésére felhatalmazott szervizre.

Vonóhorog

Ne tisztítsa a vonóhorog-fejet gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Belső ápolás

Belső tér és kárpitozás

A gépkocsi belső terét, beleértve a műszerfalborítást és a burkolatokat, csak száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa.

A bőr kárpitot tiszta vízzel és puha ronggyal tisztítsa. Erős szennyeződés esetén használjon bőrápolószert.

A műszerfalat csak puha ronggyal tisztítsa.

A szövetkárpitot porszívóval és kefével tisztítsa. A foltok eltávolításához kárpittisztítót használjon.

A biztonsági öveket langyos vízzel vagy belső tisztítóval tisztítsa.

Figyelem!

Csukja be a tépőzárat, mivel a ruházaton lévő nyitott tépőzárak károsíthatják a kárpitozást.

Műanyag és gumi alkatrészek

A műanyag és gumi alkatrészek ugyanazzal a tisztítószerrel tisztíthatók, mint amivel a karosszéria. Szükség esetén használjon belső tisztítót. Ne használjon semmilyen más szert. Különösen kerülje az oldószerek vagy benzin használatát. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

Szerviz, karbantartás

Általános információk	141
Javasolt üzemeltetési folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek	142

Általános információk

Szerviz információ

Annak érdekében, hogy biztosítsa gépkocsija üzem- és forgalombiztonságát, valamint gazdaságos üzemeltetését, illetve hogy gépkocsija megőrizze értékét, fontos, hogy az előírt időszakonként minden karbantartási munkát elvégeztessen.

Az Ön gépkocsijára érvényes részletes, naprakész átvizsgálási terv a szervizben rendelkezésre áll.

Európai szervizintervallumok

A szerviz 30 000 km-enként vagy évente esedékes, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.

Az európai átvizsgálási ütemterv a következő országokban érvényes:

Andorra, Ausztria, Belgium, Bosznia-Hercegovina, Bulgária, Ciprus, Csehország, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Grönland, Hollandia, Horvátország,

Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Makedónia, Málta, Montenegró, Magyarország, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Svájc, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia.

Nemzetközi szervizintervallumok

A szerviz 15 000 km-enként vagy évente esedékes, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.

A nemzetközi szervizintervallum azokban az országokban alkalmazandó, amelyek nincsenek felsorolva az európai szervizintervallumnál.

Átvizsgálások igazolása

Az átvizsgálások igazolását a Szerviz- és Garanciafüzetbe jegyzi be. A pontos kilométer-állás és a dátum bejegyzését pecséttel és aláírással igazolja az átvizsgálást végző szerviz.

Győződjön meg arról, hogy a Szerviz- és Garanciafüzetet megfelelően kitöltötték, mivel a hiánytalanul elvégzett átvizsgálások igazolásának megléte az esetleg felmerülő garanciális igények elfogadásának előfeltétele és előnyt jelent gépkocsija későbbi eladásakor is.

Rögzített szervizintervallum

Amikor az átvizsgálás esedékessé válik, a gyújtás bekapcsolásakor az **InSP** felirat jelenik meg a kilométer-számláló kijelzőjén körülbelül 10 másodpercre. Végeztesse el a karbantartási munkákat egy héten vagy 500 km-en belül (amelyik hamarabb bekövetkezik) egy szervizben.

Rugalmas szervizintervallum

A szervizintervallumok hosszát a használatától függő számos paraméter határozza meg.

Amikor a következő szervizelésig hátralévő távolság kevesebb, mint 1500 km, akkor a gyújtás bekapcsolásakor megjelenik az **InSP** felirat és 1000 km hátralévő

távolság. Ha kevesebb mint 1000 km van hátra, az **InSP** felirat jelenik meg néhány másodpercre. Végeztesse el a karbantartási munkákat egy héten vagy 500 km-en belül (amelyik hamarabb bekövetkezik) egy szervizben.

A hátralévő távolság kijelzése:

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Röviden nyomja meg a napi kilométer-számláló nullázó gombját. Megjelenik a kilométer-számláló.
3. Tartsa nyomva a nullázó gombot kb. 2 másodpercig. Az **InSP** felirat és a hátralévő távolság megjelenik a kijelzőn.

Javasolt üzemeltetési folyadékok, kenőanyagok és alkatrészek

Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok

Csak tesztelt és jóváhagyással rendelkező termékeket használjon. A nem jóváhagyott anyagok használatából eredő károkat nem fedezi a garancia.

Figyelmeztetés

Az üzemeltetési anyagok veszélyesek és mérgezőek lehetnek. Kezelje óvatosan. Ügyeljen a tartályokon lévő információkra.

Motorolaj

A motorolajokat minőségük és viszkozitásuk alapján különböztetjük meg. A használni kívánt motorolaj

kiválasztásakor a minőségi osztály fontosabb, mint a viszkozitás. Az olaj minősége biztosítja a motor tisztaságát, a kopásvédelmet és az olaj szabályozott öregedését.

A viszkozitás pedig az olaj folyékonyságát határozza meg egy adott hőmérséklet-tartományban.

Az új fejlesztésű Dexos 2™ a legújabb minőségi osztály, és egyesíti a benzinüzemű és dízelüzemű motorok olajának legjobb paramétereit. Ha nem áll rendelkezésre ilyen motorolaj, a felsorolt elvárásoknak megfelelő egyéb motorolaj is használható.

Motorolaj minőségi osztály az európai átvizsgálási tervhez

Dexos 2™ = Valamennyi benzin- és dízelüzemű motorhoz

Használható minőségi alternatívák, ha Dexos 2™ nem áll rendelkezésre:

GM-LL-A-025 = Benzinüzemű motorok

GM-LL-B-025 = Dízelüzemű motorok

Motorolaj minőségi osztály a nemzetközi átvizsgálási tervhez

Dexos 2™ = Valamennyi benzin- és dízelüzemű motorhoz

Használható minőségi alternatívák, ha Dexos 2™ nem áll rendelkezésre:

GM-LL-A-025 = Benzinüzemű motorok

GM-LL-B-025 = Dízelüzemű motorok

Használható minőségi alternatívák, ha GM-LL-A-025 vagy GM-LL-B-025 nem áll rendelkezésre:

ACEA-A3/B3 vagy = Benzinüzemű motorok

ACEA-A3/B4 = Dízelüzemű motorok

ACEA-A3/B4 = Dízelüzemű részecskeszűrő (DPF) nélkül

ACEA-C3 = Dízelüzemű motorok DPF-el

Motorolaj utántöltés

A különböző márkájú motorolajok összekeverhetők, de csak a megadott motorolaj-specifikáció betartásával (motorolaj minőség és viszkozitás).

Ha a szükséges minőségi osztályú motorolaj nem áll rendelkezésre, legfeljebb 1 liter ACEA C3 minőségi osztályú motorolaj is használható (két olajcsere között legfeljebb egyszer). A viszkozitásnak meg kell felelnie az alábbi viszkozitási fokozatok közül valamelyiknek.

Az ACEA A1/B1 és A5/B5 minőségű motorolajok használata határozottan tilos, mivel bizonyos üzemeltetési körülmények esetén a motor hosszú távú károsodását okozhatják.

Motorolaj-adalékok

A különböző motorolaj-adalékok használata károsodást okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

Motorolaj-viszkozitási fokozat

Csak SAE 5W-30 vagy 5W-40, 0W-30 vagy 0W-40 viszkozitású motorolajat használjon.

Az SAE viszkozitási fokozat az olaj sűrűségéről nyújt információt.

A többfokozatú olajat két szám jelzi.

Az első szám, amelyet a W betű követ, az alacsony hőmérsékletű viszkozitást határozza meg, a második szám pedig a magas hőmérsékletű viszkozitást.

A legalacsonyabb környezeti hőmérséklet függvényében válassza meg a megfelelő viszkozitási fokozatot.

■ -25 °C-ig:

SAE 5W-30 vagy SAE 5W-40

■ -25 °C alatt:

SAE 0W-30 vagy SAE 0W-40

Hűtőfolyadék és fagyásgátló

Csak szilikát-mentes, hosszú élettartamú (LLC) hűtőfolyadékot használjon.

A rendszerbe gyárilag töltött hűtőfolyadék kb. -28°C-ig biztosítja a korrózió és a fagyás elleni kiváló védelmet. A koncentrációnak ezen az értéken kell maradnia egész évben. Az olyan hűtőfolyadék adalékok

használata, amelyek kiegészítő korrózióvédelmet biztosítanak, vagy kismértékű szivárgás megszüntetésére szolgálnak, működési problémákat okozhatnak. A gyár nem vállal felelősséget a hűtőfolyadék adalékok használatából eredő következményekért.

Fék- és tengelykapcsoló folyadék

Kizárólag a DOT4 követelményeket meghaladó fékfolyadékot használjon.

Idővel a fékfolyadék nedvességet vesz fel, amely csökkenti a fékhatást. Ezért a fékfolyadékot a megadott időközönként le kell cserélni.

A fékfolyadékot jól tömített tartályban tárolja, a vízfelvétel elkerülése érdekében.

Biztosítsa, hogy a fékfolyadék ne szennyeződjön.

Műszaki adatok

A gépkocsi azonosítása 145

Gépkocsi adatok 147

A gépkocsi azonosítása

Alvázszám



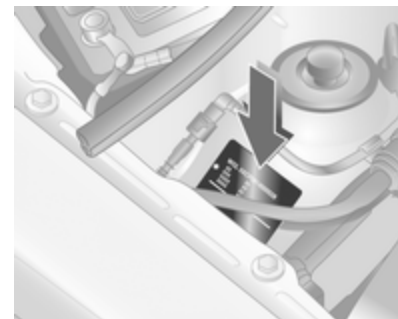
Az alvázszám az azonosító táblába van beütve, valamint a padlólemezbe, amely a padlóborítás alatt, egy fedél alatt látható.

Egyes típusoknál a gépkocsi dombornyomásos alvázszáma a műszerfalon is megtalálható, amely a szélvédőn keresztül látható.

Azonosító tábla



A gépkocsi azonosító táblája a jobb oldali ajtóoszlopon van elhelyezve.



Más változatoknál a típustábla a motorházban a jobb oldali rugótámasz kupolához van erősítve.



Az azonosító tábla adatai:

- 1 = Gyártó
- 2 = Típusbizonyítvány száma
- 3 = Alvázszám
- 4 = Megengedett legnagyobb össztömeg
- 5 = Megengedett legnagyobb vontatmány össztömeg
- 6 = Megengedett legnagyobb elsőtengety-terhelés

- 7 = Megengedett legnagyobb hátsótengety-terhelés
- 8 = Gépkocsi-specifikus vagy országspecifikus adatok

Az első és a hátsó tengely terhelése együttesen nem haladhatja meg a megengedett legnagyobb össztömeget. Ez azt jelenti, ha pl. a teljes elsőtengety-terhelést kihasználja, akkor a hátsó tengelyt csak az összterhelhetőség határáig terhelheti.

A műszaki adatok az Európai Közösség szabványai alapján kerülnek meghatározásra.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A gépkocsi dokumentumaiban található adatok mindig elsőbbséget élveznek a Kezelési utasításban található adatokkal szemben.

Gépkocsi adatok

Motoradatok

Kereskedelmi jelölés Motorazonosító kód	1.4 Twinport Z 14 XEP	CNG Z 16 YNG	1.3 CDTI Z 13 DTJ	1.7 CDTI Z 17 DTH
Hengerek száma	4	4	4	4
Hengerűrtartalom [cm ³]	1364	1598	1248	1686
Motorteljesítmény [kW] fordulatszámnál (1/perc)	66 5600	69 6200	55 4000	74 4400
Nyomaték [Nm] fordulatszámnál (1/perc)	125 4000	133 4200	170 1750 - 2500	240 2300
Üzemanyagfajta	Benzin	Földgáz/benzin	Dízel	Dízel
Oktánszám [RON] javasolt	95	Földgáz	–	–
használható	98	95	–	–
használható	91	91	–	–
Olajfogyasztás [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

Teljesítmény

Motor	Z 14 XEP	Z 16 YNG	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Végsebesség ¹⁾ [km/h]				
5 sebességes kézi sebességváltó	164	165	152 ²⁾	170
Automatizált kézi sebességváltó	–	–	152 ²⁾	–

Üzemanyag-fogyasztás - CO₂-kibocsátás

Gumiabroncs szélesség 185 mm-ig

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Kézi/automatizált kézi sebességváltó			
városi [l/100 km]	7,9 / –	6,1 / 5,9	6,6 / –
városon kívüli [l/100 km]	5,2 / –	4,5 / 4,5	4,4 / –
vegyes [l/100 km]	6,2 / –	5,1 / 5,0	5,2 / –
CO ₂ [g/km]	148 / –	134 / 135	140 / –

Gumiabroncs szélesség 205 mm-ig

1) A feltüntetett sebességértékek a gépkocsi (vezető nélküli) menetkész tömegén felül 200 kg terheléssel érhetőek el. A kiegészítő felszerelések csökkenthetik az elérhető legnagyobb sebességet.

2) Speciális változat 125 km/h-nál elektronikus sebességkorlátozással.

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Kézi/automatizált kézi sebességváltó			
városi [l/100 km]	8,1 / –	6,3 / 6,1	6,8 / –
városon kívüli [l/100 km]	5,4 / –	4,7 / 4,7	4,6 / –
vegyes [l/100 km]	6,4 / –	5,3 / 5,2	5,4 / –
CO ₂ [g/km]	153 / –	139 / 140	146 / –

Motor	Z 16 YNG
Kézi sebességváltó	
városi [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	10,1 / 6,6
városon kívüli [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	5,9 / 3,9
vegyes [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	7,5 / 4,9
CO ₂ [g/km]	133

Tömegadatok

Menetkész tömeg

Combo Van

	Motor	Kézi sebességváltó	Automatizált kézi sebességváltó
légkondicionáló nélkül/légkondicionálóval/elektronikus légkondicionálóval [kg]	Z 14 XEP	1190 / 1350	–
	Z 16 YNG	1322 / 1352	–
	Z 13 DTJ	1285 / 1420	1285 / 1420
	Z 17 DTH	1320 / 1455	–

Combo

	Motor	Kézi sebességváltó	Automatizált kézi sebességváltó
légkondicionáló nélkül/légkondicionálóval/elektronikus légkondicionálóval [kg]	Z 14 XEP	1235 / 1265	–
	Z 16 YNG	1367 / 1397	–
	Z 13 DTJ	1325 / 1355	1325 / 1355
	Z 17 DTH	1365 / 1395	–

Nehéz tartozékok

Tartozékok	Lehajtható napfénytető	Vonóhorog	Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)	Tolójátó (első utas oldal)	Hátsó kisablakok	Csomagtér rács	Csomagtér osztó rács
Tömeg [kg]	18	18	7	23	9	8	10

Gépkocsiméretetek

	Combo Van	Combo
Teljes hossz [mm]	4322	4322
Teljes szélesség [mm]	1684	1684
Szélesség külső tükrökkel [mm]	1892	1892
Magasság menetkész tömeg esetén [mm]	1801	1801
Csomagtérpadló hossza [mm]	1787 ³⁾ / 2700 ⁴⁾	1020 ⁵⁾ / 1664 ⁶⁾ / 2700 ⁴⁾
Csomagtér szélessége [mm]	1348 / 1399 / 1449	– / 1399 / 1449
tolóajtó nélkül / 1 / 2 tolóajtóval min. szélesség a kerékházak között	1107	1107
Csomagtér magassága [mm]	1190	1190
Csomagtér küszöb magassága [mm]	550	550
Nyílás szélessége, csomagterajtó min/max [mm]	1030 / 1210	1030 / 1210
Nyílás magassága, csomagterajtó min/max [mm]	1120 / 1139	1120 / 1139
Tolóajtó nyílás szélessége [mm]	620	620
Tolóajtó nyílás magassága [mm]	913	1023

³⁾ a hátsó ülések mögött.

⁴⁾ lehajtott első utasüléssel.

⁵⁾ a hátsó ülések mögött.

⁶⁾ lehajtott háttámlákkal.

152 Műszaki adatok

	Combo Van	Combo
Tengelytáv [mm]	2716	2716
Fordulókör átmérője [m]	11,25	11,25

Feltöltési mennyiségek

Motorolaj

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
szűrővel együtt [l]	3,5	3,5	5,0
MIN és MAX között [l]	1,0	1,0	1,0

Üzemanyagtartály

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Benzin/dízel, névleges feltöltési mennyiség [l]	52	52	52

Motorolaj

Motor	Z 16 YNG
szűrővel együtt [l]	3,5
MIN és MAX között [l]	1,0

Üzemanyagtartály**Motor****Z 16 YNG**

Földgáz, névleges feltöltési mennyiség [kg]

17,5⁷⁾

Benzin, névleges feltöltési mennyiség [l]

14

⁷⁾ 17,5 kg (átlagon töltési határ), ami 108 l-es tartálytérfogatnak felel meg. A kg-ban megadott töltési súly a külső hőmérséklettől, a töltési nyomástól és a tartályrendszer típusától függ.

Gumiabroncs-levegőnyomás

Combo Van		Könyfort beállítás 2 személyig és 100 kg poggyászig		Teljes terhelés	
Motor	Gumiabroncsok	első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]	első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]
Z 14 XEP	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
	175/65 R 14, ⁹⁾				
	185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾				
	185/60 R 15				
Z 13 DTJ	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
	175/65 R 14, ⁹⁾				
	185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾				
	185/60 R 15				
Z 17 DTH	185/60 R 15,	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
	185/55 R 15 ¹¹⁾				

8) Ajánlott: Dunlop SP 10, Firestone F 580, Pirelli P 3000.

9) "Megnövelt raksúlyú" változatnál nem engedélyezett.

10) Csak "megnövelt raksúlyú" változatnál engedélyezett.

11) Ajánlott téli gumiabroncsok: Conti Vanco Winter C90Q.

Combo Van		Komfort beállítás 2 személyig és 100 kg poggyászig		Teljes terhelés		
		Motor	Gumiabroncsok	első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]	első [kPa/bar]
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15 ¹¹⁾		240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
mind	T 115/70 R 16 (szükségpótkerék) ¹²⁾ ⇄ 126, 132		420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)

¹¹⁾ Ajánlott téli gumiabroncsok: Conti Vanco Winter C90Q.

¹²⁾ Jelölések a szükségpótkeréken.

156 Műszaki adatok

Combo Motor	Gumiabroncsok	Könnyű beállítás 3 személyig		Teljes terhelés	
		első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]	első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]
Z 14 XEP	175/70 R 14, ¹³⁾ 175/65 R 14, 185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾ 185/60 R 15, ¹⁶⁾ 185/65 R 15, 195/45 R 16, 195/50 R 16	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 13 DTJ	175/70 R 14, ¹³⁾ 175/65 R 14, 185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾ 185/60 R 15, 185/65 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)

¹³⁾ Ajánlott: Michelin Agilis 41, Continental VancoContact.

¹⁴⁾ Csak "magnövelt raksúlyú" változatnál engedélyezett.

¹⁵⁾ Ajánlott: Conti C90Q

¹⁶⁾ Ajánlott: Pirelli P 6000, Continental CPC, Goodyear NCT5, Dunlop SP 01.

Combo Motor	Gumiabroncsok	Komfort beállítás 3 személyig		Teljes terhelés	
		első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]	első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]
Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15, 195/50 R 16	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
mind	T 115/70 R 16 (szükségpótkerék) ¹²⁾	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)

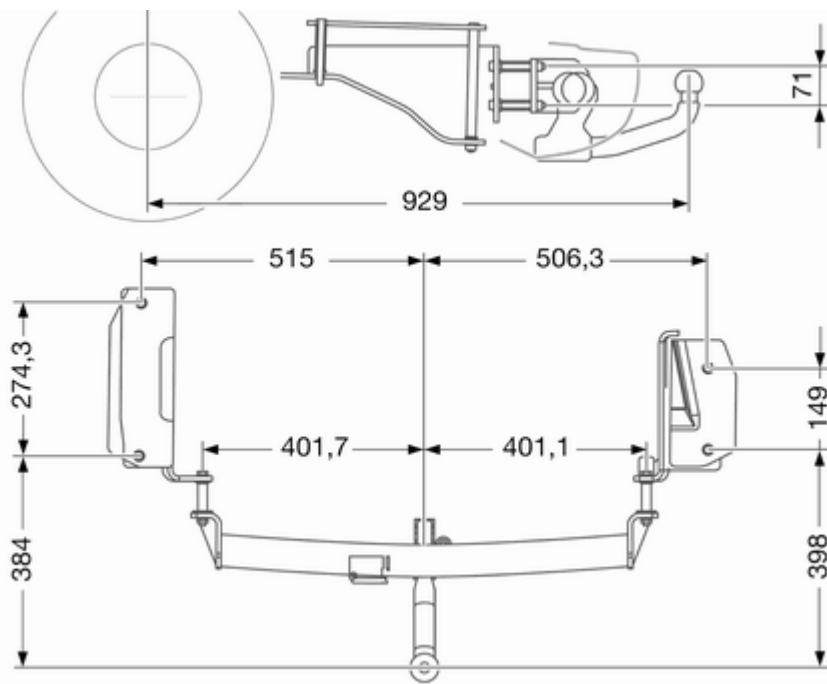
Combo Tramp / Arizona Motor	Gumiabroncsok	Komfort beállítás 3 személyig		Teljes terhelés	
		első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]	első [kPa/bar]	hátsó [kPa/bar]
Z 14 XEP	185/60 R15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG	185/65 R 15 ¹⁷⁾				
Z 13 DTJ					
Z 17 DTH					

¹⁵⁾ Ajánlott: Conti C90Q

¹²⁾ Jelölések a szükségpótkeréken.

¹⁷⁾ Ajánlott: Goodyear Eagle Hydragrip.

A vonóhorog beszerelési méretei



Ügyfél információ

Gépkocsiadatok rögzítése és titoktartás 159

Gépkocsiadatok rögzítése és titoktartás

Fedélzeti adatrögzítők

A gépkocsiban számos kifinomult rendszer található, amelyek különféle, a gépkocsira vonatkozó adatokat figyelnek és ellenőriznek. A rendes működés során bizonyos adatok a feltárt hibák kijavításának megkönnyítése érdekében eltárolódnak, más adatokat a közös néven esemény adatrögzítőknek (EDR) hívott rendszerek csak ütközés vagy ütközés-közeli esemény esetén tárolnak el.

A rendszerek rögzíthetnek a gépkocsi állapotával és üzemeltetésével kapcsolatos adatokat (pl. motor fordulatszám, fékműködtetés, biztonsági öv használata). Ezen adatok kiolvasásához speciális berendezés és a gépkocsihoz való hozzáférés szükséges. Erre akkor kerül sor, amikor a gépkocsit szervizben javítják. Bizonyos adatok elektronikus úton a GM globális diagnosztikai rendszerébe kerülnek.

A gyártó nem használ fel és nem oszt meg másokkal balesettel kapcsolatos információkat, kivéve

- a gépkocsi tulajdonosának beleegyezése, vagy lízingelt gépkocsinál a bérlő hozzájárulása esetén,
- hivatalos rendőrségi vagy hasonló hatósági megkeresés esetén,
- jogi eljárás esetén a gyártó érdekvédelmének részeként,
- ha jogszabály megköveteli.

Ezenfelül a gyártó felhasználhatja az összegyűjtött vagy megkapott adatokat

- a gyártó kutatási céljaihoz,
- kutatási célokhoz való rendelkezésre bocsátásra, ahol a megfelelő bizalmas kezelés biztosított, és szükség van az adatok használatára,
- az egy adott gépkocsihoz nem köthető összesített adatok más szervezetekkel való megosztására, kutatási célra.

Tárgymutató

A	
Ablaktörölő/-mosó	58
Ablaktörölő lapátok cseréje	108
A dízel üzemanyagrendszer légtelenítése	108
A fejtámla beállítása	8
A gépkocsi irányítása	85
A gépkocsi kinyitása	6
A gépkocsi tárolása	102
A gépkocsi vontatása	136
A gumibroncsok jelölése	124
A gyújtáskapcsoló állásai	86
A kezelési útmutató használata	3
Akkumulátor	107
Akkumulátorvédelem	80
A kormánykerék beállítása	10, 57
Alacsony motorolajszint	70
Alacsony üzemanyagszint	70
A légkondicionáló rendszeres működtetése	84
Alvázsám	145
A motor indítása	86, 90
A műszerfal áttekintése	12
A műszerfal-világítás fényerejének beállítása	79
Automatizált kézi sebességváltó .	90
A visszapillantó tükrök beállítása .	9
A vonóhorog beszerelési mérétei	158
Az elektromos ellátás megszakadása	93
Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosítása ...	103
Azonosító tábla	145
Az ülések beállítása	7, 37
Az ülés lehajtása	38
Á	
Állítható szellőzőnyílások	83
Általános információk	99
B	
Behajtás	31
Belső ápolás	140
Belső világítás	79, 115
Benzinüzemű motorok üzemanyagai	96
Bevezetés	3
Biztonsági gyermekülések	43
Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei	45
Biztonsági háló	51
Biztonsági öv	8
Biztonsági övek	39
Biztosítékdoz a motortérben ..	118
Biztosítékok	117
Blokkolásgátló fékrendszer	95
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)	69

C			
Car Pass	19		
Cigarettagyújtó	61		
CS			
Csatlakozóaljzatok	60		
Csomagtér	26, 50		
Csomagtérfedél	51		
Csomagtér rács	53		
Csomagtér-világítás	79		
D			
Díztárcsák	126		
Dízel részecskeszűrő	87		
Dízelüzemű motorok üzemanyagai	96		
Domború felület	30		
E			
Easytronic.....	90		
Elakadásjelző háromszög	53		
Elektromos ablakemelők	32		
Elektromos állítás	30		
Elektronikus vezetési programok .	92		
Elindulás	17		
Ellenőrzőlámpák	66		
Első irányjelző lámpák	113		
Első ködlámpa	70		
Első ködlámpák	78, 113		
		Első légszákrendszer	42
		Elsősegélycsomag	54
		F	
		Fedélzeti adatrögzítők	159
		Fejtámlák	35
		Fékasszisztens	96
		Fék- és tengelykapcsoló folyadék.....	142
		Fékfolyadék	107
		Fékrendszer	94, 107
		Fékrendszer és tengelykapcsoló .	69
		Felső konzol	49
		Feltöltési mennyiségek	152
		Fénykürt	77
		Fényszórók használata külföldön	77
		Fényszórómagasság-állítás	77
		Figyelmeztető hangjelzések	75
		Fokozatválasztó kar	90
		Fordulatszám mérő	63
		Fűtés	31, 39
		Fűtő- és szellőzőrendszer	81
		G	
		Gépkocsijának adatai	3
		Gépkocsiméretek	151
		Grafikus információs kijelző, színes információs kijelző	71
		Gumiabroncs és kerék méretének megváltoztatása ...	125
		Gumiabroncs-javító készlet	126
		Gumiabroncs-levegőnyomás	124, 154
		GY	
		Gyermekebiztonsági zárok	25
		H	
		Halogén fényszórók	109
		Hamutartók	61
		Háromfunkciós információs kijelző	71
		Hárompontos biztonsági övek	40
		Hátsó ablakfűtés	34
		Hátsó ablaktörlő/-mosó	59
		Hátsó ködlámpa	71, 78
		Hátsó lámpák	114
		Helyzetjelző lámpák.....	76
		Hólánc	126
		Hőmérséklet-szabályozás	15
		Hűtőfolyadék	106
		Hűtőfolyadék és fagyásgátló.....	142
		Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző	65
		I	
		Indításgátló	29
		Irányjelző lámpa	68
		Isofix gyermekülések	47
		Izzítás és dízel részecskeszűrő ...	69
		Izzócseré	109

J

Javasolt üzemeltetés
folyadékok és kenőanyagok ... 142

K

Kanyarodás és sávváltás jelzése 78
Katalizátor 89
Kerékcseré 129
Kerekek és gumibroncok 123
Kesztyűtartó 48
Kezelőszervek
 a kormánykeréken 57
Kézi ablakemelő 32
Kézi beállítás 30
Kézifék 95
Kézi sebességváltó 89
Kézzel elsötétíthető tükör 31
Kilométer-számláló 62
Kipufogó 87
Középkonzol-világítás 80
Középső konzol tároló 49
Központi zár 21
Kulcsok 19
Külső ápolás 138
Külső hőmérséklet 59
Külső világítás 12
Kürt 14, 58

L

Légkondicionáló rendszer 82
Légzsák és övfeszítők 68
Légzsákrendszer 41
Levegő belépőnyílások 84

M

Másik gépkocsi vontatása 137
Meghibásodás 93
Meghibásodás-jelző lámpa 68
Menettulajdonságok és
 vontatási tanácsok 100
Mosó és töröl rendszerek 14
Motoradatok 147
Motorfék 86
Motorháztető 104
Motorolaj 105, 142
Motorolajnyomás 70
Munkavégzés 103
Műszerfal-világítás 117

N

Napellenzők 34
Napi km-számláló 62
Napszemüvegtartó 48

O

Oldallégzsákrendszer 43
Oldalsó irányjelzők 115

Olvasólámpák 79
Óra 60

P

Parkolás 18, 87
Párás lámpaburák 78
Pollenzűrő 84
Pótkerék 132
Profilmélység 125

R

Rakodási tanácsok 55
Rádiófrekvenciás távirányító 19
Rendszámtábla-világítás 115
Részecskeszűrő 87
Riasztóberendezés 27
Rögzített szellőzőnyílások 83
Rögzítőfék 95

S

Sebességmérő 62
Sebességváltó 16
Sebességváltó-kijelző 66, 90
Segédindítás 134

SZ

Szellőzés 81
Szélvédőmosó folyadék 106
Szerszámok 122
Szerviz 84, 141

Szervizeltesse a gépkocsit	68
Szerviz információ	141
Szervizkijelző	66
Szervokormány	69
Szimbólumok	4

T

Tankolás	97
Tartozékok és a gépkocsi átalakítása	102
Távolsági fényszóró	70, 76
Téli gumiabroncsok	123
Téli üzemmód	69
Teljesítmény	148
Tetőcsomagtartó	55
Tolóajtó	25
Töltésrendszer	68
Tömegadatok	150

U

Utánfutó vontatása	100
--------------------------	-----

Ú

Új gépkocsi bejáratása	85
------------------------------	----

Ü

Ülés alatti tárolórekesz	49
Üléshelyzet	36
Üzemanyag-fogyasztás - CO ₂ - kibocsátás	99, 148

Üzemanyag gázüzemhez	97
Üzemanyagszint-jelző	63
Üzemanyag választó	64

V

Veszély, Figyelmeztetések és Figyelemfelhívások	4
Vészvillogó	77
Világításkapcsoló	76

